from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Other linguists and philologists (A-B)

A, Pranav, et al. "(…open letter [to the Linguistics Society of America] by members of the Linguistics Community calling from both our list of distinguished academic fellows and our list of media experts calling for the removal of Dr. Steven Pinker... etc. etc." *Google Docs* 1 July 2020.\*

 <https://docs.google.com/document/d/17ZqWl5grm_F5Kn_0OarY9Q2jlOnk200PvhM5e3isPvY/edit>

 2020

Aarli, Gunn, and Juan A. Martínez López. "Sobre el énfasis discursivo de elementos no proferidos." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 163-67.\*

Aaron, D., and R. Jackendoff. Rev. of *More than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor.* By George Lakoff and Mark Turner. *Language* 67 (1991): 320-38.

Aarsand, Pål A. and K. Aronsson. "Response Cries and Other Gaming Moves: Building Intersubjectivity in Gaming." *Journal of Pragmatics* 41.8 (2009): 1557–75.

Aarsleff, Hans. *The Study of Language in England, 1780-1860.* Princeton: Princeton UP, 1967.

\_\_\_\_\_. "Thomas Sprat." In *Dictionary of Scientific Biography.* Ed. C. C. Gillispie. New York: Scribner's, 1970-1980. 2.580-87.

\_\_\_\_\_. *From Locke to Saussure: Essays on the Study of Language and Intellectual History.* Minneapolis, 1982.

\_\_\_\_\_, ed. *Essay on the Origin of Human Knowledge.* By Étienne Bonnot de Condillac. Cambridge: Cambridge UP, 2001.

Aarts. Flor, and Jan Aarts. (U of Nijmegen). *English Syntactic Structures: Functions and Categories in Sentence Analysis.* Oxford, New York, Toronto, Sydney, Paris, Frankfurt: Pergamon Press; Utrecht and Antwerp: Bohn, Scheltema & Holkema, 1982.\*

\_\_\_\_\_. *English Syntactic Structures*. 1982. Englewood Cliffs (NJ): Prentice Hall, 1988.

Aarts, Jan, and Willem Meijs, eds. *Theory and Practice in Corpus Linguistics.* Amsterdam: Rodopi, 1990.

Aarts, Jan, Pieter de Haan and Nelleke Oostdijk, eds. *English Language Corpora.* Amsterdam: Rodopi, 1993.

Abad Nebot, Francisco. See Spanish stylistics.

Abad, Francisco, and Antonio García Berrio. *Introducción a la lingüística.* Madrid: Alhambra, 1983.

Abbi, Anvita. (Center of Linguistics and English, Jawaharlal Nehru U, New Delhi). *Reduplication in South Asian Languages: An Areal, Typological and Historical Study.* New Delhi: Allied Publishers, 1992.

\_\_\_\_\_. *A Manual of Linguistic Field Work and Indian Language Structures.* (LINCOM Handbooks in Linguistics 17). Munich: Lincom Europa.

Abbot, Gerry. "Towards a more rigorous error analysis." *International Review of Applied Linguistics* 18.2 (1980): 121-133.

Abercrombie, David. *Conversation and Spoken Prose: Studies in Phonetics and Linguistics.* London: Oxford UP, 1965.

\_\_\_\_\_. *Elements of General Phonetics.* Edinburgh: Edinburgh UP, 1967.

\_\_\_\_\_. "Extending the Roman Alphabet: Some Orthographic Experiments of the Past Four Centuries." Selection. In *English: History, Diversity and Change.* Ed. David Graddol, Dick Leith and Joan Swann. London: Routledge / Open UP, 1996.\*

Abio Villarig, Carlos, and Javier Franco Aixelá. "Manipulación ideológica y traducción: Atenuación e intensificación moral en la traducción de la novela negra norteamericana al español (1933-2001)." *Hermeneus* 11 (2009): 109-44.\*

Abney, S. "The English Noun Phrase and its Sentential Aspect." Ph.D. diss. Cambridge (MA): MIT, 1987.

Abollado, Luis, trans. *Noches blancas: Novela sentimental (Memorias de un soñador).* By F. M. Dostoevsky. In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 1.777-835.\*

\_\_\_\_\_, trans. *Nietochka Nezvanova.* By F. M. Dostoevsky. In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 1.837-1016.\*

\_\_\_\_\_, trans. "El pequeño héroe (Memorias de un desconocido)." Novella. By F. M. Dostoevsky. In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 1.1017-58.\*

\_\_\_\_\_, trans. *Recuerdos de la casa de los muertos.* Trans. L. Abollado. Barcelona: Bruguera, 1981.

\_\_\_\_\_, trans. *Los demonios.* By F. M. Dostoevsky. In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 4.19-790. (Appendix: "La visita a Tijon (Confesión de Stavogrin)", 791-838).

\_\_\_\_\_, trans. *Los demonios.* By F. M. Dostoevsky. Barcelona: Bruguera, 1982.

\_\_\_\_\_, trans. *Diario de un escritor, I (1861-1876).* By F. M. Dostoevski.In Dostoievski, *Obras Completas.* Vol. 8. Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. (Artículos de Crítica: Serie de artículos sobre literatura rusa; Artículos publicados en la revista *El ciudadano* en 1873; Artículos políticos: *Sucesos del extranjero* (1873-1874) comentados en la revista *El ciudadano*; Apéndice: Dos notas del director; Estampas. De viaje; Año 1876: Enero, febrero, abril, mayo, junio).

\_\_\_\_\_, trans. *Diario de un escritor, II (1876-1881).* Trans. Luis Abollado. In Dostoievski, *Obras Completas.* Vol. 9. Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. (1876-77 journal; August 1880; Jan. 1881; including "La sumisa: Relato fantástico", 1876, trans. A. Vidal, 173-218; Notes on Russian politics and nationalism; on Tolstoy, Pushkin, Lermontov and Nekrasov

Abollado, Luis and Lidia Kúper de Velasco, trans. *Obras Completas.* By F. M. Dostoievski. Trans. Lidia Kúper de Velasco and Luis Abollado. Gen. ed. and prologue by Augusto Vidal. Introd. José Luis L. Aranguren. 9 vols. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969.\*

Abollado, Luis, and Augusto Vidal, trans. *El sueño del tío.* In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 2.21-167.\*

\_\_\_\_\_, trans. *La aldea de Stepanchikovo y sus moradores.* By F. M. Dostoevsky. In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 2.169-411.\*

\_\_\_\_\_, trans. *Humillados y ofendidos.* Trans. Augusto Vidal and Luis Abollado. In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 2.413-812.\*

\_\_\_\_\_, trans. *Humillados y ofendidos.* Trans. A. Vidal. Barcelona: Bruguera, 1983.

\_\_\_\_\_, trans. *Apuntes de la casa muerta.* By F. M. Dostoevsky. In Dostoievski, *Obras Completas.* Gen. ed. Augusto Vidal. (Biblioteca Autores de Siempre). Barcelona: Vergara, 1969. 2.813-1153.\*

Abondolo, Daniel. "Hungarian." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Abraham, Werner. (U of California, Berkeley). *Terminologie zur neueren Linguistik.* Tübingen: Niemeyer, 1974.

\_\_\_\_\_. *Diccionario de terminología lingüística actual.* Trans. Francisco Meno Blanco. Madrid: Gredos, 1981.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Discourse Particles: Descriptive and Theoretical Investigations on the Logical, Syntactic and Pragmatic Properties of Discourse Particles in German.* (Pragmatics and Beyond New Series, 12). Amsterdam: Benjamins, 1991.

Abraham, Werner, and C. Jan-Wouter Zwart. *Issues in Formal German(ic) Typology.* (Linguistik Aktuell/Linguistics today, 45). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

\_\_\_\_\_, eds. *Studies in Comparative Germanic Syntax: Proceedings from the 15th Workshop on Comparative Germanic Syntax (Groningen, May 26-27, 2000).* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 53). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Abrahams, Scott. *"Rabbit-proof Fence." Cumberland*

 <http://www.rabbitprooffence.com.au/reviews/Cumberland.html>

 2003

Abramson, A. S., and L. Lisker. "A Cross-Language Study of Voicing in Initial Stops." *Word* 20 (1964).

\_\_\_\_\_. "Glottal Modes in Consonant Distinctions." *Proceedings of the 7th International Congress of the Phon. Society*.The Hague: Mouton, 1972.

Abréu, María Fernanda de, ed. *Cervantes y los mares: En el 400 aniversario del Persiles.* *In memoriam José María Casasayas.* (Studien zu den romanischen Literaturen und Kulturen / Studies on Romance Literature and Cultures, 1). Bern: Peter Lang, 2019.\*

Abréu, María Fernanda de, et al. *Lengua Española y Literatura.* 3 vols: *1 Bachillerato, 2 Bachillerato, 3 Bachillerato.* By María Fernanda de Abréu, Bernardo de Nalda, Julián Viera; dir. Nemesio Fernández Lerroux and Félix Viera. (Educación Santillana). Madrid: Santillana, 1975.\* (1: Coursebook on Spanish language and general linguistics; 2: history of Spanish literature; 3: modern Spanish and European literature).

Abuín González, Marta. "La toma de notas: el desarrollo de la habilidad de aprendiz a intérprete." *Hermeneus* 11 (2009): 23-50.\*

Abusch, Dorit. "Sequence of Tense, Intensionality and Scope." In *Proceedings of the West Coast Conference on Formal Linguistics* *(WCCFL)* 7 (1988): 1-14. In *Semantics: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. *Volume IV: The Semantics of Predicates and Inflection.* London: Routledge, 2003.

Abusch, T., et al., eds. (Cuneiform Monographs, 35). Series eds. T. Abusch, M. J. Geller, S. M. Maul and F. A. M. Wiggerman. Leiden and Boston: Brill, 2006.

Acero, Juan José. "Las metáforas y el significado del hablante." In *Historia, lenguaje, sociedad: Homenaje a Emilio Lledó.* Ed. M. Cruz, M. A. Granada and A. Papiol. Barcelona: Crítica, 1989. 302-12.\*

\_\_\_\_\_. "Juegos de lenguaje." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 327-30.\*

\_\_\_\_\_. "Uso, significado como." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 613-20.\*

Acín Villa, Esperanza. (U de La Coruña). "Sobre *pero* enfático." *Cuadernos de Investigación Filológica* 19/20 (1993/94): 219-33.\*

\_\_\_\_\_. "Texto y marcadores del discurso." In *Estudios sobre el texto: Nuevos enfoques y propuestas.* Ed. Azucena Penas and Rosario González. Frankfurt a/M: Peter Lang, 2009. 181-208.\*

Ackema, P. *Syntax Below Zero.* Utrecht: Utrecht U, OTS Research Institute for Language and Speech, 1995.

Acosta, Rocío, et al. "Cortesía Lingüística y teoría de la imagen social." *Generación Fono 2010* 8 June 2010.\*

 <http://fono2010.bligoo.cl/content/view/825762/Cortesia-Ling-istica-y-Teoria-de-la-imagen-social.html>

 2010

Acuña Fariña, Juan Carlos. (U de Santiago de Compostela: iacanoe @ usc.es) "On the So-Called Appositional Type *The Poet Burns." Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 275-80.

\_\_\_\_\_. "On the Grammatical Status of 'Colon Structures'." *Atlantis* 15 (1993): 5-20.

\_\_\_\_\_. *"THAT-* Clauses in NP." *Miscelánea* 16 (1995): 1-12.\*

\_\_\_\_\_. "Left-Dislocation Revisited." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 8 (November 1995): 7-24.\*

\_\_\_\_\_. *The Puzzle of Apposition: On So-Called Appositive Structures in English.* Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico, 1996.

\_\_\_\_\_. "Aspectos de las cláusulas finitas en las *FNS* del inglés y del castellano." *Atlantis* 18 (June-Dec.1996 [issued 1998]).

\_\_\_\_\_. "On the Grammar of Left-Dislocation." In *XVIII Congreso de AEDEAN (Alcalá de Henares, 15-17 diciembre 1994).* Ed. Ricardo J. Sola, Luis A. Lázaro and José A. Gurpegui. Alcalá: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 133-38.\*

\_\_\_\_\_. "The Functional Motivations of Complement *That-*Clauses." *Miscelánea* 19 (1998): 1-20.\*

\_\_\_\_\_. "Language Processing, Linguistics and Constraints." *Miscelánea* 27 (2003 [issued Nov. 2004]): 11-34.\*

\_\_\_\_\_. "Aspects of the Relationship between Theories of Grammar and Theories of Processing." *Atlantis* 27.1 (June 2005): 11-28.\*

Adamczewski, Henri, and Claude Delmas. *Grammaire linguistique de l'anglais.* Paris: Armand Colin, 1982.

Adamec, P®emysl. "K rozdílum mezi çeskÿm a ruskÿm slovosledem." *Kapitoly ze srovnávací mluvnice ruské a çeské. Studie syntaktické* 1 (1956). Prague: Çeskoslovenské Akademie Véd.

\_\_\_\_\_. *Porjadok slov v sovremennom russkom jazyke.* Prague: Akademica, 1966.

Adams, Elizabeth. "An Approach to the Use of Poetry in the Language Classroom..." *The Grove* 1 (1996): 27-44.\*

Adams, Jonathan, and Marcel Otte. "Did Indo-European Languages Spread Before Farming?" 1999.\*

 <http://www.mapageweb.umontreal.ca/tuitekj/cours/IE/IEspread.pdf>

 2010

Adams, Marilyn, and Allan Collins. "A Schema-Theoretic View of Reading." In *New Directions in Discourse Processing.* Ed. Roy O. Freedle.(Advances in Discourse Processes 2). Norwood (NJ): Ablex, 1979. 11-22.

Adams, R. J. et al. "A Latent Trait Method for Measuring a Dimension in Second Language Proficiency." *Language Testing* 4 (1987): 9-27.

Adams, S. J. "Scripts and Second Language Reading Skills" . En *Schemata Theory* 3 (1981): 357-382.

Adams, V. *An Introduction to Modern English Word-Formation.* London: Longman, 1973.

Adato, Albert. (The Center for Policy Research). "Occasionality as a Constitutent Feature of Topics' Know-in-common Character." Unpublished paper. 1972.

\_\_\_\_\_. "Unanticipated Topic Continuations." *Human Studies* 2 (1979): 171-86.\*

Ädel, Annelie. *Metadiscourse in L1 and L2 English.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2006.

Ädel, Annelie, and Anna Mauranen, eds. *Nordic Journal of English Studies* 9.2 (2010). Special issue on metadiscourse. (Introd.: "Metadiscourse: Diversity and Division").

 <http://ojs.ub.gu.se/ojs/index.php/njes/issue/current>

 2010

Ädel, Annelie, and Gregory Garretson. "Citation Practices across the Disciplines: The Case of Proficient Student Writing." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 271-80.\*

Ädel, Annelie, and Ute Römer. "Research on Proficient Student Writing across Disciplines and Levels: Introducing MICUSP." Paper given at ICAME 30, Lancaster, UK, May 2009.

Ades, A., and M. Steedman. "On the Order of Words." *Linguistics and Philosophy* 4 (1982): 517-58.

Ades, César (U de Sâo Paulo, Brazil), Didier Demolin and Francisco D. C. Mendes. "Prosodic Features in Northern Muriquis Vocalizations." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 91-98.\*

Adetunji, Raji Ridwan (Universiti Teknologi Petronas) and Koh Phei Sze. "Understanding Non-Verbal Communication Across Cultures: A Symbolic Interactionism Approach." *SSRN* 22 Nov. 2012.\*

 [http://ssrn.com/abstract=2178486](http://ssrn.com/abstract%3D2178486)

 2015

Adger, David. (Queen Mary U, London, President of the Lingusitics Association of Great Britain 2015-) *Core Syntax: A Minimalist Approach.* Oxford: Oxford UP, 2003.

\_\_\_\_\_. *Language Unlimited: The Science behind Our Most Creative Power.* Oxford: Oxford UP, 2019.

\_\_\_\_\_. "Language Unlimited." Interview by John Weston. *New Books Network* 4 Feb. 2020.\*

 <https://newbooksnetwork.com/david-adger-language-unlimited-the-science-behind-our-most-creative-power-oxford-up-2019/>

 2020

Adler, Leonore Loeb, Judith Orasanu, and Mariam Slater, eds. *Language, Sex, and Gender.* (Annals of the New York Academy of Science, 327).

Adorni, S. (U of Windsor, USA) and K. Primorac. *English Grammar for Students of Italian The Study Guide for Those Learning Italian.* (English Grammar for Students of…). London: Arnold, 1999.

Adouni, A. "La morphologie est -elle la syntaxe des mots?." *Lingvistae Investigationes* 19.1 (1995): 1-13.

Adrada Rafael, Cristina (U de Valladolid). Rev. of *La traducción de los nombres propios.* By Virgilio Moya. *Hermeneus* 4 (2002): 209-11.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Le Nom propre en traduction.* By Michel Ballard. *Hermeneus* 5 (2003): 259-61.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *La Traduction en citations.* By J. Delisle. *Hermeneus* 11 (2009): 275-77.\*

Agar, M., and J. R. Hobbs. "Interpreting Discourse and the Analysis of Ethnographic Interviews." *Discourse Processes* 5 (1982): 1-32.

Ager, Simon, ed. *Omniglot: A Guide to Written Language.* Website. <http://www.omniglot.com/>

 2005-09-10

Ágnes, Magnuczné Godó (Miskolk U, Hungary; Dpt. of English Language and Literature; agnesgodo@gmail.com). "*Are You With Me?*  A Metadiscursive Analysis of Interactive Strategies in College Students' Course Presentations." *IJES* 12.1 (2012): 55-78.\*

Agrafojo Blanco, Héctor. (U de Santiago de Compostela). "On the Diachronic Evolution of the English Semi-Auxiliary Verb *Be Supposed To."* In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 295-300.\*

Agricola, E. "Vom Text zum Thema." In *Probleme der Textgrammatik.* Ed. F. Danes and D. Viehweger. Berlin: Akademie, 1976. 13-27.

Agricola, Gudrun. "Towards a New Critical Edition of *The Stacions of Rome,* a Middle English Text." *BAS* (1997): 55-63.\*

Aguado Piñero, Rocío. (U of Zaragoza). "La función evaluativa del léxico en inglés científico-técnico (English for Engineering)."Ph.D.Diss. U of Zaragoza, 1992.

Aguado Piñero, Rocío, and Carmen Pérez-Llantada Auría. "Approaching Semantic Paradigms in Technical English Discourse." In *Drunk with Words: Perspectives on the English Lexicon.* Ed. María Pilar Navarro and Javier Martín. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1993. 203-16.\*

Aguessim El Ghazouani, Abdellatif. (Faculty of Translation and Interpretation, U of Granada). "Salidas profesionales en traduccón e interpretación jurídico-legal y administrativa: El caso del árabe como lengua B, C, y C2." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 33-50.\*

Aguilar Pérez, Marta (U Politècnica de Cataluña), and Elisabeth Arnó Macià. "Metadiscourse in Lecture Comprehension: Does it Really Help Foreign Language Learners?" *Atlantis* 24.1 (June 2002): 7-21.\*

Aguilar Pérez, Marta, Carmen Bombardó Solés, and Clàudia Barahona Fuentes. *Technical Writing: A Guide for Effective Communication.* Barcelona: UPC, 2008.

Aguirre, Carmen (Vienna). "The Acquisition of Tense and Aspect Morphology: A Key for Semantic Interpretation." In *Pre- and Protomorphology: Early Phases of Morphological Development in Nouns and Verbs.* Ed. Maria D. Voeikova and W. U. Dressler. Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Aguirre Martínez, M. C., and Sonia Mariscal Altares. *Cómo adquieren los niños la gramática de su lengua: perspectivas teóricas.* Madrid: UNED, 2001.

Aguirre de Cárcer, Luisa Fernanda. (U Complutense de Madrid). *Lux cum corde.* Blog on cognitive linguistics.

 <http://luxcumcorde.blogspot.com/>

 2011

Agustín Llach, María Pilar (U de La Rioja, maria-del-pilar-agustin@unirioja.es). "A Critical Review of the Terminology and Taxonomies Used in the Literature on Lexical Errors." *Miscelánea* 31 (2005, issued 2006): 11-23.\*

\_\_\_\_\_. "The Role of Lexical Errors in L2 Reading Proficiency of Young EFL Learners from a Longitudinal Perspective." *ES* 30 (2009): 7-22.\*

Agustín Llach, Mª Pilar and Rosa M. Jiménez Catalán. "Lexical Reiteration in EFL Young Learners' Essays: Does It Relate to the Type of Instruction?" In *Research on Second Language Vocabulary Acquisition and Learning.* Ed. Aquilino Sánchez and Rosa M. Manchón. Monograph issue of *IJES* 7.2 (2007): 85-103. (Foreign language, lexical reiteration, lexical cohesion, lexical richness, lexical competence, school context writing development, young lanugage learners).

Agustín Llach, Mª Pilar, and Melania Terrazas Gallego. "Examining the Relationship between Receptive Vocabulary Size and Written Skills of Primary School Learners." *Atlantis* 31.1 (June 2009): 129-47.\*

\_\_\_\_\_. "Exploring the Increase of Receptive Vocabulary Knowledge in the Foreign Language: A Longitudinal Study." In *Teaching and Learning EFL in Spanish Speaking Contexts.* Ed. Pascual Cantos-Gómez and Fernando Miñó-Garcés. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 9.1 (2009): 113-33.\*

Ahmed, Mohammed K. (International U of Japan. "Expressions of modality in conversational interaction: A cognitive perspective."

 <http://www.iuj.ac.jp/faculty/mkahmed/modality.html>

 2006-06-16

Ahumada Lera, Ignacio, ed. *Cinco siglos de lexicografía del español.* Jaén: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén, 2001.

\_\_\_\_\_, ed. and introd. *El modo de usar el palo de la India Occidental, saludable remedio contra toda llaga y mal incurable.* By Francisco Delicado. Facsimile of the Venice (1529) edition. Bilingual ed. Jaén: U de Jaén, 2009.

Aicart Forner, Manuel, and Begoña Bellés Fortuño (both U Jaume I). "Improving Students' Research Techniques in the Computer Science Classroom: The Slashdot Approach." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

Aijmer, Karen (U of Gothenburg).

Aijmer, Karin, and Bengt Altenberg, eds. *English Corpus Linguistics: Studies in Honour of Jan Svartvik.* London: Longman, 1991.

Aijmer, Karen, Dawn Archer, and Anne Wichmann. *Pragmatics: An Advanced Resource Book for Students.* (Routledge Applied Linguistics). London: Routledge, 2012.

Aiken, J. R. *English Present and Past.* New York: Ronald Press, 1930.

Aikhenvald, Alexandra Y. (La Trobe U, Victoria). "Transitivity in Tariana." In *Changing Valency: Case Studies in Transitivity.* Ed. R. M. W. Dixon and Alexandra Y. Aikhenvald. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Aikhenvald, Alexandra Y., and R. M. W. Dixon, eds . *Changing Valency: Case Studies in Transitivity.* Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Aikhenvald, A. Y., and R. M. W. Dixon. *Studies in Evidentiality.* (Typological Studies in Language, 54). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Aikin, Helena, and María José Feu. (U de Castilla-La Mancha). "The 'Non-Container Schema' as a Literary Device in Horror Fiction: A Cognitive Analysis of the Ctulhu Monster." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 105-10.\*

Ainslie, Douglas, trans. *What Is Living and What Is Dead of the Philosophy of Hegel. By Benedetto Croce. Translated from the Original Text of the Third Italian Edition, 1912 by Douglas Ainslie, B.A. (Oxon.), M.R.A.S.* London: Macmillan, 1915. Online at *Internet Archive.\**

 <https://archive.org/details/cu31924029044729/page/n8>

 2019

Ainsworth, W. *Speech Recognition by Machine.* Peter Peregrinus, 1988.

Aissen, Judith. "Valence and Coreference." In *Studies in Transitivity.* Ed. Paul J. Hopper and Sandra A. Thompson. (Syntax and Semantics 15). New York: Academic Press, 1982.

Aitken, A. J. "Bad Scots: Some Superstitions about Scots Speech." *Scottish Language* 1 (Autumn 1982): 30-44.

Ajirotutu, Cheryl Seabrook, and Mark Hansell. "Negotiating Interpretations in Interethnic Settings." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 85-94.\*

Ajirotutu, Cheryl Seabrook, and F. Niyi Akinnaso. "Performance and Ethnic Style in Job Interviews." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 119-44.\*

Akamatsu, Tsutomu. (U of Leeds). *Essentials of Functional Phonology.* Foreword by André Martinet. (Série Pédagogique de l'Institut de Linguistique de Louvain, 16). Louvain-la-Neuve: Peeters, 1992.

\_\_\_\_\_. *Japanese Phonetics: Theory and Practice.* (Lincom Studies in Asian Linguistics 3). Munich: Lincom Europa, 1997.

\_\_\_\_\_. *Japanese Phonology: A Functional Approach.* (Lincom Studies in Asian Linguistics 27). Munich: Lincom Europa.

Akinnaso, F. Niyi, and Cheryl Seabrook Ajirotutu. "Performance and Ethnic Style in Job Interviews." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 119-44.\*

Akmajian, A., R. A. Demers, A. K. Farmer and R. M. Harnish. *Linguistics: An Introduction to Language and Communication.* 3rd ed. Cambridge (MA): MIT Press, 1990.

Akmajian, A., et al. *Lingüística: una introducción al lenguaje y la comunicación.* Madrid: Alianza, 1984.

Akmajian, A. and F. Heny. *An Introduction to the Principles of Transformational Syntax.*. Cambridge (MA): MIT Press, 1975.

Akmajian, A., P. Culicover, and T. Wasow, eds. *Formal Syntax.* New York: Academic Press, 1977.

Alatis, James E., and Deborah Tannen, eds. *Languages and Linguistics: The Interdependence of Theory, Data and Application.* 1986.

Albalá, María José (Madrid), Victoria Marrero, and Ignacio Moreno. "Use of Diminutives by Children and Adults in Spanish: A Preliminary Analysis." In *Pre- and Protomorphology: Early Phases of Morphological Development in Nouns and Verbs.* Ed. Maria D. Voeikova and W. U. Dressler. Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Albaladejo Mayordomo, Tomás. See Spanish structuralism.

\_\_\_\_\_. "Considerazioni sulla teoria linguistica testuale." *Studi italiani di linguistica teorica ed applicata* 7.3 (1978): 3598-82.

\_\_\_\_\_. "Aspectos del análisis formal de textos." *Revista Española de Lingüística* 11 (1981): 117-60.

\_\_\_\_\_. "On Text Linguistic Theory." In Petöfi, *Text vs. Sentence Continued* 1-15.

\_\_\_\_\_. "Productores, receptores y procesos en el exterior del modelo de la comunicación lingüística." *Lexis* 6.2 (1982): 203-12.

\_\_\_\_\_. "Struttura comunicativa textuale e proposizioni performativo-modali." *Lingua e Stile* 17.1 (1982): 113-59.

\_\_\_\_\_. "Componente pragmático, componente de representación y modelo lingüístico-textual." *Lingua e stile* 18 (1983): 3-46.

\_\_\_\_\_. "Estructura de sentido, representación textual semántico-intensional y tópico textual." *Anales de la Universidad de Murcia. Letras* 43.1-2 (1984): 265-84.

Albaladejo, T., and A. García Berrio. "La lingüística del texto." In *Introducción a la lingüística.* By F. Abad and A. García Berrio. Madrid: Alhambra, 1982. 217-60.

Albelda Marco, Marta, Inmaculada Sanz Álava and Debra Westall. "Misión Posible: vivir el aprendizaje en el contexto sociocultural valenciano." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 321-26.\*

Albentosa Hernández, José Ignacio. "La enseñanza de la lengua ingles desde los años setenta: Enfoques y métodos, una visión crítica." *Revista del Departamento de Filología Moderna* (Universidad de Castilla-La Mancha) 4 (1992): 85-96.

\_\_\_\_\_. "Principios metodológicos rectores del área curricular de lenguas extranjeras en el D. C. B." *Encuentro* 5 (1992): 102-8.

Albertazzi, Liliana (U of Trento, Italy), ed. *Unfolding Perceptual Continua.* (Advances in Consciousness Research, series B, 41). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Alberto, Rosario. (St Theresa International College, Thailand). *SSRN (Rosario Alberto).\**

 <https://papers.ssrn.com/sol3/cf_dev/AbsByAuth.cfm?per_id=2534841>

 2021

Alberto Morales, Oscar, Carolina González, and José Tona Romero. "Análisis discursivo de artículos de revisión odontológicos publicados en revistas iberoamericanas entre 1995 Y 2005: estudio exploratorio." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .86-92.\*

Albrecht, Jörn. *Literarische Übersetzung: Geschichte, Theorie, kulturelle Wirkung.* Darmstadt, 1998.

Albrecht, Sabine (U of Jena). Rev. of *Dobletes de Traducción y Traductología: Las traducciones al castellano en España de la literatura contemporánea en lengua alemana (1945-1990).* By Mª Carmen Cuéllar Lázaro. *Hermeneus* 9 (2007): 223-26.\*

Albrecht, Thomas and Céline Surprenant. "5. Narrative." In *The Year's Work in Critical and Cultural Theory*, Advance Access online, April 25, 2007.

 <http://ywcct.oxfordjournals.org/cgi/content/citation/mbm005v1>

 2007

Alcalde Peñalver, Elena. Rev. of *La Traducción: Nuevos planteamientos teórico-metodológicos.* *Alfinge* 27 (2015): 165-66.\* *Dialnet:*

 <https://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=37>

 <http://revistas.ucc.edu.co/index.php/ra/article/view/1320>

 2016

\_\_\_\_\_. Rev. of *La Traducción: Nuevos planteamientos teórico-metodológicos.* *Alfinge* 27 (2015): 165-66.\*

 <http://www.uco.es/servicios/ucopress/ojs/index.php/alfinge/article/view/4155/3933>

 2017

 Online at *Dialnet:*

 <https://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=37>

 2016

Alcántara Iglesias, Felipe. "Persona, adquisición de la L2 y nuevas tecnologías." *Cuadernos de Investigación Filológica* 21-22 (1995-1996): 133-54.\* (Self).

Alcaraz, Gema. (LACELL Research Group, U de Murcia; Dpt. de Filología Inglesa, Campus de La Merced; gemam@um.es). "Frequency and Functionality: Two Keys for L2 Coursebooks." In *Recent and Applied Corpus-based Studies.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* (Special issue 2009): 61-72.\*

\_\_\_\_\_. "The Evolution of the Lexicalization of Movement in Students of English as a Foreign Language: A Case Study." In *A View from the South: Contemporary English and American Studies.* (34th AEDEAN International Conference). Ed. José R. Ibáñez Ibáñez and José Francisco Fernández Sánchez. CD-ROM. Almería: AEDEAN / U de Almería / Ministerio de Ciencia e Innovación, 2011. 228-35.\*

Alcaraz-Ariza, María Ángeles. (U de Alicante, Campus de San Vicente del Raspeig, 03690, Alicante; ariza@ua.es). "Evaluation in English-Medium Medical Book Reviews." In *New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus.* Ed. Camino Rea-Rizzo and María Ángeles Orts-Llopis. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 11.1 (2011). 137-53.\*

Alcaraz Ariza, María Ángeles, Françoise Salager-Meyer, Maryelis Pabón, and Nahirana Zambrano. "'Let's Pay our Debt and Exchange Gifts': A Study of Sub-authorship Collaboration in Medical Research." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 1-6.\*

Alconchel Sebastián, Ana María. (U de Valladolid). Rev. of *Challenges in Language and Translation: Teaching in the Web 2.0 Era,* ed. Marcos Cánovas et al. *Hermeneus* 16 (2014): 331-6.\*

Alconero Gutiérrez, María Isabel. (U de Valladolid). Rev. of *La traducción: de la teoría a la práctica*. By Antonio Bueno García et al. *Hermeneus* 2 (2000): 261-66.\*

Aldea, Santiago (d. 2022). "Función del préstamo en el discurso propagandístico." *Miscelánea* 8 (1987): 5-20.\*

Aldea, Santiago, and Ignacio Vázquez. *Estrategia y manipulación del lenguaje: Análisis pragmático del discurso publi-propagandístico.* Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 1991.\*

Alderete, John D. *Morphologically Governed Accent in Optimality Theory.* (Outstanding Dissertations in Linguistics). London: Routledge, 2001.

Alderson, J. Charles (U of Lancaster). "Testing and its Administration in ESP." In *ESP in the Classroom: Practice and Evaluation.* (ELT Document 128). Ed. D. Chamberlain and R. J. Baumgardner. Modern English Publications / The British Council, 1988. 87-97.

\_\_\_\_\_. *Assessing Reading.* (Cambridge Language Assessment). Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Alderson, J. Charles, and Dan McIntyre. "Implementing and Evaluating a Self-Assessment Mechanism for the Web-Based *Language and Syle* Course." *Language and Literature* 15.3 (2006): 291-306.\*

Alderson, Charles, and Lyle Bachman, eds. *Language Testing.* Journal. Print and online. 4 issues per year. Vol. 18 (2001).

Alderson, J. C., and A. H. Urquhart. "ESP Tests: the Problem of Student Background Discipline." *Occasional Papers* 24 (U of Essex, Dpt. of Language and Linguistics; autumn 1984): 1-13.

\_\_\_\_\_, eds. *Reading in a Foreign Language.* London and New York: Longman, 1984.

Aldrete, B. *Del origen y principio de la lengua castellana o romance qui oi se usa en España.* Ed. Lidio Nieto Jiménez. Madrid, 1993.

Aldrey-Pereira, Max-Luis. *Pensamiento idiomático sumero-akkadico.* 2 vols. Madrid, 1953.

Alejo González, Rafael, and Cira Fernández Sánchez. "The Bank Company Website from a Genre Perspective." In *The Texture of Internet: Netlinguistics in Progress.* Ed. Santiago Posteguillo, María José Esteve and M. Lluïsa Gea-Valor. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007. 92-117.\*

Alejos Juez, Mª Teresa. "Linking Language and Content: ESL Instruction through Legal Topics." In Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference). Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 327-32.\*

Alemany, J. *Tratado de la formación de palabras en la lengua castellana: La derivación y la composición: Estudio de los sufijos y prefijos empleados en una y otra.* Madrid: Victoriano Suárez, 1920.

Alemany, José. *Diccionario de la lengua española.* Barcelona, n. d. (1930?).

\_\_\_\_\_, ed. *Lafuente:* *Diccionario Enciclopédico Ilustrado de la Lengua Española. Publicado bajo la dirección de Don José Alemany y Bolufer (de la Real Academia Española) y de varios reputados especialistas. Esta obra contiene todas las voces de uso corriente y numerosos americanismos, tecnicismos, neologismos y artículos enciclopédicos de biografía, bibliografía, geografía, historia, arquelología, etnografía, literatura, bellas artes, etc, etc. 80.000 artículos – 1300 grabados – 600 retratos – 100 cuadros.* Barcelona: Editorial Ramón Sopena, 1946.\*

Aleson Carbonell, Marián. (U de Alicante). Rev. of *Linguistic Choice across Genres: Variation in Spoken and Written English.* Ed. Antonia Sánchez Macarro and R. A. Carter. *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 13 (2000): 237-39.\*

Aletá Alcubierre, Enrique. (U de Zaragoza). *Estudios sobre las oraciones de relativo.* Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 1990.

\_\_\_\_\_. "La oposición modal indicativo/subjuntivo en la gramática de español como lengua extranjera." In *Homenaje a Gaudioso Giménez: Miscelánea de estudios lingüísticos y literarios.* Ed. Túa [José Angel] Blesa and María Antonia Martín Zorraquino. Zaragoza: Institución Fernando El Católico / Departamento de Lingüística General e Hispánica, U de Zaragoza, 2003. 103-12.\*

\_\_\_\_\_. "Ser soltero o estar soltero." *Instituto Cervantes* (2003).

 <http://cvc.cervantes.es/foros/leer1.asp?vId=56823>

\_\_\_\_\_. "Estar muerto. Explicación laica y aconfesional." *Instituto Cervantes* (2003).

 <http://cvc.cervantes.es/foros/leer1.asp?vId=44412>

\_\_\_\_\_. "Los flecos de la alternancia ser/estar con adjetivos." *Instituto Cervantes* (2005).

 <http://cvc.cervantes.es/foros/leer1.asp?vId=83131>

\_\_\_\_\_. "Ser/estar. ¿Dónde es el accidente?" *Instituto Cervantes*

 <http://cvc.cervantes.es/foros/leer1.asp?vId=83014>

\_\_\_\_\_. "Una nueva perspectiva sobre un viejo problema de la gramática de ELE: ser no se opone a estar." *red Ele* 3 (2005).

 <http://www.sgci.mec.es/redele/revista.htm>

\_\_\_\_\_. "Ser y estar con adjetivos. ¿Cualidades y estados? *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas* 2.3 (2008).

 [http://www.nebrija.com/revista-lingüística/numero1-3/Aleta\_seryestar.pdf](http://www.nebrija.com/revista-ling%C3%BC%C3%ADstica/numero1-3/Aleta_seryestar.pdf)

\_\_\_\_\_. "Las actividades de práctica gramatical en la enseñanza del español como lengua extranjera." In *La sabiduría de Mnemósine: Ensayos de historia de la lingüística ofrecidos a José Francisco Val Álvaro.* Ed. José Luis Mendívil Giró and María del Carmen Horno Chéliz. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2012. 229-38.

Alexander, R. J. "Fixed Expressions in English: A Linguistic, Psycholinguistic, Sociolinguistic and Dialectic Study. Part I." *Anglistik und Englischunterricht* 6 (1978): 171-88.

Alexandre, Pierre. "Le bantu et ses limites." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 1388-1413.\*

Alexiadou, Artemis (U of Potsdam), ed. *Theoretical Approaches to Universals.* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 49). Amsterdam: John Benjamins, 2002. (Generative).

Alexiadou, Artemis, Elena Anagnostopoulou, Sjef Barbiers and Hans-Martin Gärtner, eds. (U of Potsdam / U of Leiden). *Dimensions of Movement: From Features to Remanants.* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 48). Amsterdam: John Benjamins, 2002. (Generative).

Alexiy, Robert. "Eine Theorie des praktischen Diskurses." In *Normenbegründung-Normendurchsetzung.* Ed. Willi Oelmüller. Paderborn: Schöningh, 1978.

\_\_\_\_\_. "A Theory of Practical Discourse." Trans. David Frisby. In *The Communicative Ethics Controversy.* Ed. Seyla Benhabib and Fred Dallmayr. Cambridge (MA): MIT Press, 1990.

Alfaya Lamas, Elena. "A Note on the Co-occurrence of Unlike Variants in Middle English Texts." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Algás Melíndez, María Pilar. "Computing and Esse Members: the 1994 ESSE Computing Questionnaire." *European English Messenger* 4.1 (Spring 1995): 55-58.\*

Algeo, John. (Emeritus, U of Georgia). *The Origins and Development of the English Language.* 6th ed. Boston: Wadsworth.

\_\_\_\_\_. "Vocabulary." In *The Cambridge History of the English Language: Volume 4: 1776-1997.* Ed. Suzanne Romaine. Cambridge: Cambridge UP, 1999.

\_\_\_\_\_, ed. ed. *English in North America.* Vol. 6 of *The Cambridge History of the English Language.* Gen. ed. Richard M. Hogg. Cambridge: Cambridge UP, 2001.\*

Algeo, J., and T. Pyles. *English: An Introduction to Language*. New York: Harcourt, 1970.

\_\_\_\_\_. *The Origins and Development of the English Language.* New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1982.

Ali, Sadia. "3 - Teaching English as an International Language (EIL) in the Gulf Corporation Council (GCC) Countries: The Brown Man’s Burden." In *English as an International Language. Perspectives and Pedagogical Issues.* Ed. Farzad Sharifian. Clevedon: Multilingual Matters, 2009.

Al-Ali, Mohammed Nahar. "Conveying Academic and Social Identity in Graduate Dissertation Acknowledgments." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 35-42.\*

Aliaga-García, Cristina (U de Barcelona). "Effects of Phonetic Training on the Perception and Production of /i:/ - /I/ and /ae/ -// by Catalan / Spanish Learners of English." In *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference.* Ed. M. J. Lorenzo Modia et al. CD-ROM: A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 559-72.\*

Aliaga Jiménez, José Luis. (Dpto. de Lingüística General e Hispánica-Universidad de Zaragoza). "Nociones básicas en torno a las relaciones entre lengua, identidad de género y género gramatical." *Observatorio para la igualdad de género de la Universidad de Zaragoza*

 <http://www.unizar.es/gobierno/vr_institucionales/observatorio/femenino/genero.pdf>

 2009

\_\_\_\_\_. "Nociones básicas en torno a las relaciones entre lengua, identidad de género y género gramatical." *Observatorio para la igualdad de género de la Universidad de Zaragoza*

 <http://www.unizar.es/gobierno/vr_institucionales/observatorio/femenino/genero.pdf>

 2009

\_\_\_\_\_. "En el caso de 'portavoza', cabe predecir su triunfo." *Heraldo de Aragón* 8 March 2018: 64.\*

 <http://prensa.unizar.es/noticias/1803/180309_z0_contra.pdf>

 2018

Aliaga, José Luis, and Elvira Burgos. "Estudio preliminar." In *El sexismo en la lengua española.* By Delia Esther Suardiaz.Trans. José Luis Aliaga. Zaragoza: Pórtico, 2002.

Aliaga, José Luis, and Mª Pilar Benítez. *El Estudio de Filología de Aragón: Historia de una institución y de una época*.Zaragoza: Institución 'Fernando el Católico', 2011.\*

Allan, Dave. *Oxford Placement Tests.* Oxford: Oxford UP.

Allan, Keith. (Monash U). "Classifiers." *Language* 53 (1977): 285-311.

\_\_\_\_\_. *Linguistic Meaning.* 2 vols. London: Routledge and Kegan Paul, 1986.

\_\_\_\_\_. "Hierarchies and the Choice of Left Conjuncts." *Journal of Linguistics* 23 (1987): 51-77.

\_\_\_\_\_. Prologue to *Lo que nunca se aprendió en clase: Eufemismos y disfemismos en el lenguaje erótico inglés*. By Francisco Sánchez Benedito and Pedro J. Chamizo Domínguez. Granada: Comares, 2000.

\_\_\_\_\_. *Natural Language Semantics.* Oxford: Blackwell, 2001.

Allan, Keith, and K. Burridge. *Euphemism & Dysphemism.* Oxford: Oxford UP, 1991.

Allan, W. Scott, (U of Auckland, NZ) and Koenraad Kuiper. *An Introduction to the English Language: Sound, Word and Sentence.* Houndmills: Macmillan, 1996.

\_\_\_\_\_. *An Introduction to English Language: Word, Sound and Sentence.* 3rd ed. London: Palgrave Macmillan, 2010.

Allen, C. L. "Reconsidering the History of *like*." *Journal of Linguistics* 22 (1986): 375-409.

\_\_\_\_\_. *Case Marking and Reanalysis: Grammatical Relations from Old to Early Modern English.* Oxford: Clarendon Press, 1995.

Allen, H. B. *The Linguistic Atlas of the Upper Midwest.* 3 vols. Minneapolis: U of Minnesota P, 1973-76.

Allen, James. *A Plan-based Approach to Speech Act Recognition.* (Dpt. of Computer Science, Technical Report 131/79). Toronto: University of Toronto, 1979.

Allen, J. *Natural Language Understanding.* Benjamin Cummings, 1987.

Allen, J. H. D., L. S. Hultzén, and M. S. Miron. *Tables of Transitional Frequencies of English Phonemes.* University of Illinois, 1964.

Allen, J., M. Hunnicutt and D. Klatt. *From Text to Speech: The MITalk System.* Cambridge: Cambridge UP, 1987.

Allen, J. P. B., and P. van Buren. *Chomsky: Selected Readings.* Oxford: Oxford UP, 1971.

Allen, J. P. B., and S. Pit Corder, eds. *The Edinburgh Course in Applied Linguistics.* Oxford: Oxford UP, 1974.

Allen, James P. (Metropolitan Museum of Art, NY). *Middle Egyptian: An Introduction to the Language and Culture of Hieroglyphs.* Cambridge: Cambridge UP, 1999.

Allen, M. R. "Morphological Investigations." Ph.D. diss. U of Connecticut, 1978.

\_\_\_\_\_. "Semantic and Phonological Consequences of Boundaries: A Morphological Analysis of Compounds." In *Juncture*. Ed. M. Aronoff and M.-L. Kean. Saratoga (CA): Anma Libri, 1980. 9-27.

Allen, R., and A. S. Reber. "Analogical and Abstraction Strategies in Synthetic Grammar Learning: A Functional Interpretation." *Cognition* 6 (1978): 189-221.

Allen, Robert, ed. *The New Penguin English Dictionary.* Harmondsworth: Penguin, 2000.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Pocket Fowler's Modern English Usage.* Oxford: Oxford UP, 2008. Online at Google Books:

 <https://books.google.es/books?id=XvSAl4Ng8SYC>

 2015

Allen, Shanley (Dept. of Literacy and Language, Counseling and Development, Boston U, Boston, MA 02215, USA), Sotaro Kita, Asli Özyürek and Tomoko Ishizuka. "Early Links between Iconic Gestures and Sound Symbolic Words: Evidence for Multimodal Protolanguage." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 429-30.\*

Allen, V. F. *Techniques in Teaching Vocabulary.* Oxford: Oxford UP, 1983.

Allen, W. S. *Phonetics in Ancient India.* London: Oxford UP, 1953.

Allington, Daniel, and Barbara Mayor (both Open U). *Communicating in English: Talk, Text, Technology.* (Worlds of English). London: Routledge, 2012.

Allott, R. *The Motor Theory of Language Origin.* The Book Guild, 1989.

Allport, D. A., and E. Funnel. "Components of the Mental Lexicon." In *The Psychological Mechanisms of Language.* The Royal Society / The British Academy, 1981.

Allwood, Jens, Lars-Gunar Andersson, and Östen Dahl. *Logic in Linguistics.* Cambridge: Cambridge UP, 1977.

Allwood, Jens and Peter Gärdenfors, eds. *Cognitive Semantics: Meaning and Cognition.* (Pragmatics and Beyond New Series, 55). Amsterdam: Benjamins, 1999.

Almagro Esteban, Laura. "Inconsistencias terminológicas y metodológicas del *análisis de necesidades." The Grove: Working Papers on English Studies.* Publicaciones de la Universidad de Jaén, 1996. 19-40.\*

Almagro Esteban, Ana (U de Jaén). Rev. of *Inside Out (Intermediate).* By Sue Kay and Jones Vaughan. *Miscelánea* 25 (Language and Linguistics, 2002 [issued 2003]): 177-82.\*

Almazán García, Eva M. (U de Vigo). "La intertextualidad y la enseñanza del inglés en la formación de traductores e intérpretes: claves cognitivas." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 693-99.

Almeida, Manuel (almeida@arrakis.es), and Juan Manuel Hernández Campoy. *Metodología de la Investigación Sociolingüística.* Málaga: Comares, 2005.

Almela Pérez, Ramón. "Un tipo de elisión fática en el español coloquial." *Epos* 11 (1995): 383-86.\*

\_\_\_\_\_. ? *Análisis Textuales.* Journal on text linguistics, U of Almería. Ed. Ramón Almeda Pérez. (lintexto@fcu.umes)

Almela, Ramón, Pascual Cantos, Aquilino Sánchez, Ramón Sarmiento, and Moisés Almela. *Frecuencias del Español: diccionario y estudios léxicos y morfológicos.* Editorial Universitas,c. 2005.

Almela Sánchez, Moisés. (LACELL Research group, U de Murcia; Dpt. de Filología Inglesa, 30100 Murcia; moisesal@um.es). *From Words to Lexical Units. A Corpus-Driven Account of Collocation and Idiomatic Patterning in English and English-Spanish.* Frankfurt a. M.: Peter Lang, 2006.

\_\_\_\_\_. "Collocation, Colligation and Lexical Projection: A Corpus-Based Study of 'Mirror Verbs' in English and Spanish." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 329-40.\*

\_\_\_\_\_. "The Treatment of Word Sense Inventories in the 'LACELL WSD Project." In *Recent and Applied Corpus-based Studies.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* (Special issue 2009): 21-37.\*

\_\_\_\_\_, ed. *New Developments in Corpus Linguistics.* Monograph issue of *IJES (International Journal of English Studies)* 11.2 (2011).\*

Almela, Moisés, Ramón Almela, Pascual Cantos, Aquilino Sánchez, and Ramón Sarmiento. *Frecuencias del Español: diccionario y estudios léxicos y morfológicos.* Editorial Universitas,c. 2005.

Almela Sánchez-Lafuente, Ángela (U of Murcia; angela.almela@gmail.com), and María Ángeles Orts Llopis. "Translating the Spanish Economic Discourse of the Crisis: Dealing with the Inevitability of English Loanwords." In *Recent and Applied Corpus-based Studies.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* (Special issue 2009): 133-57.\*

Almela, Ángela, and Irina Keshabyan, eds. *A New Approach to Literature: Corpus linguistics.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* 12.2 (2012). (Introd., i-iv).\*

Almind, Richard, et al. *Diccionario de Contabilidad Inglés - Español.* By Pedro A. Fuertes Olivera, Pablo Gordo Gómez, Marta Niño Amo, Ángel de los Ríos Rodicio, Mª Ángeles Sastre Ruano, Sven Tarp, María Sol Velasco Sacristán, Sandro Nielsen, Lise Mourier, Henning Bergenholtz, and Richard Almind. Cizur Menor: Aranzadi, 2010.

Alonso, Amado. *Estudios lingüísticos: Temas hispanoamericanos.* Madrid: Gredos, 1976.

\_\_\_\_\_. *Estudios lingüísticos: Temas españoles.* Madrid: Gredos, 1982.

\_\_\_\_\_. "Examen de las noticias de Nebrija sobre antigua pronunciación española." In *Estudios nebrisenses.* Ed. Manuel Alvar. Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica, 1992. 159-260.\*

Alonso, Manuel. "Controla su lengua, controla su mente." *Vladivostokmag.com* 18 Sept. 2017.\*

 <http://vladivostokmag.com/controla-su-lengua-controla-su-mente/>

 2017

Alonso Almeida, Francisco. (U de Las Palmas de Gran Canaria, Facultad de Informática; falonso@dfm.ulpgc.es). "All Gathered Together: On the Construction of Scientific and Technical Books in 15th-century England." In *Editing Middle English in the 21st Century: Old Texts, New Approaches.* Ed. Nila Vázquez and Juan Camilo Conde-Silvestre. Monograph issue of *IJES* 5.2 (2005): 1-25.\* (Manuscripts, scientific texts, compilations).

\_\_\_\_\_. "Compiled Rather for Those Which Are to Use It, then for the Learned: The Concept of Audience in Fifteenth and Sixteenth Century Texts on Medicine." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 341-50.\*

Alonso Alonso, Rosa. (U de Vigo, ralonso@uvigo.es; formerly U de Santiago). "Análisis de error en inglés: una nueva tipología." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 111-14.\*

\_\_\_\_\_. "Language Transfer: Interlingual Errors in Spanish Students of English as a foreign Language." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 10 (1997): 7-14.\*

\_\_\_\_\_. "Análisis de interlengua a través de Internet." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

\_\_\_\_\_. *Writing for Academic Purposes: A Handbook for Learners of English as a Second Language.* Vigo: U de Vigo, 2009.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Contemporary Approaches to Second Language Acquisition.*  Ed. María del Pilar García-Mayo et al. *Atlantis* 36.1 (2014):203-07.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Crosslinguistic Influence in Second Language Acquisition.* Bristol, Buffalo and Toronto: Multilingual Matters, 2016.

Alonso, Rosa, and Marta Dahlgren, eds. *VIAL: Vigo International Journal of Applied Linguistics.* Ed. Rosa Alonso and Marta Dahlgren. Vigo: Universidade de Vigo, Servicio de Publicacións. No. 0 (2003).

Alonso Alonso, Rosa, Mario Cal Varela, Paula López Rúa, José Ramón Varela Pérez. Gen. ed. Ignacio Palacios Martínez. *Diccionario de enseñanza y aprendizaje de lenguas.* En-Clave-ELE/ Cle International, 2007.

Alonso Marks, Emilia. (U de Sevilla). "Assessing Second Language Phonological Development Through the Use of Cognitive Retrospective Verbal Reports." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 11 (1996): 7-16.\*

Alonso Perdiguero, Milagros. Rev. of *Estudios sobre el texto: Nuevos enfoques y propuestas.* Ed. Mª Azucena Penas Ibáñez and Rosario González*. Anuario de Lingüística Hispánica* 26 (2010).

\_\_\_\_\_. Rev. of *La Traducción: Nuevos planteamientos teórico-metodológicos,* ed. Azucena Penas Ibáñez. *Anuario de Estudios Filológicos* 39 (2016): 275-80.\*

 <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5854832>

 2017

Alonso Vázquez, Mª Cristina (U de Castilla-La Mancha). "Transfer and Linguistic Context in the Learning Process of English Negative Structures." *Miscelánea* 31 (2005, issued 2006): 25-42.\*

Alonso, Cristina, David Hernanz, Joanne Neff, Juan Pedro Rica, Juan Seco and Victor Santiuste. "Patterns and Processes in EFL Interlanguage Development." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

Alonso-Cortés, Ángel. "La lingüística general: objeto y caracterización." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 11-38.\*

\_\_\_\_\_. "La naturaleza del lenguaje." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 39-88.\*

\_\_\_\_\_. "Fonética lingüística." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 109-58.\*

\_\_\_\_\_. "Fonología." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 159-214.\*

\_\_\_\_\_. "Morfología." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 215-40.\*

\_\_\_\_\_. "Sintaxis." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 241-98.\*

\_\_\_\_\_. "Semántica." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 399-434.\*

\_\_\_\_\_. "Variación, cambio y diversidad." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 435-76.\*

\_\_\_\_\_. "Historia de las ideas lingüpísticas." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002.

\_\_\_\_\_. "Clasificación fonológica de /s/ en español: Consecuencias para la teoría fonológica." In Alonso-Cortés, *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002. 519-34.\*

\_\_\_\_\_. *Lingüística.* (Lingüística). Madrid: Cátedra, 2002.\*

Alpuente Civera, Miguel, Bárbara Martínez Vilinsky, Josep Marco Borillo and María D. Oltra Ripoll. (U Jaume I). "Propuesta de actividades de escritura creativa para las clases de traducción literaria." *Hermeneus* 17 (2015): 31-60.\*

Alston, William P. See English analytic philosophy.

Altenberg, Bengt. "A Bibliography of Publications Relating to English Computer Corpora." In *English Computer Corpora: Selected Papers and Research Guide.* Berlin: Mouton de Gruyter, 1991. 355-96.

Altenberg, Bengt, and Karin Aijmer, eds. *English Corpus Linguistics: Studies in Honour of Jan Svartvik.* London: Longman, 1991.

Althaus, H. P., H. Henne and H. E. Wiegand, eds. *Lexikon der germanistischen Linguistik.* Tübingen: Niemeyer, 1973.

\_\_\_\_\_. *Lexikon der germanistischen Linguistik 2.* Tübingen: Niemeyer, 1980.

Altieri, Lorenzo. *Eidos et Pathos: Corporéité et signification entre phénoménologie et linguistique cognitive.* Bucharest: Zeta Books, 2009.

Altman, Cristina (U de Sao Paulo). *Unificaçâo e diversificaçâo na Lingüística: Pesquisa documental da produçâo lingüística brasileira contemporânea (1968-1988).* (Linguistics Edition 4). Munich: Lincom Europa.

Altman, H. "What is Second Language Teaching?" In *The Second Language Classroom.* New York: Oxford UP, 1981.

Altmann, Gerry, ed. *Psycholinguistics.* 6 vols. (Critical Concepts in Psychology). London: Routledge, 2002.

Altuna Zumeta, Olatz, et al. *Medición del uso de las lenguas en la calle, Euskal Herria 2016.* Soziolinguistica Klusterra, 2017.

Alturo, Núria (U de Barcelona). "Las eventualidades en el Discurso." In *Meaning and the Components of Grammar / El significado y los componentes de la gramática.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. Munich: Lincom Europa.

Alvar, E. M. *La formación de palabras en español.* Madrid: Arco Libros, 1993.

Alvar, Manuel. See Spanish historical scholarship 1950-.

Alvarado, Félix Antonio de. *Spanish and English Dialogues: With (.l.) the Construction of the Universe, and the Principal Terms of the Arts and Sciences.* 1718. 1719.

Álvarez, Consuelo. *Academia (Consuelo Álvarez).\**

 <https://ucm.academia.edu/Consuelo%C3%81lvarez>

 2018

Álvarez, Consuelo, and Rosa Mª Iglesias, trans. *Metamorfosis.* By Ovid (Publio Ovidio Nasón). Madrid: Cátedra, 1995.

Álvarez, Esther-Ana. (U de Barcelona). "The Development of a Hierarchical Organisation in Narrative." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 67-71.\* (Child narrative).

\_\_\_\_\_. (Esther Álvarez). "The Role of the Interviewer in Oral Narratives of EFL Students of Different Ages and Proficiency Level." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 341-48.\*

Álvarez, José Francisco. "Explicación *vs.* Argumentación." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 245-48.\*

\_\_\_\_\_. "Método / Metodología." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 394-97.\*

\_\_\_\_\_. "Racional / Razonable." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 503-505.\*

Álvarez, M., and H. Urrutia. *Esquema de morfosintaxis histórica del español*. 2nd ed. Bilbao, 1988.

Alvarez, Rosario, X. L. Regueira, and H. Monteagudo. *Gramática galega.* Vigo: Galaxia, 1986.\*

Álvarez Álvarez, Susana. (U de Valladolid). Rev. of *Traducción & Comunicación* vol. 3. Ed. Elena Sánchez Trigo and Oscar Díaz Fauces. *Hermeneus* 6 (2004): 205-8.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Estudios sobre Traducción: Teoría, Didáctica, Profesión.* By José Yuste Frías and Alberto Álvarez Lugris. *Hermeneus* 9 (2007): 227-31.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Aspects of Translation.* Ed. José María Bravo Gozalo. *Hermeneus* 10 (2008): 235-37.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Las plataformas de aprendizaje: del mito a la realidad.* By Covadonga López Alonso and María Matesanz del Barrio. *Hermeneus* 14 (2012): 281-86.\*

Álvarez Crespo, Jesús Carlos, ed. *Si pudiera cambiarlos: Torikaebaya monogatari.* Trans. and prologue by Jesús Carlos Álvarez Crespo. (Maestros de la Literatura Japonesa, 32). Gijón: Satori, 2018.\*Álvarez de Miranda, Fernando. See People.

Alvarez de Mon y Rego, Inmaculada. "La interacción emisor-destinatario en el texto técnico escrito." *Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 713-19.\*

\_\_\_\_\_. "Encapsulation and Prospection in Written Scientific English." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 9 (2001).

Álvarez de Mon y Rego, Inmaculada, Guadalupe Aguado de Cea, Asunción Gómez-Pérez, and Antonio Pareja-Lora. "OntoTag's Linguistic Ontologies: Improving Semantic Web Annotations for a Better Language Understanding in Machines." *ITCC* 2 (2004): 124-128.

Álvarez de Mon y Rego, Inmaculada, Guadalupe Aguado de Cea, and Antonio Pareja-Lora. "OntoTag: Modelo de anotación híbrida para la web semántica." *Inteligencia Artificial: Revista Iberoamericana de Inteligencia Artificial* 18 (2003): 37-50.

Alvarez de Mon, Inmaculada, and Guadalupe Aguado de Cea, Guadalupe. "Estructuras de clasificación en español. Terminología y adquisición de conocimiento explícito para la Web semántica." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 492-98.\*

Álvarez, Inma, et al., eds. *Expression in the Performing Arts.* Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2010.\*

 <http://www.c-s-p.org/flyers/Expression-in-the-Performing-Arts1-4438-1953-0.htm>

 2011

Álvarez García, Teresa, and Cordelia Lilly, eds. *Diccionario Collins Inglés –español español-inglés.* 7th ed. Grijalbo, 2003.

Álvarez González, Ana Isabel. "El sistema vocálico inglés de algunos hablantes de español con un alto grado de cualificación en inglés: estudio acústico." *Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 649-60.\*

Álvarez, Ana Isabel, Marta Mateo Martínez-Bartolomé, Marta, Rodrigo Pérez Lorido, and Antolina García Carrascal.. *Materials for a Course in English Phonetics and Phonology*. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1999. 1- 77.

Álvarez González, Juan A. (I.N.B. Lugones, Oviedo). "'Voicing' in English Consonants." In *Actas del III Congreso AEDEAN (Universidad de Santiago, 18-21 Diciembre 1979).* Ed. Antonio Garnica. *Atlantis: Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos* 1.2 (April 1980). 44-52.\*

\_\_\_\_\_."The Pronunciation of Acronyms in Computing." In *Stvdia Patriciae Shaw oblata.* Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1991. 3.14-20.\*

\_\_\_\_\_. "Synthetic Speech and Linguistic Research." In *Actas del XII Congreso Nacional de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Alicante: AEDEAN, 1991. 203-8.\*

\_\_\_\_\_. "Consonant Duration as Juncture and Syllable Marker." *Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 613-20.\*

Álvarez López, Fátima. "La despersonalización como estrategia de cortesía del discurso académico escrito." In Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference). Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 157-62.\*

Álvarez-Buylla, José Benito. (U de Oviedo; "José Benito A. Buylla"). "Universidad y traducción en España." In *Actas del IV Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos (Salamanca, del 18 al 21 de Diciembre de 1980).* Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 1984. 135-40.\*

Álvarez-Mosquera, Pedro. (U de Salamanca). "The Use of Taboo Language among Non-native Speakers." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

Álvarez-Rodríguez, José (U de Granada, alvarez@ugr.es), Clemente Rodríguez-Sabiote, Lidia Serna-Quiles and Rosa Pilar Gámez-Durán. "Do Anxiety and English Proficiency Level Affect Writing Performance in Second Language (L2) Learning?" *Journal of English Studies* 15 (2017): 261-78.\*

 <http://doi.org/10.18172/jes.3151>

 2018

Alvez, Barbara. "Epic Literature in the EFL Class: *Beowulf."* MA diss. U Nacional del Litoral, 2008.Online at *Academia.\**

 <https://www.academia.edu/39350107/>

 2020

Amaro, Lorena, et al. *Lengua Castellana y Comunicación. 3º de Enseñanza Media.* Santiago de Chile: Santillana, 2006.

Amberber, Mengitsu. "Valency-Changing and Valency-Encoding Devices in Amharic." In *Changing Valency: Case Studies in Transitivity.* Ed. R. M. W. Dixon and Alexandra Y. Aikhenvald. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Amengual Pizarro, Marian. (U de las Islas Baleares). "Rater Discrepancy in the Spanish University Entrance Examination." *Journal of English Studies* 4 (2003-2004): 23-36.\*

Amengual, Marian, and Lourdes Cerezo, eds. *Second Language Testing: Interfaces between Pedagogy and Assessment.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* 13.2 (2013).\* (Introd., i-x).

Amengual Pizarro, Marian, Michael White, Honesto Herrera Soler, and Beatriz Villacañas. "Grammar as Focal Point of Metaphor in Business Press Headlines." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 715-20.\*

Amengual, Marian, María Juan and Joana Salazar, eds. *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008] Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

Amengual Pizarro, Marian, Honesto Herrera Soler, and Rosario Martínez Arias. *Estadística aplicada  a la investigación lingüística.* Madrid: EOS, 2011.

Amer, A. A. "Teaching EFL Students to Use a Test-Taking Strategy." *Language Testing* 10 (1993): 71-78.

*American Heritage Dictionary.* New York: American Heritage / Houghton Mifflin, 1969.

*American Heritage Dictionary.* Boston: Houghton Mifflin, 1970.

Ames, L. B. "Children's Stories." *Genetical Psychological Monograph* 73 (1966): 337-96.

Amilburu, A. et al. "La enseñanza del inglés asistida por ordenador: Proyecto para una Escuela Universitaria de Informática." In *Aspectos comparativos en la lengua y literatura de habla inglesa: AEDEAN, Actas del IX Congreso Nacional.* Murcia: AEDEAN-Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Murcia, 1986. 235-40.\*

Ammerlan, T., E. Kellerman, T. Bongaerts and N. Poulisse. "System and Hierarchy in L2 Compensatory Strategies." In *Developing Communicative Competence in a Second Language.* Ed. R. C. Scarcella, E. Andersen and S. D. Krashen. Newbury House, 1990.

Ammon, U., and N. Dittmar, eds. *Sociolinguistics: An International Handbook of the Science of Language and Society.* Vol 1. Berlin: Mouton de Gruyter, 1987.

Amon, Ulrich. "The European Union (EU=formerly European Community): Status Change of English during the last 50 Years." In *Post-Imperial English.* Ed. Joshua A. Fishman et al. Berlin: Mouton de Gruyter, 1996. 241-67.

Amores Carredano, J. Gabriel. "Machine Translation in Spain." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 609-12.\*

Amores Carredano, J. Gabriel, and Gloria Alvarez Benito. "Contextual Deletion of Object and Ambiguity in Machine Translation." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 7 (1994): 23-36.

Amores, J. Gabriel, and José F. Quesada. "Order Valued Unification in LFG." In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Amores Sánchez, Mónica, and Elisabet Pladevall Ballester. (both U Autónoma de Barcelona). "The Effects of Written Input on Young EFL Learners' Oral Output." *Journal of English Studies* 12 (2014): 7-33.\*

Amvela, E., and H. Jackson. *Words, Meaning and Vocabulary: An Introduction to Modern English Lexicology.* London: Cassell, 2000.

Anagnostopoulou, Elena, Artemis Alexiadou, Sjef Barbiers and Hans-Martin Gärtner, eds. (U of Potsdam / U of Leiden). *Dimensions of Movement: From Features to Remanants.* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 48). Amsterdam: John Benjamins, 2002. (Generative).

Anchimbe, Eric A. "15 - Local or International Standards: Indigenized Varieties of English at the Crossroads." In *English as an International Language. Perspectives and Pedagogical Issues.* Ed. Farzad Sharifian. Clevedon: Multilingual Matters, 2009.

Andel, Maja (Zagreb), Zrinka Jelaska and Melita Kovacevic. "Morphology and Semantics: The Basis of Croatian Case." In *Pre- and Protomorphology: Early Phases of Morphological Development in Nouns and Verbs.* Ed. Maria D. Voeikova and W. U. Dressler. Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Anderman, Gunilla, and Margaret Rogers, eds. *In and Out of English.* (Translating Europe). Clevedon (UK): Multilingual Matters, 2005.

Andersen, E. S. *Speaking with Style: The Sociolinguistic Skills of Children.* London: Routledge, 1990.

Andersen, E., R. Scarcella, R., and S. Krashen, eds. *Developing Communicative Competence in a Second Languge.* Boston: Heinle and Heinle, 1990.

Andersen, Hanne Leth. (U of Aarhus). "The Situation of the Foreign Language Studies. 'Modern Language Studies in Current Educational Planning'." In *Changing Philologies: Contributions to the Redefinition of Foreign Language Studies in the Age of Globalisation.* Ed. Hans Lauge Hansen. Copenhaguen: Museum Tusculanum Press, U of Copenhaguen, 2002. 41-50.\*

Andersen, R. W. *Pidginization and Creolization as Language Acquisition.* Rowley (MA): Newbury House, 1983.

Anderson, Anne, et al., eds. *The Encyclopedia of Language and Linguistics.* 2nd ed. Ed. in chief Keith Brown. Coordinating eds. Anne Anderson, Laurie Bauer, Margie Berns. Graeme Hirst, Jim Miller, 14 vols. Oxford: Elsevier, 2005.

Anderson, A. H., G. Brown, R. Shillcock and G. Yule. *Teaching Talk: Strategies for Production and Assessment.* Cambridge: Cambridge UP, 1984.

Anderson, John M. *The Grammar of Case: Towards a Localistic Theory.* (Cambridge Studies in Linguistics, 4). Cambridge: Cambridge UP, 1971.

\_\_\_\_\_. *On Case Grammar: Prolegomena to a Theory of Grammatical Relations.* London: Croom Helm, 1977.

Anderson, J. M. *Aspectos estructurales del cambio lingüístico*. Madrid: Gredos, 1977.

\_\_\_\_\_. "A Note on Old English Impersonals." *Journal of Linguistics* 22 (1986): 167-77.

Anderson, M., and B. C. Williams. *Old English Handbook.* Boston: Houghton Mifflin, 1935.

Anderson, John R. *Language, Memory, and Thought.* Hillsdale (NJ): Erlbaum, 1976.

Anderson, J. R. *The Architecture of Cognition.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1983.

Anderson, Richard. "The Notion of Schemata and the Educational Enterprise." In *Schooling and the Acquisition of Knowledge.* Ed. Richard Anderson, Rand Spiro and William Montague. Hillsdale (NJ): Erlbaum, 1977. 415-31.

Anderson, R. C. "Schema-directed Processes in Language Comprehension." In *Cognitive Psychology and Instruction.* Ed. A. M. Lesgold, J. W. Pellegrino, S. D. Fokkema and R. Glaser. New York: Plenum, 1978. 67-82.

Anderson, R. C., and Andrew Ortony. "On Putting Apples into a Bottle: A Problem of Polysemy." *Cognitive Psychology* 7 (1975): 167-80.

?Anderson, R. C., R. E. Reynolds, D. L. Schallert and E. T. Goetz. "Frameworks for Comprehending discourse". *American Educational Research Journal* 14 (1977): 367-381.

?Anderson, R. C., R. E. Reynolds, D. L. Schallert and E. T. Goetz. "Frameworks for Comprehending Stories." *American Educational Research Journal* 14 (1977): 367-81.

Anderson, R. C., and J. W. Pichert. "Recall of Previously Unrecallable Information Following a Shift in Perspective." *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 17 (1978): 1-12.

Anderson, R. C., and P. D. Pearson. "A Schema-Theoretic View of Basic Processes in Reading Comprehension". In Carrell, Devine and Eskey 1988: 37-56.

Anderson, Richard, Rand Spiro and William Montague, eds. *Schooling and the Acquisition of Knowledge.* Hillsdale (NJ): Erlbaum, 1977. 415-31.

Anderson, Stephen R. (Yale U; sra@yale.edu). "What Is Special about the Language Faculty, and How Did it Get That Way?" Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 363-64.\*

\_\_\_\_\_. "The Meaning of 'Meaning'." *Philosophy Now* 88 (Jan.-Feb. 2012).

 <https://philosophynow.org/issues/88/The_Meaning_of_Meaning>

 2012

Andersson, Lars-Gunar, Jens Östen Dahl. *Logic in Linguistics.* Cambridge: Cambridge UP, 1977.

Andersson, Stafan (Uppsala), and Una Cunningham-Andersson. *Growing Up with Two Languages: A Practical Guide.* London: Routledge, 1999.

Anderwald, Liselotte. *Negation in Non-Standard British English: Gaps, Regularizations and Asymmetries.* (Routledge Studies in Germanic Linguistics 8). London: Routledge, 2002.

Andor, J. "On the Psychological Relevance of Frames". *Quaderni di Semantica* 6.2.12 (1985): 212-221.

Andrés Sanz, Mª Adelaida. (U de Salamanca). "El prólogo '*nonnvlli norvnt'* en copias tardías del *Liber Differentiarum [II]."* In *Mvnvs qvaesitvm meritis: Homenaje a Carmen Codoñer.* Ed. Gregorio Hinojo Andrés and José Carlos Fernández Corte. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2007. 61-69.\*

Andresen, Julie Tetel. *Linguistics in America 1769-1924: A Critical History.* (History of Linguistic Thought). London: Routledge, 1990.

\_\_\_\_\_. "Skinner and Chomsky Thirty Years Later." *Historiographia Linguistica* 17 (1990): 145-65.

Andrews, Avery D. (Dpt. of Linguistics, National U of Australia). "La estructura léxica." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge, 1: Teoría lingüística: Fundamentos.* Ed. F. J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990. 85-118.\*

Andrews, A. "The Major Functions of the Noun Phrase." In *Language Typology and Syntactic Description* 1.Ed. T. Shopen. Cambridge: Cambridge UP, 1985. 62-154.

Andrews, E. *Markedness Theory: The Union of Asymmetry and Semiosis in Language.* Durham (NC): Duke UP, 1990.

Andrews, Edna (Duke U). *Russian.* (Languages of the World/Materials 145). Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. *The Semantics of Suffixation: Agentive Substantival Suffixes in Contemporary Standard Russian.* (Lincom Studies in Slavic Linguistics 5). Munich: Lincom Europa.

Andrianarivo, Jonah, Luisa Maffi, and Tove Skutnabb-Kangas. "Language Diversity." In *Cultural and Spiritual Values of Biodiversity.* New York: United Nations Environmental Programme; Cambridge: Cambridge UP, forthcoming 1998.

Andronov, Mikhail S. (Institute of Oriental Studies, The Russian Academy of Sciences). *Dravidian Historical Linguistics.* (Lincom Language Research 2). Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. *A Grammar of the Brahui Language in Comparative Treatment.* (Lincom Language Research 1). Munich: Lincom Europa. (Dravidian language, Pakistan/Iran/Afghanistan).

Ángel Lara, Marco A. (U Autónoma, México). "Aphorisms and Philosophy: Contextualizing Aphoristic Texts —Assumptions about Subject Matter." *Journal of English Studies* 9 (2011): 29-54.\*

Ángelova Nénkova, Véselka (U of Valladolid). Rev. of *Aspectos de fraseología contrastiva (alemán-español) en el sistema y en el texto.* By C. López Roig. *Hermeneus* 7 (2005): 243-46.\*

Angernüller, J., K. Bunzmann, M. Nonhoff, eds. *Diskursanalyse: Theorien, Methoden, Anwendungen.* Hamburg: Argument, 2001.

Anglada Arobix, Emília. "Notas sobre análisis del discurso y lingüística." *Universitas Tarraconensis* 10 (1986): 19-22.

Anguiano Pérez, Rocío (U de Valladolid). Rev. of *Recursos documentales para el estudio de la traducción.* By Rocío Palomares Perrault. *Hermeneus* 4 (2002): 213-16.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Manual de documentación y terminología para la traducción especializada.* Ed. Consuelo Gonzalo García and Valentín García Yebra. *Hermeneus* 7 (2005): 247-53.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Fraseología italo-española: Aspectos de lingüística aplicada y contrastiva.* By Paula Quiroga. *Hermeneus* 9 (2007): 233-39.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Traducir (con) Software libre.* Ed. Oscar Díaz Fouces and Marta García González. *Hermeneus* 12 (2010): 239-45.\*

Anscombre, J.-C. "Délocutivité benvenistienne, délocutivité généralisée et performativité." *Langue française* 42 (1979): 69-84.

Anscombre, Jean-Claude, and Oswald Ducrot. *L'Argumentation dans la langue.* Brussels: Mardaga, 1983.

Anselmo, Frank A. (Louisiana State U), and Claude Vandeloise. *Introduction to French Linguistics.* (Lincom Studies in Romance Linguistics 21). Munich: Lincom Europa.

Antal, Lászlo. "Is It Really True that Nearly All Sentences Are Novel Ones?" *Word* 36.3 (Dec. 1985): 195-202.\*

Anthony, David W., and Don Ringe. "The Indo-European Homeland from Linguistic and Archaeological Perspectives." *Annual Review of Linguistics* 1.1 (Jan. 2015).\*

 <http://linguistics.annualreviews.org>

 2015

Antón Pérez, Mª Aránzazu. "Cláusulas infinitivas con sujeto léxico en español: Problemas de asignación de caso." *Stvdia Patriciae Shaw Oblata.* Ed. Santiago González Fernández-Corugedo.Vol. 1. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1991. 33-61.\*

Anttila, Raimo. *An Introduction to Historical and Comparative Linguistics.* New York: Macmillan, 1972.\*

\_\_\_\_\_. *Historical and Comparative Linguistics.* 2nd ed. Amsterdam: John Benjamins, 1989.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Sprachwandel durch Analogie.* By August Dauses. *Word* 45.3 (Dec. 1994): 342-46.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Lexikon der Sprachwissenschaft.* By Hadumod Bussman. *Word* 45.3 (Dec. 1994): 346-50.\*

Aoun, J. *The Formal Nature of Anaphoric Relations*. Ph.D. diss. Cambridge (MA): MIT, 1982.

Aoun, J., and D. Sportiche. "On the formal theory of government". *The Linguistic Review* 3 (1983): 211-235.

Apeltauer, Ernst. "Drohen." In *Semantik und Pragmatik.* Ed. Konrad Sprengel et al. Tübingen: Niemeyer, 1977. 187-98.

Apostel, L. "Further Remarks on the Pragmatics of Natural Languages." In *Pragmatics of Natural Languages.* Ed. Y. Bar-Hillel. Dordrecht: Reidel, 1971. 1-34.

Appelt, D. *Planning English Sentences.* Cambridge: Cambridge UP, 1992.

Apresjan, Valentina. "Emotion Metaphors and Cross-Linguistic Conceptualisation of Emotions." *Cuadernos de Filología Inglesa* 6.2 (1997): 179-196.

Aquino, Milagros. "The Validity of the Miller-Coleman Readability Scale." *Reading Research Quaterly* 4 (1969): 342-57.

Aragón Cobo, Marina. "Les lexies complexes néologiques, défi d'un dictionnaire bilingue du tourisme 'branché,' dans le domaine de la gastronomie et des loisirs." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 519-26.\*

\_\_\_\_\_. "Héritage français et francomanie dans le lexique de la gastronomie anglaise." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 365-79.\*

Aragonés, Mónica. (Filología Inglesa, UNED). "La edad óptima en el aprendizaje de idiomas y su interpretación." *Epos* 5 (1989): 427-38.\*

\_\_\_\_\_, et al. *Strands of Language (b1 – Part II).* Madrid: Editorial Ramón Areces, 2011.

Aragonés, Mónica, Laura Alba, Ana Ibáñez, María Jordano and Noa Talavan. *Strands of Language (B1- Part II).* Spain: Ramón Areces, 2011.

Arana Landin, Sofía (U del País Vasco). "La posición del jurista y del traductor ante las equivalencias aparentes en el lenguaje jurídico." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

Arana Rezola, Celia, Beatriz Cajal Escuer, and Celeste Ramos Morillo. *Lengua Extranjera: Inglés: 1 (Tercer Curso).* 1992. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, Centro de Publicaciones, 1995.

Aranda, Cristina. "La lingüística y la IA, una encrucijada apasionante – Cristina Aranda (Big Onion)." Lecture at Psylex, U de Zaragoza. Video. *YouTube (Zaragoza Lingüística – Grupo Psylex)* 15 Dec. 2022.\*

<https://youtu.be/UYNK1V2mt90>

 2022

Aransáez, Pascual. "A Cognitive Analysis of the Cross-Linguistic Difference between English and Spanish Motion Verbs and the Spanish Translator's Task." *Cuadernos de Investigación Filológica* 25 (1999, issued 2000): 127-36.\*

Arauz Gómez-Cadiñanos, Pedro. (U de La Rioja). "Utilización didáctica de los titulares de prensa en la enseñanza del inglés." *Actas de las I Jornadas de Lengua y Literatura Inglesa y Norteamericana.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1990. 99-106.\*

\_\_\_\_\_. "El concepto de 'anglicismo de frecuencia'." *Actas de las II Jornadas de Lengua y Literatura Inglesa y Norteamericana.* Ed. Pedro Santana. Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 7-16.\*

\_\_\_\_\_. *A Contribution to the Thematic Structure of Headlines.* Diss. Tercer Ciclo. Universidad de Zaragoza, 1996.

Arbeitman, Yoël L., ed. *Fucus: A Semitic / Afrasian Gathering in Remembrance of Albert Ehrman.* (Current Issues in Linguistic Theory, 58). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1988.

Árbol Fernández, Inmaculada del (U de Granada), and José Luis Vázquez Marruecos "Rhetoricus traductor." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Arboleda Guirao, Inmaculada de Jesús. "The In-Connected Speech Context and the Syllabic Consonant vs. Schwa Production in English: A Perceptual Analysis." In *Homenaje a Francisco Gutiérrez Díez.* Ed. Rafael Monroy. Murcia: Edit.um, 2013. 21-38.\*

Arcas Túnez, Francisco, and Carlos Periñán Pascual. "A Cognitive Approach to Qualities for NLP." *Procesamiento del Lenguaje Natural* 41 (2008): 137-144.

\_\_\_\_\_. "Modelling OLIF Frame with EAGLES/ISLE Specifications: An Interlingual Approach." *Procesamiento del Lenguaje Natural* 40 (2008): 9-16.

\_\_\_\_\_. "Deep Semantics in an NLP Knowledge Base." *12th Conference of the Spanish Association for Artificial Intelligence.* Universidad de Salamanca, 2007. 279-288.

\_\_\_\_\_. "Cognitive Modules of an NLP Knowledge Base for Language Understanding." *Procesamiento del Lenguaje Natural* 39 (2007): 197-204.

\_\_\_\_\_. "Reusing Computer-oriented Lexica as Foreign-language Electronic Dictionaries". *Anglogermánica Online* 4 (2006): 69-93.

\_\_\_\_\_. "Microconceptual-Knowledge Spreading in FunGramKB." *9th IASTED International Conference on Artificial Intelligence and Soft Computing.* Anaheim-Calgary-Zurich: ACTA Press, 2005. 239- 244.

\_\_\_\_\_. "Meaning Postulates in a Lexico-conceptual Knowledge Base." *15th International Workshop on Databases and Expert Systems Applications, IEEE.* Los Alamitos (California), 2004. 38-42.

Archambault, Ariane, and Jean-Claude Corbeil. *El mini Visual español-inglés.* Barcelona: Larousse Editorial, 2007. 2009.\* (Orig. Pub. QA International, 2007).

Archangeli, Diana. "Optimality Theory: An Introduction to Linguistics in the 1990s." In *Optimality Theory: An Overview.* Ed. D. Archangeli and D. T. Langendoen. Malden (MA) and Oxford: Blackwell, 1997. 1-32.

Archangeli, D., and D. T. Langendoen, eds. *Optimality Theory: An Overview.* Malden (MA) and Oxford: Blackwell, 1997.

Archer, Dawn (U of Central Lancashire), Karen Aijmer and Anne Wichmann. *Pragmatics: An Advanced Resource Book for Students.* (Routledge Applied Linguistics). London: Routledge, 2012.

Archibald, Alasdair. "Targeting L2 Writing Proficiencies: Instruction and Areas of Change in Students' Writing Over Time." In *Writing in the L2 Classroom: Issues in Research and Pedagogy.* Ed. Rosa M. Manchón. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 1.2 (2001). 153-74.\*

Archibald, John. "Second Language Acquisition." In *Contemporary Linguistics: An Introduction.* Ed. William O'Grady, Michael Dobrovolsky and Francis Katamba. Harlow: Addison Wesley Longman, 1997. 1999. 503-39.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Second Language Acquisition and Linguistic Theory.* Oxford: Blackwell, 1999.

Ardila, J. A. G. (U de Extremadura). "Escolio de las escalas de variación transcultural de Spencer-Oatey desde ejemplos tomados de la prensa británica." In *Current Trends in Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics.* Ed. Pilar Garcés et al. Sevilla: Research Group "Intercultural Pragmatic Studies", Universidad de Sevilla, 2004. 241-54.\*

Ardila, J. A. G., and Jane Neville. "Sociolinguistic and Didactic Considerations on English-Spanish Cross-Cultural Awareness." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 9 (2001).

Arduini, Stefano. *Prolegómenos a una teoría general de las figuras.* Murcia: Servicio de Publicaciones de la U de Murcia, 2001.

Arenas-Dolz, Francisco. (U de València). Rev. of *Humanismo y Teoría de la Traducción en España e Italia en la primera mitad del siglo XV.* By T. González Rolán, A. Moreno Hernández and P. Saquero Suárez-Somonte. *Hermeneus* 7 (2005): 255-59.\*

\_\_\_\_\_. "Hermenéutica, analogía y retórica. Entrevista a Mauricio Bechot." In *Hans-Georg Gadamer: El* lógos *de la era hermenéutica.* Ed. Teresa Oñate y Zubía, Miguel Ángel Quintana Paz, and Cristina García Santos. Special issue of *Endoxa* (Series Filosóficas, no. 20). Madrid: UNED, Facultad de Filosofía, 2005. 677-717.\*

Arends, Jacques, Pieter Muysken, and Norval Smith, eds. *Pidgins and Creoles: An Introduction.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1994.

Arens, Hans. *Sprachwissenschaft: Der Gang ihrer Entwicklung von der Antike bis zur Gegenwart.* Munich: Karl Alber, 1955. 1969.

\_\_\_\_\_. *La lingüística: Sus textos y su evolución desde la Antigüedad hasta nuestros días.* 2 vols. Madrid: Gredos, 1975.

Argüelles Álvarez, Irina. (EUIT de Telecomunicación, U Politécnica de Madrid; irina@cuitt.upm.es). "Large-scale Assessment of Language Proficiency: Theoretical and Pedagogical Reflections on the Use of Multiple-choice tests." In *Second Language Testing: Interfaces between Pedagogy and Assessment.* Ed. Lourdes Cerezo, and Marian Amengual. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 13.2 (2013): 21-38.\*

Argyroopoulos, Giorgios P. (Language Evolution and Computation Research Unit, U of Edinburgh). "Is Grammaticalization Glossogenetic?" In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 3-10.\*

Arias, Juan Pablo, and Esther Morillas, eds. *El papel del traductor.* (Biblioteca de Traducción). Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997.

Ariel, M. "The Function of Accessibility in a Theory of Grammar." *Journal of Pragmatics* 16.5 (1991): 443-63.

Aries, Elizabeth. "Verbal and Nonverbal Behavior in Single-Sex and Mixed-Sex Groups: Are Traditional Sex Roles Changing?" *Psychological Reports* 51 (1982): 127-34.

Arinas Pellón, Ismael (U Politécnica de Madrid, c/ José Abascal, 2, 28006, Madrid; ismael.arinas@upm.es) and Jan Engberg. "The Secret to Legal Foretelling: Generic and Inter-Generic Aspects of Vagueness in Contracts, Patents and Regulations." In *New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus.* Ed. Camino Rea-Rizzo and María Ángeles Orts-Llopis. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 11.1 (2011). 55-73.\*

Aritio Solana, Rebeca. (U de La Rioja, rebeca.aritio@unirioja.es). Rev. of *El Trabajo Fin de Grado,* by M. A. Valdemoros San Emeterio et al. *Contextos Educativos* 22 (2018): 253-4.\*

Aritio Solana, R., N. Gómez del Casal San Martín, S. Bozalongo Jalón-Mendiri and R. Aritio Solana. *Educando ilusiones, iluminando sonrisas: Guía de intervención psicoeducativa en niños y adolescentes con cáncer.* Logroño: Faro, Asociación Riojana de Familiares y Amigos de Niños con Cáncer, 2018.

Arlotto, A. *Introduction to Historical Linguistics.* Houghton Mifflin, 1972.

Armas Concepción, Mª Montserra, et al., trans. *El Mundo como Voluntad y Representación (Volumen Segundo).* By Arthur Schopenhauer. Trans. Rafael-José Díaz Fernández and Mª Montserrat Armas Concepción; rev. Joaquín Chamorro Mielke. (Grandes Pensadores Gredos; Schopenhauer, II). Madrid: Gredos, 2010. Rpt. Barcelona: RBA Coleccionables, 2014.\* ("Volumen II: Que contiene los complementos a los cuatro libros del primer volumen").

Armengol, Lurdes, and Enric Llurda (U de Lleida). "English in Research Contexts: A WEB-Based Course." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Armstrong, David F. "Iconicity, Arbitrariness, and Duality of Patterning in Signed and Spoken Language." *Sign Language Studies* 38 (1983): 51-69.

Armstrong, D. F., W. C. Stokoe, and S. E. Wilcox. *Gesture and the Nature of Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1995.

Arnáiz Abad, Carmen. "Hi! ¿Cómo estás? Hacia una pragmática comparativa." *Revista de Filología Moderna* 2/3 (1992): 119-30.

Arnáiz Uzquiza, Verónica. (U de Valladolid). Rev. of *Nuevas perspectivas de los Estudios de Traducción.* Ed. J. M. Bravo Gozalo. *Hermeneus* 6 (2004): 209-14.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *La traducción periodística.* Ed. C. Cortés Zaborras and M. J. Hernández Navarro. *Hermeneus* 9 (2007): 241-46.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Doubts and Directions in Translation Studies.* Ed. Y. Gambier, M. Schlesinger and R. Stolze. *Hermeneus* 11 (2009): 269-74.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *La subtitulaciò.* By Eduard Bartoll. *Hermeneus* 15 (2013): 351-54.\*

Arnal Purroy, Mª Luisa. "Orígenes de [^c] en Aragón y otras cuestiones conexas..." *RILCE* 12.1 (1996): 1-25.\*

Arndt, Horst, and Janney, Richard W. *InterGrammar: Toward and Integrative Model of Verbal, Prosodic and Kinesic Choices in Speech.* Berlin: Mouton/de Gruyter, 1987.

\_\_\_\_\_. "Verbal, prosodic, and kinesic emotive contrasts in speech." *Journal of Pragmatics* 15 (1991): 521-49.

Arnó Macià, Elisabet (U Politècnica de Cataluña), Clàudia Barahona, and Antonia Soler. "Towards a Theory of Writing in EST: Considering Different Approaches." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 73-77.\*

\_\_\_\_\_. (Elisabet Arnó-Maciá). "On the 20th Anniversary of AELFE - A Note from the President." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 7-12.\*

Arnó Macià, Elisabet, and Marta Aguilar Pérez. "Metadiscourse in Lecture Comprehension: Does it Really Help Foreign Language Learners?" *Atlantis* 24.1 (June 2002): 7-21.\*

Arnó Macià, E., and C. Barahona Fuentes. *English for Academic Purposes: Learning English through the Web.* Barcelona: Ediciones UPC, 2001.

Arnó i Macià, Elisabet, Antonia Soler Cervera, and Carmen Rueda Ramos. "A Hypermedia Project for EAP Students: Interactive Materials in a Virtual Learning Environment." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 572-81.\*

Arnó Macià, Elisabet, Carmen Rueda Ramos, and Antonia Soler Cervera. "Integrating the Internet into EAP: Developing New Literacies and Language Learning Skills." In *The Texture of Internet: Netlinguistics in Progress.* Ed. Santiago Posteguillo, María José Esteve and M. Lluïsa Gea-Valor. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007. 208-29.\*

Arnold, D., et al., eds. *Essays on Grammatical Theory and Universal Grammar*. Oxford: Clarendon Press, 1990.

Arnold, G. F., and A. C. Gimson. *English Pronunciation Practice.* London: Hodder & Stoughton, 1973.

Arnold, G. F., and J. D. O'Connor. *Intonation of Colloquial English.* 2nd ed. London: Longman, 1973. 1982.

Arnold, Jane. (U de Sevilla, arnold@us.es) "Towards More Humanistic Language Teaching." *ELTJ* (c. 1997)

 <http://eltj.oxfordjournals.org/cgi/reprint/52/3/235.pdf>

 2007

Arnold, Jane and Mª Carmen Fonseca. "Multiple Intelligence Theory and Foreign Language Learning: A Brain-Based Perspective." In *Latest Developments in Language Teaching Methodology.* Ed. Aquilino Sánchez and María Dueñas. Monograph issue of *IJES* 4.1 (2004): 119-36.\*

Aronoff, Mark. (Dpt. of Linguistics, SUNY at Stony Brook, NY 11794, USA) *Word Formation in Generative Grammar.* Cambridge (MA): MIT Press, 1976.

Lindsay, Mark and Mark Aronoff. "The Emergence of Self-Organization in Language: Evidence from English Word Formation." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 441-2.\*

Aronoff, M., W. O'Grady, and M. Dobrovolsky. *Contemporary Linguistics.* 2nd ed. St. Martin's Press, 1993.

Aronoff, M., and M.-L. Kean, eds. *Juncture*. Saratoga (CA): Anma Libri, 1980.

Aronoff, M., and R. Oehrle, eds. *Language Sound Structure.* Cambridge (MA): MIT Press, 1984.

Aronoff, Mark, and Janie Rees-Miller. *The Handbook of Linguistics.* (Blackwell Handbooks in Linguistics). Oxford: Blackwell, 2000.

Aronsson, K., and Pål A. Aarsand. "Response Cries and Other Gaming Moves: Building Intersubjectivity in Gaming." *Journal of Pragmatics* 41.8 (2009): 1557–75.

Arribas Baño, Ascención (U de Valladolid, Ascen@tita.emp.uva.es), Pedro A. Fuertes Olivera, Marisol Velasco Sacristán and Eva Samaniego Fernández. "La variación y la metáfora terminológicas en el dominio de la economía." *Atlantis* 24.1 (June 2002): 109-28.\*

Arribas Baño, Ascensión, and Pedro A. Fuertes Olivera. Rev. of *Inglés para química e ingeniería química.* By José Coca Prados. *Atlantis* 25.2 (Dec. 2003): 143-48.\*

\_\_\_\_\_. *Pedagogical Specialised Lexicography: The Representation of Meaning in English and Spanish Business Dictionaries.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2008.

Arrula Ruiz, Garazi. (U del País Vasco). "Where Literary Self-Translation (from Basque) Crosses Paths with Heterolingualism." In *La traducción literaria a finales del siglo XX y principios del XXI: Hacia la disolución de fronteras.* Ed. Ingrid Cáceres Würsig and María Jesús Fernández Gil. (Vertere: Monográficos de la revista *Hermeneus,* 21). Soria and Zaragoza: Facultad de Traducción e Interpretación / Pórtico Librerías, 2019. 237-56.\*

Artiga León, María Rosario (U de Zaragoza). "Negotiating Meanings with Audiences: Epistemicity as a Persuasive Resource in University Settings." In *Linguistic Interaction in/and Specific Discourses.* Ed. Marta Conejero López, Micaela Muñoz Calvo and Beatriz Penas Ibáñez. Valencia: Editorial Universitat Politècnica de València, 2010. 13-29.\*

Artuñedo, Belén, et al. *Didáctica del español como lengua extranjera.* [Madrid]: Fundación Actilibre, 1999.

Arumí, Marta (U de Barcelona), Jordi Carrabina, Anna Matamala, Bartolomé Mesa-Lao, Pilar Orero and Javier Serrano. "Audiovisual Translation Learning Platform: A New Tool for Audiovisual Translation Training." *Hermeneus* 15 (2013): 39-66.\*

Arumí Ribas, Marta, Mireia Vargas-Urpí, and Anna Gil-Bardají "Inmigrantes en Cataluña: ¿Una comunicación efectiva en los servicios públicos?" *Hermeneus* 15 (2013): 291-322.\*

Arús Hita, Jorge. (U Complutense, Madrid). *Mil y un Intentos: Claves definitivas para superar la barrera del inglés.* Córdoba: Toromítico, 2007.

\_\_\_\_\_. "On the Aboutness of Theme." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\* (Halliday).

Arús, Jorge, and Julia Lavid. "The Grammar of Relational Processes in English and Spanish: Implications for Machine-aided Translation and Multilingual Generation." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 9 (2001).

Arús, Jorge, Julia Lavid, and Lara Moratón. "Comparison and Translation: Towards a Combined Methodology for Contrastive Corpus Studies." In *Recent and Applied Corpus-based Studies.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* (Special issue 2009): 159-73.\*

Arús, Jorge, Julila Lavid, and Juan Rafael Zamorano Mansilla. *Systemic Functional Grammar of Spanish: A Contrastive Study with English.* London: Continuum, 2010.

Arzápalo Marín, Ramón, and Yolanda Lastra, eds. *Vitalidad e influencia de las lenguas indígenas en Latinoamerica. Coloquio Mauricio Swadesh* [1990]. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 1995. 29-52. (Issued 1996).

Asensio Brouard, Mikel, and José Luis González Díaz. "Las teorías sobre el aprendizaje de segundas lenguas." *Babel-AFIAL* 3-4-5 (1996): 155-86.\*

Ashby, Patricia. *Speech Sounds.* (Language Workbooks). London: Routledge, 1995.

Ashcroft, J. R., et al., eds. *Forum for Modern Language Studies.* Founded 1965. Info:

 <http://www.oup.co.uk/formod/>

Asher, Nicholas. "Mathematical Treatments of Discourse Contexts." In *Proceedings of the Tenth Amsterdam Colloquium.* Ed. Paul Dekker and Martin Stokhof. Amsterdam: ILLC, U of Amsterdam, 1995. 21-40. In *Semantics: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. *Volume VI: Discourse and Dynamics.* London: Routledge, 2003.

Asher, R. E. *Malayalam.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1997.

Asher, R. E., and Christopher Moseley, eds. *The Atlas of the World's Languages.* London: Routledge, 1993.

Asher, R. E., and J. Y. Simpson, eds. *The Encyclopedia of Language and Linguistics.* 10 vols. Oxford: Pergamon Press, 1993-94.

Aslán, Anna, and Mireia Trenchs. "'Over the Wall' of Reading in a Foreign Language: Language and Literature in Schools of Humanities." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 133-38.\*

Aston, G. ed. *Learning with Corpora*. Houston: Athelstan, 2001.

Aston, Guy, and Lou Burnard. *The BNC Handbook: Exploring the British National Corpus with SARA.* Edinburgh: Edinburgh UP, 1998.

Astudillo Vicente, Ester. "A Role for Cognition for the Understanding of Definite Presentative NPs in Oral Narratives." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 79-84.\*

Atanásova, Denitsa. (Ph.D. U of Salamanca). "Bases psicolingüísticas de la interpretación simultánea. Un acercamiento a la escuela rusa." *Hermeneus* 2 (2000): 23-39.\*

Athanasiadou, Angeliki, and Elzbieta Tabakowska, eds. *Speaking of Emotions: Conceptualisation and Expression.* c. 1998.

Atienza, José Luis. "Las tareas lúdicas como una forma de investigación en el aula." *Encuentro* 5 (1992): 9-29.\*

Atkins, Beryl T., and Charles J. Fillmore. "Towards a Frame-based Organization of the Lexicon: The Semantics of RISK and its Neighbors." In *Frames, Fields and Contrast: New Essays in Semantics and Lexical Organization*. Ed. Adrienne Lehrer and Eva Kittay. Hillsdale (NJ): Erlbaum, 1992. 75-102.

Atkinson, David, Karen Atkinson and Mary Talbot. *Language and Power in the Modern World.* (Edinburgh Textbooks on the English Language). Edinburgh: Edinburgh UP, c. 2002.

Atkinson, Karen , David Atkinson and Mary Talbot. *Language and Power in the Modern World.* (Edinburgh Textbooks on the English Language). Edinburgh: Edinburgh UP, c. 2002.

Atkinson, M., D. Kilby, and I. Roca. *Foundations of General Linguistics.* 2nd ed. London: Allen & Unwin, 1988.

Atkinson, Martin (U of Essex), Andrew Radford, David Britain, Harald Clahsen and Andrew Spencer, eds. *Linguistics: An Introduction.* Cambridge: Cambridge UP, 1999.

Atkinson, R. C. and R. M. Shiffrin "Human Memory: A Proposed System and Its Control Processes". In *The Psychology of Learning and Motivation,* ed. K. W. Spence and J. T. Spence. Nueva York: Academic Press, 1968. Vol. 2. 89-122.

Attwater, Donald, and Rachel Attwater, trans. *Piers Plowman.* By William Langland.Modern English trans. by Donald and Rachel Attwater. (Everyman's Library, 991). London: Dent; New York: Dutton.

Attwater, Rachel, and Donald Attwater, trans. *Piers Plowman.* By William Langland.Modern English trans. by Donald and Rachel Attwater. (Everyman's Library, 991). London: Dent; New York: Dutton.

Atwell, E., and C. Souter, eds. *Corpus-Based Computational Linguistics*. Amsterdam: Rodopi, 1993.

Auer, Peter. "From Context to Contextualization." *Links and Letters* 3 (1996): 11-28.\*

\_\_\_\_\_. (J. C. Peter Auer). "A Conversation Analytic Approach to Code-Switching and Transfer." In *The Bilingualism Reader.* Ed. Li Wei. London: Routledge, 2000. 2001. 166-87.\*

Auer, Peter, and Aldo di Luzio, eds. *The Contextualization of Language.* (Pragmatics and Beyond New Series, 22). Amsterdam: Benjamins, 1992.

Aula Blasco, Javier. (U de Zaragoza; javieraula@gmx.com). "The Relationship between Writing Anxiety, Writing Self-Efficacy, and Spanish EFL Students' Use of Metacognitive Writing Strategies: A Case Study." *Journal of English Studies* 14 (2016): 7-45.

 <http://doi.org/10.18172/jes.3069>

 2016

Aulakh, Gurinder, John J. Gumperz, and Hannah Kaltman. "Thematic Structure and Progression in Discourse." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 22-56.\*

Aura Jorro, F. *Diccionario micénico.* Madrid: vol. 1, 1985; vol. 2, Madrid, 1993.

Auría Labayen, María José. "Bridging Research and Teaching Activities: What can the Internet Offer to a Content-based Instructional Environment?" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005..333-39.\*

Auroux, S. "Representation and the Place of Linguistic Change Before Comparative Grammar." In *Leibniz, Humboldt, and the Origins of Comparativism.* Ed. T. De Mauro and L. Formigiari. Amsterdam: Benjamins, 1990. 213-38.

Aurová, Miroslava. (University of South Bohemia, Ceské Budejovice; aurova@volny.cz). "El orden de palabras y el dinamismo comunicativo: Una contribución al estudio contrastivo del español y checo." *Hermeneus* 18 (2016): 27-58.\*

Austerlitz, Robert. "L'ouralien." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 1331-87.\*

\_\_\_\_\_. "Uralic Languages." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Austin, J. L. See English analytic criticism.

Austin, Peter K. *A Grammar of Diyari, South Australia.* Cambridge: Cambridge UP, 1981.

\_\_\_\_\_, ed. *Endangered Languages.* 4 vols. (Critical Concepts in Linguistics). London: Routledge, 2009.

Authier, J. "Les Formes du discours rapporté." *Documentation et recherche en linguistique allemande* 17 (1978).

Authier, Jean-Marc (Pennsylvania State U), and Lisa Reed. *Structure and Interpretation in Natural Language.* (Lincom Studies in Theoretical Linguistics 14). Munich: Lincom Europa. (Syntax and semantics, generative grammar).

Authier, Jean-Marc, Barbara E. Bullock and Lisa A. Reed, eds. *Formal Perspectives on Romance Linguistics.* (Current Issues in Linguistic Theory, 185). Amsterdam: John Benjamins, 1999.

Auzmendi Aierbe, Lurdes. (U del País Vasco). "Euskal itzulpengintzaren eta interpretazioaren ikerketa-bideak: laborategi erraldoia." In *Trasvases culturales: Literatura – Cine – Traducción.* Ed. Raquel Merino, J. M. Santamaría, and Eterio Pajares. Bilbao: Servicio editorial de la Universidad del País Vasco, 2005. 329-32.\*

Avery, P., and S. Ehrlich. *Teaching American English Pronunciation.* Oxford: Oxford UP, 1992.

Ávila, C., J. González, A. Barros-Loscertales, F. Pulvermüller, V. Meseguer, A. Sanjuán, and V. Belloch. "Reading *cinnamon* Activates Olfactory Brain Regions." *Neuroimage* 32.2 (2006): 906-12.

Ávila, J., and A. Jesús Moya. "Thematic Progression of Children's Stories as Related to Different Stages of Cognitive Development." *Text & Talk* 29.6 (2009): 755-774.

Ayala Ato, Serafín (U de Murcia) and Andrés Montaner Bueno. "Revisión del tratamiento de las normas ortográficas de las grafías *G* y *J* en manuales de segundo y tercer ciclo de educación primaria y sus repercusiones en la enseñanza." *Contextos Educativos, Extraordinario* 2 (2017): 83-101.\*

 <http://doi.org/10.18172/con.2909>

 2018

Ayerbe Linares, Miguel. (U de Sevilla). *La Singlosia Románico-Germánica.* (Lincom Studies in Romance Linguistics 33). Munich: Lincom Europa.

Ayerbe Linares, Miguel Ángel, and Eva Parra Membrives, ed. and trans. *Oswald de Múnich.* Anon. (Disbabelia, 15). Soria: Universidad de Valladolid-Hermeneus, 2009.

Ayote, Raphael . "On the Sources of Interlanguage Phonology: Some Evidence from Yoruba-English." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 7 (1994): 37-46.\*

Ayres-Bennett, Wendy. *A History of the French Language through Texts.* London: Routledge, 1995.

Ayres-Bennett, Wendy, and John Green. *Variation and Change in French.* (Croom Helm Romance Linguistics Series). London: Routledge.

Ayton, John. "Newspapers and Neologisms." In *New Media Language.* Ed. Jean Aitchison and Diana M. Lewis. Abingdon and New York: Routledge, 2003. 182-86.\*

Azar, Ali Sorayyaei (U of Malaya, asorayaie@yahoo.co.uk) "The Self-Promotion of Academic Textbooks in the Preface Section: A Genre Analysis." *Atlantis* 34.2 (Dec. 2012): 147-65.\*

Azevedo, Milton M. "The Interlanguage of Advanced Learners: An Error Analysis of Graduate Students' Spanish." *International Review of Applied Linguistics* 18.3 (1980): 218-227.

\_\_\_\_\_. "Shadows of a Literary Dialect: *For Whom the Bell Tolls*  in Five Romance Languages." *The Hemingway Review* 20.1 (Fall 2000): 30-48.\*

\_\_\_\_\_. "Pérez-Reverte's Alatriste Stories in English and Portuguese." In *The Limits of Literary Translation: Expanding Frontiers in Iberian Languages.* Ed. Javier Muñoz-Basols et al. Kassel: Edition Reichenberger, 2012. 3-26.\*

Aznar Mas, Lourdes, et al. "Algunos problemas en la traducción al inglés del lenguaje científico." In *Translation Across Cultures: La traducción entre el mundo hispánico y anglosajón: Relaciones lingüísticas, culturales y literarias.* *Actas XI Congreso AEDEAN.* Ed. J. C. Santoyo. León: Universidad de León, 1989. 25-32.\*

Azpiazu Torres, Susana (U de Salamanca). "Acusativo con infinitivo en español." In Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2005. 49-58.\*

Azurmendi Ayerbe, María José (U del País Vasco), and María Jesús Espí Guzmán. "Motivación, actitudes y aprendizaje en el español como lengua extranjera." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 11 (1996): 63-76.\*

Azzopardi-Alexander, Marie, and Albert Borg. *Maltese.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1996.

Baauw, Sergio. *Grammatical Features and the Acquisition of Reference: A Comparative Study of Dutch and Spanish.* (Outstanding Dissertations in Linguistics). London: Routledge, 2002.

Babajlowa, A. "Psycholinguistische Erforschung der kompositorisch-semantischen Struktur der Lehrtexte für den Fremdspracheunterricht." In *Beiträge zu Sprache und Sprachen 2: Vorträge der 5. Münchner Linguistik-Tage, 1995.* Ed. R. Pittner and K. Pittner. Munich: Lincom Europa.

Baby, François. (U of Toulouse-Le Mirail). "Hoque, apellatif générique de cours d'eau dans le Couserans." *Cuadernos de Investigación: Filogía* 2.1 (1976): 5-16.\*

Bach, Kent, and Robert M. Harnish. *Linguistic Communication and Speech Acts.* Cambridge (MA): MIT Press, 1979.\*

Bachiller Martínez, Jesús María, Miguel Ibáñez Rodríguez, and Mª Teresa Sánchez Nieto (all GIRTraduvino, U of Valladolid). "Comercio exterior y mediación lingüística en el sector vitivinícola de Castilla y León." *Hermeneus* 12 (2010): 161-82.\*

Bachman, Lyle F. (U of California, LA). "Performance on Cloze Tests with Fixed-ratio and Rational Deletions." *TESOL Quaterly* 19 (1985): 535-55.

\_\_\_\_\_. *Fundamental Considerations in Language Testing.* Oxford: Oxford UP, 1990.

Bachman, L. F., et al. "Task and Ability Analysis as a Basis for Examining Content and Construct Comparability in Two EFL Proficiency Test Batteries." *Language Testing* 5 (1988): 128-159.

Bachman, L. F., and A. S. Palmer. "The Construct Validation of Self-Rating of Communicative Language Ability." *Language Testing* 6 (1989): 14-29.

Bachman, L. F., and I. Choi. "An investigation into the adequacy of three IRT models for data from two EFL reading tests." *Language Testing* 9 (1992): 51-78.

Bachman, L. F., and K. E. Ryan. "Differential Item Functioning on Two Tests of EFL Proficiency." *Language Testing* 9 (1992): 12-29.

Bachman, Lyle, and Charles Alderson, eds. *Language Testing.* Journal. Print and online. 4 issues per year. Vol. 18 (2001).

Bachoud-Lévi, A. C., E. Dupoux, L. Cohen and J. Mehler. "Where is the Length Effect?: A Cross-Linguistic Study of Speech Production." *Journal of Memory and Language* 39.3 (October 1998): 331-346.

Bäcklund, Ingegerd, and Gunnel Tottie, eds. *English in Speech and Writing: A Symposium.* Studia Linguistica Upsaliensia 60.

Baddeley, A. D. and G. Hitch. "Memoria en funcionamiento". Trans. K. Alvarez and T. del Amo. In Sebastián, ed. (1983: 471-483). Trans. of "Working Memory". En *The Psychology of Learning and Motivation.* Vol. 8. Nueva York: Academic Press.

Baddeley, A. D., S. Grant, E. Wight and N. Thompson. "Imagery and Visual Working Memory". In *Attention and Performance* 5*,* ed. P. M. Rabitt and S. Dornick. London: Academic Press, 1975.

Baddeley, A. "The Remembered Self and the Enacted Self." In *The Remembering Self: Constructions and Accuracy in the Self-Narrative.* Ed. U. Neisser and R. Fivush. Cambridge: Cambridge UP, 1994. 236-42.

Badía, A. "La frase de la *Primera Crónica General* en relación con sus fuentes latinas: Avances de un trabajo de conjunto." *RFE* 42 (1958-59): 179-210.

\_\_\_\_\_. "Los *Monumenta Germaniae Historia* y la *Primera Crónica General* de Alfonso el Sabio." *Strenae* (Homenaje al profesor García Blanco). Salamanca, 1962. 69-75.

Badía, A., and A. de Lacerda. *Estudios de fonética y fonología catalana.* Madrid: Instituto Antonio de Nebrija, 1948.

Badía Margarit, A. *Gramática catalana.* 1962. 2 vols. Madrid: Gredos, 1975.

Baerman, Matthew (U of Surrey). *The Evolution of Fixed Stress in Slavonic.* (Lincom Studies in Slavic Linguistics 15). Munich: Lincom Europa.

Baertsch, Karen (Indiana U).. "A Case for Original Voicing in Proto-Dravidian?" In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Báez San José, Valerio. (U Carlos III). "Un ejemplo de susbistema correlativo en el sistema de los modificadores de la relación sintagma nominal y adjetival." In Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2005. 59-88.\*

Bagnall, G. D. *The White Duck and Other Stories Told Within the Vocabulary of New Method Reader 2.* Illust. Grace Lodge. (New Method Supplementary Reader Stage 2). Longon: Longman, 1954. 1959. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1967. 1969 (2).\*

Baiget i Bonany, Ester. Rev. of *Discourse Studies: An Introductory Textobook.* By Jan Renkema. *Links and Letters* 3 (1996): 145-46.

Baile López, Eduard. (U of Alicante). "El lèxic del *Tirant lo Blanch* acarat amb les *Regles d'esquivar vocables o mots grossers o pagesívols.*" In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 381-401.\*

Bailey, B. L. "Toward a New Perspective in Negro Dialectology." *American Speech* 40. Rpt. in *Black-White Speech Relationships.* Ed. W. Wolfram and N. Clarke. Washington: Center for Applied Linguistics, 1971. 41-50.

Bailey, C.-J. N., and R. W. Shuy, eds. *New Ways of Analyzing Variation in English.* Washington, DC: Georgegown UP, 1973.

Bailey, Nathan. *An Universal Etymological English Dictionary.* 1721.

Bailey, Richard W. *Images of English: A Cultural History of the Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1992. Rev. in *Atlantis* 16 (1994).

Bailey, Curtis and Nunan. "Reflective Teaching: Looking Closely." In *Pursuing Professional Development*. Boston: Newbury House, 2001.

Baily, Guy, et al., eds. *The Emergence of Black English:Texts and Commentary.* Amsterdam: John Benjamins, 1991.

Bajo Pérez, Elena. (U de Salamanca)."'Adobar', 'Arremendar', 'Zurcir' y otros términos relacionados con quehaceres celestinescos especializados." *Analecta Malacitana* 20.1 (1997): 149-62.\*

\_\_\_\_\_. "Género y naturaleza de los nombres colectivos." In Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2005. 89-98.\*

Baker, Carl Lee. "Double negatives". *Linguistic Inquiry* 1 (1970): 169-186.

\_\_\_\_\_. *English Syntax.* Cambridge (MA): MIT P, 1995.

Baker, Carolyn D., and Allan Luke, eds. *Towards a Critical Sociology of Reading Pedagogy: Papers of the XII World Congress on Reading.* (Pragmatics and Beyond New Series, 19). Amsterdam: Benjamins, 1991.

Baker, Charlotte. "This Is Just a First Approximation, but..." in *Papers from the Eleventh Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society.* 1975. 37-47.

Baker, C., and D. Cokely. *American Sign Language.* T.J. Publishers, 1980.

Baker, Colin. *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism.* Clevedon: Multilingual Matters, 1993.

Baker, Drakhsan Ali, and Ameen Abdulqader Omar. (both Dpt. of Kurdish Language, School of Languages, U of Duhok, Kurdistan region, Iraq) " بەرجەستەبوونا تەکنیک و ئاماژەیێن میتا ڤەگێرانێ د رۆمانێن مرۆڤێ بەلەچەک و رەشکۆ دا" (" Embodiment of Meta-Translation Techniques and Meta-Translation Signs in Human Novel Balechek and Rashko") *The Journal of Duhok University* 25.1 (2022): Section Humanities and Social Science.\*

 <https://doi.org/10.26682/hjuod.2022.25.1.14>

 <https://journal.uod.ac/index.php/uodjournal/article/view/1575>

 2022

Baker, G. P. "Section 122: Neglected Aspects." In *Wittgenstein's Philosophical Investigations: Text and Context.* Ed. R. Arrington and H. J. Glock. London: Routledge, 1991. 35-68.

\_\_\_\_\_. "Some Remarks on 'Language' and 'Grammar'." *Grazier Philosophishe Studeis* 42 (1992): 107-31.

\_\_\_\_\_. "The Private Language Argument." *Language & Communication* 18 (1998): 325-56.

\_\_\_\_\_. "A Vision of Philosophy." In *Figuras do racionalismo.* Campinas (Brazil): ANPOF, 1999.

Baker, G. P., and P. M. S. Hacker. *Wittgenstein: Understanding and Meaning.* Oxford: Blackwell, 1980.

\_\_\_\_\_. *Language, Sense and Nonsense: a Critical Investigation into Modern Theories of Language.* Oxford: Blackwell, 1984.

\_\_\_\_\_. *Wittgenstein: Rules, Grammar and Necessity.* Oxford: Blackwell, 1985.

Baker, G. P., and K. Morris. *Descartes' Dualism.* London: Routledge, 1996.

Baker, Keith Michael. "El concepto de cultura política en la reciente historiografía sobre la Revolución Francesa." *Ayer: Revista de Historia Contemporánea* 62 (2006): 89-110.

Baker, M. C. *Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing.* Chicago: U of Chicago P, 1988.

Baker, N. "Teacher Explanation of Unplanned Vocabulary." In *The Second Language Curriculum in Action.* Ed. G. Brindley. Sydney: NCELTR, 1991. 93-111.

Baker, Peter S. (U of Virginia). *Introduction to Old English.* Oxford: Blackwell, 2003.

\_\_\_\_\_, ed. *The Beowulf Reader*. London: Routledge, 2000.

Baker, R., and A. Woods. "Item Response Theory." *Language Testing* 2 (1985): 119-140.

Baker, W. J., and G. D. Prideaux. *Strategies and Structures: The Processing of Relative Clauses*. Amsterdam: John Benjamins, 1986.

Bakhurst, D., and S. Shanker. *Jerome Bruner: Language, Culture, Self.* London: Sage, 2001.

Bakker, Dik. "A Formalism for Functional Grammar Expression Rules." In *Functional Grammar and the Computer.* Ed. John H. Connolly and Simon C. Dik. Dordrecht: Foris, 1989.

\_\_\_\_\_. *Formal and Computational Aspects of Functional Grammar and Language Typology.* Amsterdam: IFOTT, 1994.

Bakker, Matthijs, and Ton Naaijkens. "A Postscript. Fans of Holmes." In *Translation Studies: The State of the Art. Proceedings of the First James S. Holmes Symposium on Translation Studies.* Ed. Kitty M. van Leuven-Zwart and Ton Naaijkens.Amsterdam/Atlanta: Rodopi, 1991. 193-208.\*

Bakker, Peter. *A Language of Our Own: The Genesis of Mischif, the Mixed Cree-French Language of the Canadian Métis.* (Studies in Anthropological Linguistics). Oxford: Oxford UP, 1998.

Bakshian, Aram, Jr, ed. *The American Speaker: Your Guide to Successful Speaking.* Georgetown Publishing House.

Balari, Sergio (Dpt. of Catalan Philology, U of Barcelona, Sergi.Balari@uab.cat) and Guillermo Lorenzo. "Communication: Where Evolutionary Linguistics Went Wrong." *Biological Theory* 4.3 (2010): 228-39.\*

 <http://www.mitpressjournals.org/doi/abs/10.1162/BIOT_a_00049>

 2011

Bald, Wolf-Dietrich. (U of Cologne). "Defining Vocabularies." In *Literature and Linguistics: Approaches, Models and Applications: Studies in Honour of Jon Erickson.* Ed. Marion Gymnich, Ansgar Nünning and Vera Nünning. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2002. 189-222.\*

Bald, W.-F., and W. Viereck, eds. *English in Contact with Other Languages.* Akademiai Kiado Budapest, 1986.

Bald, W.-D., R. Ahrens and W. Hüllen, eds. *Handbuch Englisch als Fremdsprache*. Berlin: Erich Schmidt, 1995.

Baldi, Philip. (Penn State U). "Where Does Latin *habeo* Come From?" In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Baldi, Philip. "Indo-European Languages." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Baldinger, Kurt. *Teoría semántica: Hacia una semántica moderna.* Madrid: Alcalá, 1977.

Baldwin, J., and J. P. French. *Forensic Phonetics.* London: Pinter, 1990.

Balet Roca, S. (Facultad de Filología, Barcelona). "Le déisme anglais et le problème de la religion de Voltaire." *Cuadernos de Investigación: Filología* 4.1/2 (1976): 29-38.\*

Balet, Sebastián. "Applied Linguistics, Method and Objectives in Language Teaching." *Cuadernos de Investigación Filológica* 6.1/2 (1980): 53-62.\*

Ball, Martin (U of Ulster), Nicole Müller and Joan Rahilly. *Practical Phonetics.* (Macmillan Modern Linguistics). Houndmills: Macmillan, 1998.

Ball, Martin J., and Joan Rahilly. *Phonetics: The Science of Speech.* London: Arnold, 1999.

Ball, Martin J., and James Fife, eds. *The Celtic Languages.* (Routledge Language Family Descriptions). London: Routledge, 2002.

Ball, Rodney. *The French-Speaking World: A Practical Introduction to Sociolinguistic Issues.* London: Routledge, 1997.

Ballard, Kim. (Esher College). *The Frameworks of English: Introducing Language Structures.* Houndmills: Palgrave, 2001.

\_\_\_\_\_. *The Frameworks of English: Introducing Language Structures.* 2nd ed. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2007.

Ballard, Michel. *Le Nom propre en traduction.* Paris and Gap: Ophrys, 2001.

\_\_\_\_\_. *Versus: La version réfléchie. Repérages et paramètres.* Paris: Editions Ophrys, 2003.

\_\_\_\_\_. *Histoire de la traduction: Repères historiques et culturels.* (Traducto). Bruxelles: De Boeck Supérieur, 2013.

\_\_\_\_\_, ed. *La traduction, contact de langues et de cultures. (1).* Arras: Artois Presses Université, 2005.

Ballard, Michel, and Ahmed El Kaladi. *Traductologie, linguistique et traduction.* Arras: Artois Presses Université, 2003.

Ballester, A. "El aprendizaje significativo en la práctica. Cómo hacer el aprendizaje significativo en el aula." 2002.

<http://www.pensamientoestrategico.com>

Ballester, A., F. Marcos Marín and C. Santamaría. "Transcription Conventions used for the Corpus of Contemporary Spanish". *Literary and Linguistic Computing* 8.4 (1993): 283-292. Oxford: OUP.

 <http://llc.oxfordjournals.org/cgi/content/abstract/8/4/283>

 2009

Ballester, Xaverio. *Las primeras palabras de la humanidad.* Valencia: Tilde, 2002.

\_\_\_\_\_. "Hablas indoeuropeas y anindoeuropeas en la Hispania prerromana". *Elea* 6 (2004): 107-138.

Ballester, Xaverio, Mario Alinei, and Francesco Benozzo. *The Paleolithic Continuity Paradigm for the Origins of Indo-European Languages.*

 <http://www.continuitas.org/index.html>

 2009

Ballmer, Thomas T. *Sprachrekonstruktionssysteme.* Kronberg: Scriptor, 1975.

\_\_\_\_\_. "Macrostructures." In *Pragmatics of Language and Literature*. Vol. 2.Ed. T. A. van Dijk. Amsterdam: North-Holland, 1976. 1-22.

\_\_\_\_\_. "Words, Sentences, Texts and All That." In *Text vs. Sentence: Continued.* Ed. J. S. Petöfi. Hamburg: Buske, 1981. 16-42.

Ballmer, Thomas T., and W. Brennenstuhl. *Speech Act Classification: A Study in the Lexical Analysis of English Speech Activity Verbs.* Berlin: Springer, 1981.\*

Ballmer, Thomas T., and Roland Posner, eds. *Nach-Chomskysche Linguistik: Neuere Arbeiten von Berliner Linguisten.* Berlin; New York: de Gruyter, 1985.

Balmayer, Louis. (U Paul Valéry, Montpellier). "Les suffixes diminutifs dans la toponymie romane des Pyrénees." *Cuadernos de Investigación: Filogía 2.1 (1976): 17-23.\**

Balseiro, Isabel (Harvey Mudd College, The Claremont Colleges; blseiro@g.hmc.edu), introd. and trans. "Tres poemas de *This Carting Life* y dos poemas sueltos." By Rustum Kozain. *Hermeneus* 18 (2016): 397-419.\*

Balteiro Fernández, María Isabel. (U of Alicante, balteiro@ua.es; formerly U of Santiago de Compostela). "On the Status of Conversion in Present-Day American English: Controversial Studies and Corpus-Based Study." *Atlantis* 23.2 (December 2001): 7-29.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Op.Cit* no. 3. *Atlantis* 24.1 (June 2002): 253-57.\*

\_\_\_\_\_. "Native Speakers' Use, Interpretation, and Awareness of the Conversion of Proper Names into Verbs." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

\_\_\_\_\_. "Notes on the Translation of Denominal Verbs Converted from Nouns Denoting Either Concrete or Abstract Entities." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 701-7.\*

\_\_\_\_\_. "On-line Dictionaries vs. Old-Fashioned Traditional Paper-Based Dictionaires: Their Contribution to Lexical Study." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

\_\_\_\_\_. "La evaluación en fonética inglesa: la opinión de los alumnos." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1281-95.\*

\_\_\_\_\_. "A Reassessment of Traditional Lexicographical Tools in the Light of New Corpora: Sports Anglicisms in Spanish." In *New Developments in Corpus Linguistics.* Ed. Moisés Almela Sánchez. Monograph issue of *IJES (International Journal of English Studies)* 11.2 (2011): 23-52.\*

Balteiro, Isabel, and Miguel Ángel Campos. "La evaluación en fonética inglesa: la opinión de los alumnos." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 1281-95.\*

\_\_\_\_\_. "False Anglicisms in the Spanish Language of Fashion and Beauty." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 233-60.\*

Baltin, Mark (New York U), and Chris Collins. *The Handbook of Contemporary Syntactic Theory.* (Blackwell Handbooks in Linguistics). Oxford: Blackwell, 2000.

Bambas, Rudolph C. *The English Language: Its Origin and History.* Norman: U of Oklahoma P, 1980.\*

Bamgbose, Ayo. (Ibadan, Nigeria). "Reported Speech in Yoruba." In *Direct and Indirect Speech.* Ed. Florian Coulmas. Berlin: Mouton de Gruyter, 1986. 77-98.\*

\_\_\_\_\_. "Identifying Nigerian Usages in Nigerian English." Selection. In *English: History, Diversity and Change.* Ed. David Graddol, Dick Leith and Joan Swann. London: Routledge / Open UP, 1996.\*

Banczerowski, Jerzy, and Tadeusz Zgólka, eds. *Linguam amicabilem facere: Ludovico Zabrocki in memoriam. Proceedings of the Conference "At the Foundations of Language Structure and Development", Poznan, 9./10.12.1996.* 1999.

Bando Domínguez, Juana (U de Huelva), María Losada Friend, and Edurne Garrido Anes. "Perspectivas y estrategias de innovación en la enseñanza del inglés en el Aula de Mayores." In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

Bange, P. "Points de vue sur l'analyse conversationnelle." *DRLAV: Revue de Linguistique.* 29 (1983): 1-28.

Bango de la Campa, Flor. "El género en los sistemas pronominales del inglés, francés y español." *Stvdia Patriciae Shaw Oblata.* Vol. 1. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1991. 82-94.

Bangs, Paul (U College, London, Language Centre, 136 Gower St., LondonWC1E 6BT, UK bangspaul@aol.com) and Pascual Cantos."What Can Computer Assisted Language Learning Contribute to Foreign Language Pedagogy?" In *Latest Developments in Language Teaching Methodology.* Ed. Aquilino Sánchez and María Dueñas. Monograph issue of *IJES* 4.1 (2004): 221-239.\* (CALL, Computer Assisted Language Learning).

Banks, David. Rev. of *Language and the Internet.* By David Crystal. *Language and Literature* 11.3 (2002): 286-88.\*

Banks, David. (U de Bretagne Occidentale, France). Rev. of *Analysing Discourse.* By Norman Fairclough. *Language and Literature* 14.2 (2005): 199-202.\*

Baños Baños, José Miguel. "Sobre las maneras de 'hacer la guerra' en latín: *bellum bero, belligero, bello."* In *Otivm cvm dignitate: Estudios en homenaje al profesor José Javier Iso Echegoyen.* Ed. J. A. Beltrán et al. (Monografías de Filología Latina, 16). Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 2013. 27-39.\*

Bánréti, Z. "The Topic of Texts and the Interpretation of Texts." In *Text vs. Sentence: Continued.* Ed. J. S. Petöfi. Hamburg: Buske, 1981. 43-57.

Baptista, Marlyse (U of Georgia). *The Syntax of Cape Verdean Creole: The Sotavento Varieties.* (Linguistik Aktuell / Linguistics Today, 54). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Bar-Hillel, Yehoshna. "Indexical Expressions." *Mind* 63 (1954): 359-79.

\_\_\_\_\_, ed. *Pragmatics of Natural Languages.* Dordrecht: Reidel, 1971.

Bar-Lev, Z., and A. Palacas. "Semantic Command over Pragmatic Priority." *Lingua* 51 (1980): 137-51.

Bara de Tovar, M. L., and M. Peyrollaz. *Manuel de phonétique et de diction françaises.* Paris: Larousse, 1954.

Barahona-Fuentes, Claudia. (U Politécnica de Catalunya). Rev. of *Assessing Writing, Assessing Language: A Practical Guide for Evaluation and Reporting on Writing Instruction Programs,* by Dudley W. Reynolds. *Ibérica* 24 (Fall 2012): 298-300.\*

Barahona, Clàudia, Elisabet Arnó, and Antonia Soler. "Towards a Theory of Writing in EST: Considering Different Approaches." In *Proceedings of the 22nd International Conference of AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglonorteamericanos). Lleida, 17-19 December 1998.* Ed. Pere Gallardo and Enric Llurda. Lleida: Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 73-77.\*

Barahona Fuentes, C., and E. Arnó Macià. *English for Academic Purposes: Learning English through the Web.* Barcelona: Ediciones UPC, 2001.

Barahona Fuentes, Claudia, Carmen Bombardó Solés, and Marta Aguilar Pérez. *Technical Writing: A Guide for Effective Communication.* Barcelona: UPC, 2008.

Barambones Zubiria, Josu. (U del País Vasco). "Una mirada telescópica al cine en euskera: Versiones originales, dobladas y subtituladas." *Hermeneus* 13 (2011): 29-59.\*

\_\_\_\_\_. "Euskarara bikoizten diren ikus-entzunezko telebista-produktuak: ikerketa esparru landu gabea." In *Trasvases culturales: Literatura – Cine – Traducción.* Ed. Raquel Merino, J. M. Santamaría, and Eterio Pajares. Bilbao: Servicio editorial de la Universidad del País Vasco, 2005. 323-27.\*

Barba-Martín, Raúl A., José J. Barba and Suyapa Martínez Scott (U de Valladolid). "La formación continua colaborativa a través de la investigación-acción. Una forma de cambiar las prácticas de aula." *Contextos Educativos* 19 (2016): 161-75.\*

Barbag-Stoll, Anna. *Social and Linguistic History of Nigerian Pidgin English: As Spoken by the Yoruba with Special Reference to the English Derived Lexicon.* Tübingen: Stauffenberg, 1983.

Barbe, Katharina. *Irony in Context.* (Pragmatics and Beyond New Series, 34). Amsterdam: Benjamins, 1995.

Barberán, Francisco, trans. *La devoción del sospechoso X.* Trans. Francisco Barberán. Barcelona: Ediciones B, 2011.\* (Trans. of *Yógisha X no Kenshin*).

\_\_\_\_\_. *Diccionario RUI en línea.* (Spanish / Japanese dictionary).

 <http://www.nichiza.com/rui/rui.php>

 2016

Barberán, Francisco, Kiyohiko Kuroda, and Fuminobu Okabe, eds. *Introducción al Derecho Japonés Actual.* Foreword by Miguel Ángel Navarro Portera. Spain: Thomson / Aranzadi, 2013.

Barbieri Durâo, A. B. de A. *Análisis de errores e interlingua de brasileños aprendices de español y de españoles aprendices de portugués.* Londrina (Brazil): Universidade Estadual de Londrina, 1999.

Barbiers, Sjef, Frits Beukema and Wim van der Wurff, eds. *Modality and Its Interaction with the Verbal System.* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 47). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Barbiers, Sjef, Artemis Alexiadou, Elena Anagnostopoulou, and Hans-Martin Gärtner, eds. (U of Potsdam / U of Leiden). *Dimensions of Movement: From Features to Remanants.* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 48). Amsterdam: John Benjamins, 2002. (Generative).

Barbour, S., and P. Stevenson. *Variation in German.* Cambridge: Cambridge UP, 1993.

Bárcena Madera, Elena (UNED), and Tim Read. "Molex: Tomorrow's Computational Dictionary Today." *Atlantis* 19.1 (June 1997 [issued February 1999]): 49-58.\*

Bárcena, Elena, and Laura Alba Juez. "The Portfolio Roundtable (ii) Adapting the Common European Framework of Reference for Languages for an On-line Adaptive Professional English ICALL System." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 411-19.\*

Bárcena Madera, Elena, and Raquel Varela Méndez. *Professional English: Working and Socializing Internationally Today.* Book + CD-ROM. Madrid: Ramón Areces, 2012.

\_\_\_\_\_. *English for Tourism Industry*. Madrid: Cerasa, c. 2012

Barcia, Roque. *Diccionario general etimológico de la lengua española.* 5 vols. Madrid, 1881.

Barclay, Richard, John Bransford, and Jeffrey Franks. "Sentence Memory: A Constructive versus Interpretative Approach." *Cognitive Psychology* 3 (1972): 193-209.

Bardovi-Harlig, Kathleen. (Indiana U) "On the Claim that Topics Are Not Stressed." In *Papers from the Parasession from the Interplay of Phonology, Morphology and Syntax.* Ed. John F. Richardson, Mitchell Marks and Amy Chukerman. Chicago: U of Chicago P, 1983.

Bardovi-Harlig, Kathleen, and J. Harlig. "Accentuation typology, word order, and theme-rheme structure." In *Studies in Syntactic Typology*. Ed. M. Hammond et al. Amsterdam: John Benjamins, 1988. 125-46.

Bardovi-Harlig, Kathleen, Susan Gass, Sally Sieloff Mangan,. and Joel Walz, eds. *Pedagogical Norms for Second and Foreign Language Learning and Teaching: Studies in Honour of Albert Valdman.* (Language Learning and Language Teaching, 5). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Barentsen, A. A., et al., eds. *Studies in Russian Linguistics.* Amsterdam: Rodopi, 1992.

Barentsen, Adrian, and Youri Poupynin, eds. *Functional Grammar: Aspect and Aspectuality. Tense and Temporality. Essays in Honour of Alexander Bondarko.* (Lincom Studies in Theoretical Linguistics 23). Munich: Lincom Europa, c. 2002.

Bargiela-Chiappini, Francesca (Nottingham Trent U), and Sandra J. Harris. *Managing Language: The Discourse of Corporate Meetings.* (Pragmatics and Beyond New Series, 44). Amsterdam: Benjamins, 1997.

Bargiela-Chiappini, F. and C. Nickerson, eds. *Writing Business: Genres, Media and Discourses*. Harlow: Longman, 1999.

Bargiela-Chiappini, Francesca, and Catherine Nickerson, eds. *Writing Business: Genres, Media and Discourses*. (Language in Social Life Series). Harlow: Pearson Education-Longman, 1999.\*

Barisone, Ermanno, and Geoffrey Hughes, eds. *Textus-English Studies in Italy* 10.2: *Linguistic Change in English: A Socio-Cultural Overview.*

Barker, Chris. "A Presuppositional Account of Proportional Ambiguity." In *Proceedings of Semantics and Linguistic Theory (SALT)* 3. Ithaca (NY): CLC Publications, Cornell U, 1993. 1-18. In *Semantics: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. *Volume VI: Discourse and Dynamics.* London: Routledge, 2003.

Barker, Chris. *Cultural Studies: Theory and Practice.* London: Sage, 2000.

Barker, George. *The Social Function of Language.* 1945.

Barlow, Michael. *Text Corpora and Corpus Linguistics.* Website.

 <http://www.athel.com/corpus.html>

 2008

Barlow, Michael (Rice U, Houston), and Suzanne Kemmer, eds. *Usage-Based Models of Language.* Stanford (CA): Stanford UP, c. 2000.

Barlow, Peter. "Wielki Poeta — Wielkie Trudnosci: Barriers to the Bard? Problems Facing Polish University Students in the Study of Shakespearean Drama." In *On Page and Stage: Shakespeare in Polish and World Culture.* Ed. Krystyna Kujawinska Courtney. Krakow: Universitas, 2000. 159-80.\*

Barnat, J., et al., eds. *Diccionario Enciclopédico Abreviado.* 3 vols. Barcelona: Nauta, 1982.\*

Barnden, John A., and Keith Holyoak, eds. *Analogy, Metaphor and Reminding.* Norwood (NJ): Ablex, 1994.

Barnes, D., J. Britton and H. Rosen. *Language, the Learner and the School.* Rev. ed. New York: Penguin, 1971.

Barnes, Julia. (U del País Vasco). "English as a Third Language to Basque Children." *Proceedings of the 20th International AEDEAN* *Conference.* Barcelona: Universitat de Barcelona, Facultad de Filología, 1997. 93-98.\*

Barnes, Marcia A., Kate Cain, Jane V. Oakhill, and Peter E. Bryant. "Comprehension Skill, Inference-making Ability, and Relation to Knowledge." *Memory & Cognition* 29 (2001): 850-59.

Barney, Anna (Institute of Sound and Vibration Research, U of Southampton, UK) and Antoine Serrurier. "Production of the Vowels /a i u/ based on an Articulatory Model of Feeding." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 493-94.\*

Barney, Anna, Sandra Martelli, Antoine Serrurier and James Steele. "3-D Morphometric and Acoustic Analysis of Chimpanzee and Human Vocal Tracts, and Their Use in the Reconstruction of Neanderthal Vocal Tracts and Their Acoustic Potential." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 449-50.\*

Barnhart, C. L., R. K. Barnhart, and S. Steinmetz, eds. *Third Barnhart Dictionary of New English.* H. W. Wilson, 1990.

Barnhart, R. K., ed. *The Barnhart Dictionary of Etymology.* H. W. Wilson, 1988.

Barnhart, R. K., S. Steinmetz and C. L. Barnhart, eds. *Third Barnhart Dictionary of New English.* H. W. Wilson, 1990.

Baron, D. *Grammar and Gender.* New Haven: Yale UP, 1986.

\_\_\_\_\_. *The English-Only Question: An Official Language for Americans?* New Haven: Yale UP, 1990.

Baron, Naomi S. (American U). *Growing Up with Language: How Children Learn to Talk.* Addison Wesley, 1992.

\_\_\_\_\_. *Alphabet to Email: How Written English Evolved and Where It's Heading.* London: Routledge, 2001.\* (Duke of Edinburgh's English Language Award 2000).

\_\_\_\_\_. "Why Email Looks Like Speech: Proofreading, Pedagogy and Public Face." In *New Media Language.* Ed. Jean Aitchison and Diana M. Lewis. Abingdon and New York: Routledge, 2003. 85-94.\*

\_\_\_\_\_. "The Written Turn." *English Language and Linguistics* 9.2 (2005): 359-76.

Barón Parés, Júlia (U de Barcelona; juliabaron@ub.edu). "'Can I Make a Party, Mum?' The Development of Requests from Childhood to Adolescence." *Atlantis* 37.1 (June 2015): 179-98.\*

Baronchelli, Andrea (U Politécnica de Cataluña; andrea.baronchelli@upc.edu); Tao Gong, Vittorio Loreto and Andrea Puglisi. "On the Origin of Universal Categorization Patterns: An *in silica* Experiment." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 365-66.\*

Baroudy, Ismail. "Process Writing: Successful and Unsuccessful Writers; Discovering Writing Behaviours." In *Academic Writing: The Role of Different Rhetorical Traditions.* Ed. Rafael Monroy-Casas. Monograph issue of *IJES* 8.2 (2008): 43-63.\* (Process and product writing, Paradigm shift, Writing behaviour, Competent and incompetent writers).

Barreiro Bilbao, Silvia. Carmen (UNED). "Descripción acústica de 'f' en inglés y español. Estudio preliminar." *XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 485-92.\*

\_\_\_\_\_. "Spectral Analysis of Five English Fricatives: Description of New Methods and Results." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 151-56.\*

\_\_\_\_\_. "L2 Speech Perception: Audio vs. Audio-Visual Data." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Barrera Fernández, Lorena. (U de Santiago de Compostela, poppy626@hotmail.com) "Are USC Students Motivated towards the Learning of English?" In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006. 287-92.\*

\_\_\_\_\_. "The Concepts of Learning Strategies and Autonomy in the Pronunciation of Students of EFL" In *AEDEAN XXX: Proceedings of the 30th International AEDEAN Conference.* [Huelva, 2006]. Ed. María Losada Friend et al. Huelva: U de Huelva, 2007.\*

Barrera Pardo, Darío. (U de Sevilla). "La evolución del lenguaje humano (sobre una traducción de *Uniquely Human,* de Philip Lieberman)." *La Zanahoria Metafísica* 1 (1994): 11-22.

\_\_\_\_\_. Rev. of *English Transcription Course.* By María Luisa García Lecumberri and John Maidment. *Miscelánea* 27 (2003 [issued Nov. 2004]): 251-54.\*

Barrett, M. D. *Children's Single-Word Speech.* Chichester: Wiley, 1985.

Barrett, R., and A. Stenner. "On the myth of exclusiver 'or'." *Mind* 79 (1971): 116-21.

Barrigón Fuentes, Carmen, and Jesús María Nieto Ibáñez. "Algunos problemas de la traducción de la terminología onírica griega al castellano." *Epos* 8 (1992): 465-72.

Barron, Anne (U of Bonn). *Acquisition in Interlanguage Pragmatics: How to Do Things with Words in a Study Abroad Context.* (Pragmatics and Beyond New Series, 108). Amsterdam: John Benjamins, forthcoming 2002.

Barros Ochoa, María. "La adaptación fonológica como procedimiento de traducción." *Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 747-53.

Barros-Loscertales, A., J. González, F. Pulvermüller, V. Meseguer, A. Sanjuán, V. Belloch, and C. Ávila. "Reading *cinnamon* Activates Olfactory Brain Regions." *Neuroimage* 32.2 (2006): 906-12.

Barrueco, S., E. Hernández and L. Sierra, eds. *Lenguas para fines específicos: investigación y enseñanza.VI.* Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1999.

Barrueco, E., and Lina Sierra, eds. *Lenguas para fines específicos.* Vol. VIII.. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 2005.

Barry, Michael V., and Harold Orton, eds. *The West Midland Counties.* 1969. Vol. 2 of *Survey of English Dialects.* Gen. eds. Harold Orton and E. Dieth. 4 vols. in 12.

Barsalou, L. "The Instability of Graded Structure: Implications for the Nature of Concepts." In *Concepts and Conceptual Development.* Ed. U. Neisser. Cambridge: Cambridge UP, 1987.

Barsanti, Mª Jesús, Terencia Silva, Beatriz Figueroa, Mª José Corvo, and Marianne Equy. *Diccionario Cuatrilingüe de Marketing y Publicidad.* Editorial @becedario, 2010.

Barsky, Robert F. *Constructing a Productive Other: Discourse Theory and the Convention Refugee Hearing.* (Pragmatics and Beyond New Series, 29). Amsterdam: Benjamins, 1994.

Barss, Andrew, ed (U of Arizona). *Anaphora: A Reference Guide.* (Explaining Linguistics). Oxford: Blackwell, 2002.

Bartens, S., and M. Franklin, eds. *Child Language: A Reader.* Oxford: Oxford UP.

Bartle, John, Michael C. Finke and Vadim Lupianov, eds. *Indiana Slavic Studies* 18 (2012); Special issue 'From Petersburg to Bloomington: Essays in Honor of Nina Perlina'.

Bartlett, Mark /dpt. of Computer Science, U of York, Heslington, York Yo10 5 DD UK), and Zena M. Hira. "Simulating Creole and Dialect Formation." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 419-20.\*

**Bartlett,** Tom. (U of Cardiff, UK). *Hybrid Voices and Collaborative Change: Contextualising Positive Discourse Analysis.* (Routledge Critical Studies in Discourse). London: Routledge, 2012.

Bartlett, Tom, Gerard O'Grady, and Lise Fontaine, eds. *Choice in Language: Applications in Text Analysis.* Equinox, 2013.

Bartoll, Eduard. (U Pompeu Fabra). Rev. of *Manual de traducció alemany-català.* By Heike van Lawick. *Hermeneus* 13 (2011): 263-69.\*

\_\_\_\_\_. *La subtitulació: Aspectes teòrics i pràctics.* Vic: Eumo, 2012.

Barton, David. *Literacy: An Introduction to the Ecology of Written Language.* Oxford: Blackwell, 1994.

\_\_\_\_\_, series ed. (Literacies). London: Routledge, 2001-.

Barton, David, and Mary Hamilton. *Local Literacies: Reading and Writing in One Community.* (Literacies). London: Routledge, 1998.

Barton, David, Mary Hamilton and Roz Ivanic, eds. *Situated Literacies: Theorising Reading and Writing in Context.* (Literacies). London: Routledge, 1999.

Barton, Ellen. *Nonsentential Constituents: A Theory of Grammatical Structure and Pragmatic Interpretation.* (Pragmatics and Beyond ns 2). Amsterdam: Benjamins, 1990.

Barton, G. E. "The Complexity of ID/LP Parsing." *Computational Linguistics* 11 (1985): 205-18.

Barton, G. E., R. C. Berwick and E. S. Ristad. *Computational Complexity and Natural Language.* Cambridge (MA): MIT Press, 1987.

Bartonek, A. *Handbuch des mykenischen Griechisch.* Heidelberg, 2003.

Basbøll, Hans. (Nordisk Institute, U of Oslo). "Teoría fonológica." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge, 1: Teoría lingüística: Fundamentos.* Ed. F. J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990. 231-58.\*

Basire, B. "Ironie et métalangage." *DRLAV, Revue de linguistique* 32 (1985): 129-50.

Bassnett, Susan. See English feminist criticism.

Basso, Ellen B. "Contextualization in Kalapalo Narratives." In *Rethinking Context: Language as an Interactive Phenomenon.* Ed. Alessandro Duranti and Charles Goodwin. (Studies in the Social and Cultural Foundations of Language). Cambridge: Cambridge UP, 1992. 1997. 253-70.\*

Bastin, Georges L. (U of Montreal). "Editorial para Hermeneus / Hermeneus Editorial." *Hermeneus* 7 (2005): 13-18.\*

Bastin, Georges L. and Elvira R. Castrillón. "''La carta dirigida a los españoles americanos': una carta que recorrió muchos caminos." *Hermeneus* 6 (2004): 273-90.\* (Juan Pablo Viscardo, 1748-1798, pub. in French, Italy, 1791).

Bastin, Georges L., and Jean Delisle. *Iniciación a la traducción: Enfoque interpretativo. Teoría y práctica.* Caracas: Universidad Central de Venezuela – Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico – Facultad de Humanidades y Educación, 2006.

Basturkmen, Helen (U of Auckland), John Bitchener and Martin East. "The Focus of Supervisor Written Feedback to Thesis/Dissertation Students." In *Feedback in Second Language Writing.* Ed. Liz Murphy and Julio Roca de Larios. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.2 (2010): 79-97.\*

Bat-El, Outi. "The Grammaticality of 'Extragrammatical' Morphology." In *Extragrammatical and Marginal Morphology.* Ed. Ursula Doleschal and Anna M. Thornton. Munich: Lincom Europa.

Batelli-Kneale, Tania, and Anna di Stefano. *Oxford Take Off in Italian.* Oxford: Oxford UP, 2004.

Bateman (Dr.). *On Aphasia.* 1870.

Baten, Lut. "The c-Test Revisited. A Freeware Product for Placing EFL students of Business English in the New Bachelor-Master Structure." *BELL* ns 2 (2004): 301-14.

Bates, Elizabeth (U of California, San Diego). *Language and Context: The Acquisition of Pragmatics.* London: Academic Press, 1976.

\_\_\_\_\_. "Comprehension and Production in Early Language Development." In *Language Comprehension in Ape and Child.* By E. S. Savage-Rumbaugh et al. (Monographs of the Society for Research in Child Development, 58). 1993. 222-42.

Bates, Elizabeth, and Brian MacWhinney. "A Functional Approach to the Acquisition of Grammar." In *Developmental Pragmatics.* Ed. Elinor Ochs and Bambi B. Schieffelin. New York: Academic Press, 1979.

Bates, Elizabeth, and Michael Tomasello, eds. *Language Development: The Essential Readings.* (Essential Readings in Developmental Psychology). Oxford: Blackwell, 2001.

Bates, E., I. Bretherton and L. Snyder. *From First Words to Grammar.* Cambridge: Cambridge UP, 1988.

Bates, Madeleine. "The Theory and Practice of Augmented Transition Grammars." In *Lecture Notes in Computer Science.* New York: Springer, 1978.

Bateson, William. *Materials for the Study of Variation.* London: Macmillan, 1894.

Batlle Rodríguez, Jaume. "Heterorreparaciones y competencia interaccional del aula: El papel del profesor en la gestión de la interacción." *Didacticae* 3 (2018).\*

 DOI: <http://dx.doi.org/10.1344/did.2018.3.35-52>

 <http://revistes.ub.edu/index.php/didacticae/article/view/20659>

 2018

Batnitzky, Leora. "Translation as Transcendence." *New German Critique* 70 (1997): 87-116.

Battistella, Edwin. *Markedness: The Evaluative Superstructure of Language.*

Battye, Adrian, and Marie-Anne Hintze. *The French Language Today.* London: Routledge, 1992.

Batstone, R. *Grammar.* Oxford: Oxford UP, 1994.

Battaner Moro, Elena. (U Rey Juan Carlos). "El gabinete de física en la gramática: Apuntes sobre Acústica en Eduardo Benot." In Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2005. 109-23.\*

Bauer, H. "Sore Finger Items in Multiple-Choice Tests." *System* 19.4 (1991): 453-458.

Bauer, Hanspeter and Helmut Bonheim. "New Multiple Choice Formats: The Omission Item." *Miscelánea* 17 (1996): 63-70.\*

Bauer, Laurie. (Victoria U of Wellington, NZ). *English Word-Formation*. Cambridge: Cambridge UP, 1983.

\_\_\_\_\_. "Be-heading the Word." *Journal of Linguistics* 26 (1990): 1-31.

\_\_\_\_\_. *Introducing Linguistic Morphology.* Edinburgh: Edinburgh UP, 1988.

\_\_\_\_\_. "English in New Zealand." In *English in Britain and Overseas: Origins and Development.* Ed. Robert Burchfield. Vol. V of *The Cambridge History of the English Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1994. 382-429.\*

\_\_\_\_\_. *Vocabulary.* (Language Workbooks). London: Routledge, 1998.

Bauer, Laurie, and Rodney Huddleston. "Lexical Word-Formation." In *The Cambridge Grammar of the English Language.* By Rodney Huddleston, Geoffrey K. Pullum et al. Cambridge: Cambridge UP, 2002. 1621-1722.\*

Bauer, Laurie, et al., eds. *The Encyclopedia of Language and Linguistics.* 2nd ed. Ed. in chief Keith Brown. Coordinating eds. Anne Anderson, Laurie Bauer, Margie Berns (Purdue U, USA), Graeme Hirst (U of Toronto, Canada), Jim Miller (U of Auckland, NZ). 14 vols. Oxford: Elsevier, 2005.

Bauer, Winifred. *Maori.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1993.

Baugh, Albert C. See English historical scholarship 1950-

Baugh, John. *Black Street Speech: Its History, Structure and Survival.* Austin: U of Texas P, 1983.

\_\_\_\_\_. "Language and Race." In *Linguistics: The Cambridge Survey.* Ed. F. J. Newmeyer. Cambridge: Cambridge UP, 1988. Vol. 4.

\_\_\_\_\_. "Lenguaje y raza: implicaciones para la teoría lingüística." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. IV: El lenguaje: Contexto socio-cultural.* Ed.Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

\_\_\_\_\_. "A Dissection of Style-Shifting." In *Style and Sociolinguistic Variation.* Ed. Penelope Eckert and John R. Rickford. Cambridge: Cambridge UP, 2001. 109-18.\*

Baugh, John, Kathleen Ferrara, Becky Brown, and Keith Walters, eds. *Linguistic Change and Contact.* Austin: U of Texas P, 1988.

Baugh, J., G. R. Guy, C. Feagin, and D. Schiffrin, eds. *Towards a Social Science of Language: Papers in Honour of William Labov. 2: Social Interaction and Discourse Structures.* Amsterdam and Philadelphia: Benjamins, 1997.

Baumgardner, R. J., and D. Chamberlain, D., eds. *ESP in the Classroom: Practice and Evaluation.* (ELT Document 128). Modern English Publications / The British Council, 1988.

Bausenhart, Werner A. "The Attitudes and Motivation of German Language-School Children in Canada." *Word* 27.1-2-3 (April-Aug.-Dec. 1971). Special issue: *Child Language-1975.* International Linguistic Association, 1976. 342-52.\*

Bax, Randy. (Dpt. of English, U of Leiden, Postbus 9515, 2300 RA Leiden, The Netherlands, rcbax@let.leidenuniv.nl). "Traces of Johnson in the Language of Fanny Burney." In *Sociolinguistics and the History of English: Perspectives and Problems.* Ed. Juan Camilo Conde-Silvestre and Juan Manuel Hernández-Campoy. Monograph issue of *IJES* 5.1 (2005). 159-81.\*

Baxter, William H. (U of Michigan). "Where Does the 'Comparative Method' Come From?" In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Bayley, F., trans. *The True Christian Religion.* By Emanuel Swedenborg. Introd. Dr. Helen Keller. (Everyman's Library, 893). London: Dent; New York: Dutton.

Bayraktaroglu, Sinan. "On Sources of Pronunciation Difficulties in Foreign Language Teaching." *Anglo-American Studies* 5.2 (Nov. 1985): 115-22.\*

\_\_\_\_\_. "The Teaching of Pronunciation." *Anglo-American Studies* 9.2 (1989): 103-16.

Bazdar, D. (U Autónoma de Madrid), and B. Narbona Rina. "Globalisation in Economy Advertising: An Analysis of Text and Image in Ads from *Actualidad Económica."* In *Current Trends in Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics.* Ed. Pilar Garcés et al. Sevilla: Research Group "Intercultural Pragmatic Studies", Universidad de Sevilla, 2004. 281-96.\*

Bazell, C. E. Review of *New Horizons in linguistics.* Ed. J. Lyons. *Journal of Linguistics* 9 (1973): 198-202.

Bazell, C. E., J. C. Catford, M. A. K. Halliday and R. H. Robins, eds. *In Memory of J. R. Firth.* London: Longman, 1966.

Bazin, Louis. "Le turc." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 929-59.\*

Beal, Joan. "Modals on Tyneside." Selection. In *English: History, Diversity and Change.* Ed. David Graddol, Dick Leith and Joan Swann. London: Routledge / Open UP, 1996.\*

\_\_\_\_\_. *Language and Region.* London and New York: Routledge, 2006.

\_\_\_\_\_. "A National Language." In *English in the World: History, Diversity, Change.* Ed. Philip Seargeant and Joan Swann. London: Routledge, 2011.

Beal, Joan C., and Karen P. Corrigan "Relatives in Tyneside and Northumbrian English." In *Relativisation on the North Sea Littoral.* Ed. Patricia Poussa. Munich: Lincom Europa.

Bean, M. *The Development of Word Order Patterns in Old English.* London: Croom Helm, 1983.

Beaney, Michael, ed. *The Frege Reader.* (Blackwell Readers). Oxford: Blackwell, 1997.

Beard, Mary. (b. Shropshire, 1955; Professor in Classics, U of Cambridge, Classics editor at *TLS;* Premio Príncipe de Asturias de Humanidades). *A Don's Life.* Academic blog.

 <http://timesonline.typepad.com/dons_life/>

 2009

\_\_\_\_\_. "RAE Madness." *A Don's Life* 21 Dec. 2008.

 <http://timesonline.typepad.com/dons_life/2008/12/rae-madness.html#more>

 2009

\_\_\_\_\_. "Should the Poet Laureate answer Questions?" *A Don's Life* 29 April 2009

 <http://timesonline.typepad.com/dons_life/2009/04/should-the-poet-laureate-answer-questions-.html#more>

 2009

\_\_\_\_\_. "Do the Classics Have a Future?" *New York Review of Books* 12 Jan. 2012.\*

 <http://www.nybooks.com/articles/archives/2012/jan/12/do-classics-have-future/>

 2011

\_\_\_\_\_. "Hatchet Job of the Year." *A Don's Life* 13 Jan. 2012.\*

 <http://timesonline.typepad.com/dons_life/2012/01/hatchet-job-of-the-year.html>

 2012

\_\_\_\_\_. "(On the silencing of Women's public speech) / Hay un tipo de acoso hoy en día que se basa en silenciar a las mujeres." *Espacio Fundación Telefónica* 8 Sept. 2017.\*

 <https://espacio.fundaciontelefonica.com/evento/encuentro-con-mary-beard/>

 2017

Beard, R. E. "On the Question of Lexical Regularity." *Journal of Linguistics* 17 (1981): 31-37.

\_\_\_\_\_. "Simultaneous Dual Derivation in Word Formation." *Language* 69.4 (1993): 716-741.

Bearman, Karen. "Coordination and Subordination Revisited: Syntactic Complexity in Spoken and Written Narrative Discourse." In *Coherence in Spoken and Written Narrative Discourse.* Ed. Deborah Tannen. Norwood (NJ): Ablex, 1984.

Beason, Larry. "Ethos and Error: How Business People React to Errors." *College Composition and Communication* 53.1 (Sept. 2001): 33-64.

Beattie, Geoffrey W. "Planning Units in Spontaneous Speech: Some Evidence from Hesitation in Speech and Speaker Gaze Direction in Conversation." *Linguistics* 17 (1979): 61-78.

Beavin, Janet Helmick, Paul Watzlawick, and Don D. Jackson. *Pragmatics of Human Communication: A Study of Interactional Patterns, Pathologies, and Paradoxes.* New York: Norton, 1967.

\_\_\_\_\_. *Une logique de la communication.* Paris: Seuil (Points).

Beck, Andrew (Chief Examiner for A Level Communication Studies and Coventry U), Peter Bennett and Peter Wall. *Communication Studies: The Essential Introduction.* London: Routledge, 2001.

Becker, Tabea. (U of Dortmund). "4. The Role of Narrative Interaction in Narrative Development." In *Narrative Interaction.* Ed. Uta M. Quasthoff and Tabea Becker. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005. 93-111.\*

Becker, Tabea, and Uta M. Quasthoff. "1. Different Dimensions in the Field of Narrative Interaction." Introduction to *Narrative Interaction.* Ed. Uta M. Quasthoff and Tabea Becker. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005. 1-11.\*

\_\_\_\_\_, eds. *Narrative Interaction.* (Studies in Narrative 5). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005.\*

Beckman, Jill N. (U of Iowa). "On the Status of CodaCond in Phonology." In *Advances in Optimality Theory.* Ed. Paul Boersma and Juan Antonio Cutillas. Monograph issue of *IJES: International Journal of English Studies* 4.2 (2004): 105-34.\* (Markedness, position, coda, licensing, Tamil, Axinica Campa).

Beckman, Mary E. (Dpt. of Linguistics, Ohio U). "Teoría fonética." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge, 1: Teoría lingüística: Fundamentos.* Ed. F. J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990. 259-82.\*

Beckner, C., R. Blythe, J. Bybee, M. H. Christiansen, W. Croft, N. C. Ellis, J. Holland, K. Jinyun, D. Larsen-Freeman, and T. Schoenemann. "Language is a Complex Adaptive System: Position Paper." Language Learning, 59.1 (2009): 1-26.

Beebe, Beatrice (N.Y.S. Psychiatric Unit and Columbia U), and Joseph Jaffe. *Rhythms of Dialogue in Infancy.* (Monographs of the Society for Research in Child Development). Oxford: Blackwell, 2001.

Beeby, A. *Teaching Translation from Spanish to English: Worlds Beyond Words.* Ottawa: U of Ottawa P, 1996.

Beebe, L. M., ed. *Issues in Second Language Acquisition: Multiple Perspectives.* Rowley (MA): Newbury House, 1988.

Beebe, L. M., and T. Takahashi. "The Development of Pragmatic Competence by Japanese Learners of English." *JALT Journal* 9 (1987): 81-102.

\_\_\_\_\_. "Do You Have a Bag? Social Status and Patterned Variation in Second Language Acquisition." In *Variation in Second Language Acquisition: Discourse and Pragmatics.* Ed. S. Gass, C. Madden, D. Preston and L. Selinker. Clevedon: Multilingual Matters, 1989. 103-25.

Beebe, L., T. Takahashi and R. Uliss-Weltz. "Pragmatic Transfer in ESL Refusals." In *Developing Communicative Competence in a Second Language.* Ed. R. C. Scarcella et al. Erlbaum, 1990.

Beech, John, ed. *Journal of Research in Reading.* A journal of the UK Reading Association. 3 issues per year. Oxford: Blackwell / UK Reading Association. Vol. 25 (2002).

 www.blackwellpublishers.co.uk/journals/JRIR

Beeching, Kate. *Gender, Politeness and Pragmatic Particles in French.* (Pragmatics & Beyond New Series, 104). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Beeman, William O. *Language, Status, and Power in Iran.* Bloomington: Indiana UP, 1986.

Behares, L. E. "Estudio sociodialectológico de las formas verbales de segunda persona en el español de Montevideo." In *Estudios sobre el español del Uruguay.* Ed. A. Elizaincín. Montevideo: Dirección General de Extensión Universitaria, División Publicaciones y Ediciones, 1981.

Behiels, Lieve. (Lessius Hogeschool, Antwerpen). Rev. of *Publicidad y traducción.* By Antonio Bueno García. *Hermeneus* 3 (2001): 307-9.\*

Beinhauer, W. *El español coloquial.* Madrid: Gredos, 1978.

Beisswenger, Michael. *Bibliography on Chat Communication.*

 <http://www.chat-bibliography.de/>

 2013

Beit-Hallahmi, B., A. Z. Guiora, R. C. L. Brannon, C. Y. Dull and T. Scovel. "The Effects of Experimentally Induced Change in Ego States on Pronunciation Ability in a Second Language: An Exploratory Study." *Comprehensive Psychiatry* 13 (1972): 5-23.

Bejarano, Teresa: Becoming human: From pointing gesture to syntax. Benjamins, 2011.

 <http://www.benjamins.com/cgi-bin/t_bookview.cgi?bookid=AiCR%2081>

Béjoint, H., and P. Thoiron."La Place des reformulations dans les textes scientifiques." *Meta* 36.1 (1991): 101-10.

Belcher, Larry. (U de Valladolid). "Wine to Water." *Hermeneus* 4 (2002):21-32. (Hemingway, "The Wine of Wyoming").

Belcher, Wendy Laura. *Writing Your Journal Article in Twelve Weeks: A Guide to Academic Publishing Success.* Sage, 2009.

Belda Medina, José Ramón. (U de Alicante).. *Languages of Discovery: A Comparative Linguistic Analysis of English and Spanish after the Discovery of America.* (Working Papers 8, Filologia Inglesa). Universidad de Alicante, 2003.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Introducción a la Lingüística.* By Milagros Fernández Pérez. Revista Alicantina de Estudios Ingleses 13 (2000): 239-40.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *The Virtues of Language: History in Language, Linguistics and Texts.* Ed. Dieter Stein and Rosanna Sornicola. *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 13 (2000): 235-37.\*

\_\_\_\_\_. *El lenguaje de la informática e Internet y su traducción.* Alicante: U de Alicante, 2003.

Belhandouz, Halima. "Quelques propositions de révision méthodologique dans l'enseignement des langues en Algérie." *Revue des Langues* 10 (1992): 173-8.

Belinchón, Mercedes, José Manuel Igoa, and Ángel Rivière. *Psicología del lenguaje: Investigación y teoría.* Valladolid: Trotta, 1992.

Bell, A. G., and A. M. Bell. *A. M. & A. G. Bell.* In *Phonetics of English in the Nineteenth Century.* Ed. Beverley Collins and Inger M. Mees. 7 vols. (Logos Studies in Language and Linguistics). London: Routledge, 2005. (Vol. 1: *Selected Writings.* Vol. 2: *Isaac Pitman.* Vol. 3: *Alexander John Ellis.* Vol. 4: *A. M. & A. G. Bell.* Vol. 5: *Henry Sweet.* Vol. 6: *Laura Soames.* Vol. 7: *Walter Ripman*).

Bell, A. M., and A. G. Bell. *A. M. & A. G. Bell.* In *Phonetics of English in the Nineteenth Century.* Ed. Beverley Collins and Inger M. Mees. 7 vols. (Logos Studies in Language and Linguistics). London: Routledge, 2005. (Vol. 1: *Selected Writings.* Vol. 2: *Isaac Pitman.* Vol. 3: *Alexander John Ellis.* Vol. 4: *A. M. & A. G. Bell.* Vol. 5: *Henry Sweet.* Vol. 6: *Laura Soames.* Vol. 7: *Walter Ripman*).

Bell, Roger T. (1938; Polytechnic of Central London) *Translation and Translating: Theory and Practice.* Harlow: Longman, 1991.\*

Bell, S. *Narratives of Health and Illness I: DES Daughters Tell Stories.* Unpublished manuscript, 1983.

Bell, Sarah J. "Advancements and Ascensions in Cebuano." In *Studies in Relational Grammar 1.* Ed. David M. Perlmutter. Chicago: U of Chicago P, 1983.

Bellack, Arno A., H. M. Kliebard, R. T. Hyman and F. L. Smith. *The Language of the Classroom.* New York: Columbia Teachers College Press, 1965.

Belle, William Van, and Willy Van Langendonck. (U of Leuven), eds. *The Dative: Vol. 1: Descriptive Studies. Vol 2: Theoretical and Contrastive Studies.* (Case and Grammatical Relations Across Languages, 2, 3). Amsterdam: John Benjamins, 1996, 1998.

Bellert, Irene. "On a Condition of the Coherence of Texts." *Semiotica* 2 (1970).

\_\_\_\_\_. "Una condizione della coerenza dei testi." In *La linguistica testuale.* Ed. M. E. Conte. Milano: Feltrinelli, 1977. 148-80.

Bellés Fortuño, Begoña (U Jaume I), Noelia Ruíz Madrid, and Alicia Martínez Flor. "Making the Most of Internet Resources in the English for Computer Science Classroom: A Preliminary Study." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Bellés Fortuño, Begoña, and Manuel Aicart Forner. "Improving Students' Research Techniques in the Computer Science Classroom: The Slashdot Approach." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

Bellinger, David, and Jean Berko Gleason. "Sex Differences in Parental Directives to Young Children." *Sex Roles* 8 (1982): 1123-39.

Bello, Andrés. (South American grammarian, b. 1781). *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos.* 1847.

\_\_\_\_\_. *Gramática de la lengua castellana.* Madrid: Rivadeneyra, 1883.

\_\_\_\_\_. *Gramática de la lengua castellana.* Madrid: Arco/Libros, 1988.

\_\_\_\_\_. *Gramática de la lengua castellana.* (Edaf Universitaria, 16). Madrid: EDAF, 1996.\*

\_\_\_\_\_. *Selected Writings of Andrés Bello.* Trans. Frances López-Morillas. Ed. Iván Jaksic. (Library of Latin America). New York: Oxford UP, 1998. 1999.

Bello, Andrés, and R. J. Cuervo. *Gramática de la Lengua Castellana.* Buenos Aires: Sopena, 1945.

Belloch, V., J. González, A. Barros-Loscertales, F. Pulvermüller, V. Meseguer, A. Sanjuán, and C. Ávila. "Reading *cinnamon* Activates Olfactory Brain Regions." *Neuroimage* 32.2 (2006): 906-12.

Bellugi, U. "Learning the Language." *Psychology Today* 4 (1970): 32-35.

Bellugi, U., and E. S. Klima. *The Signs of Language.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1979.

Belotto Martínez, Jesús, and Paola Masseau. *Gazelle d'amour et de neige.* Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2013.

Beltán-Palanques, Vicente (U Jaume I, Castellón) and Alicia Martínez-Flor. "Teaching Refusal Strategies in the Foreign Language Classroom: A Focus on Inductive-Deductive Treatments." *Journal of English Studies* 11 (2013): 41-67.\*

Beltrán, Luis. *Luis Beltrán* blog.

 <http://www.luisbeltran.com/>

 2005-09-05

Beltrán Llavador, Fernando. (U of Salamanca; fdob@usal.es). "Tres ámbitos de comunicación en la enseñanza y aprendizaje de los idiomas extranjeros." *Encuentro* 6 (Dec. 1993): 40-47.

Beltrán Llavador, Fernando, and Gloria Gutiérrez Almarza. "Critical Praxis of the English Language: Its Pedagogy as Cultural Action." *Atlantis* 18 (June-Dec.1996 [issued 1998]): 176-94.\*

Beltrán Llavador, Fernando, Gloria Gutiérrez Almarza, and Ramiro Durán Martínez. "Approaching Erasmus Students' Intercultural Communicative Competence through their Socialisation Patterns." *Journal of English Studies* 15 (2017): 89-106.\*

 <http://doi.org/10.18172/jes.3291>

 2018

Ben-Zeev, S. "The Influence of Bilingualism on Cognitive Development and Cognitive Strategy." *Child Development* 48 (1977): 1009-18.

Benavente, Mariano. "Notas en torno a la posición del adjetivo y a la doble adjetivación en las lenguas indoeuropeas." *Epos* 12 (1996): 443-50.\*

Bencivenga, Ermanno. *A Theory of Language and Mind.* Berkeley: U of California P, 1998.

Bender, Lionel M. "Nilo-Saharan." In *African Languages: An Introduction.* Ed. Bernd Heine and Derek Nurse. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Bendjaballah, Sabrina, Wolfgang U. Dressler, Oskar E. Pfeiffer and Maria D. Voeikova (all U of Vienna). *Morphology 2000: Selected Papers from the 9th Morphology Meeting, Vienna, 24-28 February 2000.* (Current Issues in Linguistic Theory, 218). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Benedict, David. Interview with Max Stafford-Clark. 9 Jan. 2004. *Theatre Voice*

 <http://www.theatrevoice.com/tran_script/detail/?roundUpID=26>

 2009

Benesova, E., Peter Sgall, and E. Hajicova. *Topic, Focus, and Generative Semantics.* Krönberg: Skriptor, 1973.

Bengtson, John D. (Vice-=President of ASLIP). "The Dene-Caucasian Noun Prefix \*s-." In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Benítez, Esther. "Preguntas y respuestas." (Translation). *Quimera* 140/141 (October 1995): 42-45.\*

\_\_\_\_\_, trans. *Los novios.* By Alessandro Manzoni. Madrid: Alfaguara, 1978.

\_\_\_\_\_, trans. *El corsé de yeso.* By Gaetano Tumiati. Madrid: Alfaguara, 1978.

Benítez Pérez, Pedro, and José Simón Granada. "Adquisición de la preposición en la primera y segunda lengua." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 139-48.\*

Benítez Burraco, Antonio. (U de Oviedo). *Tres ensayos sobre literatura rusa: Pushkin, Gógol y Chéjov.* (Acta Salmanticensia; Estudios Filológicos, 313). Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 2006. (Pushkin's poetry, *The Overcoat,* Chekhov's 'small trilogy').

\_\_\_\_\_. (Antonio Benítez-Burraco). "La romanización del alfabeto cirílico: El caso del ruso y del español." *Hermeneus* 10 (2008): 55-82.\*

\_\_\_\_\_. Genes y lenguaje: Aspectos ontogenéticos, filogenéticos y cognitivos. Barcelona: Reverté, 2009.

\_\_\_\_\_. "¿Y si estábamos empezando la casa por el tejado?: Los genes y la caracterización (biológica) del lenguaje." *Ciencia cognitiva* 13 Oct. 2010.

 <http://medina-psicologia.ugr.es/cienciacognitiva/?p=116>

 <http://medina-psicologia.ugr.es/~cienciacognitiva/files/2009-37.pdf>

 2010

\_\_\_\_\_. "¿Es el lenguaje (a pesar de todo) algo exclusivamente humano?" *YouTube* *(Filosofía y Letras Zaragoza)* 14 June 2013.\*

 <http://youtu.be/wisbrPN9fbI>

 2013

Benítez-Burraco, Antonio, Víctor M. Longa, Guillermo Lorenzo, and Juan Uriagereka. "Also sprach Neanderthalis… Or Did She?" *Biolinguistics* 2.2-3 (2008): 225-32.

 <http://www.biolinguistics.eu>

 2008

Benítez-Burraco, Antonio, and Anna Sobieska, trans. "Selección de poemas." By Stanislaw Baranczak. *Hermeneus* 10 (2008): 293-302.\*

Benítez Marco, María Pilar. "Contribución al estudio del habla del valle de Ansó." Ph.D. diss. U de Zaragoza, 1998.

Benítez. Mª Pilar, and José Luis Aliaga. *El Estudio de Filología de Aragón: Historia de una institución y de una época*.Zaragoza: Institución 'Fernando el Católico', 2011.

Benito Crosetti, Bárbara de (U de las Islas Baleares, and María Juan Garau. "Teaching EFL by Videoconference: some Implications for Students and Teachers." In *Actas del 25º Congreso AEDEAN, Granada 2001.* CD-ROM. Granada: U de Granada: Departamento de Filología Inglesa, 2002.\*

Benito Espinazo, Mª Adoración. (U de Salamanca). "On Dialect Lexis in George Meriton's *A Yorkshire Dialogue* (1638)." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

Benmahamed, Ahmed. "Des grammaires traditionnelles à la linguistique interactionniste: histoire d'une évolution." *Revue des Langues* 10 (1992): 61-78.

Bennardo, Giovanni (U of Illinois at Urbana-Champaign). *A Conceptual Analysis of Tongan Spatial Nouns: From Grammar to Mind.* (Languages of the World 12). Munich: Lincom Europa.

Bennet, S. "Interpretation of English reflexives by adolescent speakers of Serbo-Croatian." *Second Language Research* 3.2 (1994): 55-86.

Bennet, W. A. *Aspects of Language and Language Teaching.* Cambridge: Cambridge UP, 1968.

Bennett, Adrian. "Interruptions and the Interpretation of Conversation." *Discourse Processes* 4.2 (1981): 171-88.

\_\_\_\_\_. "Strategies and Counterstrategies in the Use of Yes-No Questions in Discourse." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 95-107.\*

Bennett, Michael. "Of Tense and Aspect: One Analysis." In *Tense and Aspect.* Ed. Philip Tedeschi and Anne Zaenen. (Syntax and Semantics 14). New York: Academic Press, 1981.

Bennett, Michael, and Barbara Partee. "Toward the Logic of Tense and Aspect in English." Santa Monica (CA): System Development Corporation, 1972. Dist. Indiana Linguistics Club.

Bennett, Paul. (UMIST). *Semantics: An Introduction to Non-Lexical Aspects of Meaning.* (LINCOM Coursebooks in Linguistics 12). Munich: Lincom Europa.

Bennett, Peter. (Chief Examiner for AS Level Communication Studies and Rowley Regis College, UK), Andrew Beck and Peter Wall. *Communication Studies: The Essential Introduction.* London: Routledge, 2001.

Bennett, Tina, and Elinor Keenan, eds. *Discourse across Time and Space.* (Southern California Occasional Papers in Linguistics, 5). Los Angeles, 1977.

Benot, Eduardo. *Ollendorff Reformado. Gramática inglesa y método para aprenderla.* Madrid, 1865.

\_\_\_\_\_. *Arquitectura de todas las lenguas.* 3 vols. Madrid, n. d. (ca. 1900).

Benozzo, Francesco (U of Bologna, Celtic studies scholar). *La Tradizione Smarrita: Le origini non scritte delle letterature romanze.* Rome: Viella, 2007.

\_\_\_\_\_. Papers in *The Paleolithic Continuity Theory* website.

 <http://www.continuitas.com/texts.html>

 2008

Benozzo, Francesco, Mario Alinei, and Xaverio Ballester. *The Paleolithic Continuity Paradigm for the Origins of Indo-European Languages.*

 <http://www.continuitas.org/index.html>

 2009

Benozzo, Francesco, and Mario Alinei. *Alguns aspectos da Teoria da Continuidade Paleolítica aplicada à região galega.* Lisbon: Apenas Livros, 2008.

Bense, M. *Einführung in die informationstheoretische Aesthetik.* Reinbeck bei Hamburg: Rohwolt, 1969.

\_\_\_\_\_. *Estética: consideraciones metafísicas sobre lo bello.* Buenos Aires: Nueva Visión, 1973.

Bense, Max. *Semiotische Prozesse und Systeme.* Baden-Baden: Agis, 1975.

Bense, M., and E. Walther. *La semiótica.* Barcelona: Anagrama, 1975.

Benseler, G. E. *De hiatu in oratoribus Atticis…* 1841.

Benson, Evelyn, Morton Benson and Robert Ilson. *The BBI Combinatory Dictionary of English: A Guide to Word Combinations*. Amsterdam: John Benjamins, 1986.\*

\_\_\_\_\_. *The BBI Dictionary of English Word Combinations.* Rev. ed. Amsterdam: John Benjamins, 1997.\*

Benson, Morton, Evelyn Benson and Robert Ilson. *The BBI Combinatory Dictionary of English: A Guide to Word Combinations*. Amsterdam: John Benjamins, 1986.\*

\_\_\_\_\_. *The BBI Dictionary of English Word Combinations.* Rev. ed. Amsterdam: John Benjamins, 1997.\*

Benson, Phil (U of Hong Kong). *Ethnocentrism and the English Dictionary.* (Routledge Studies in the History of Linguistics 3). London: Routledge, 2001.

Bensoussan, Matilde. "Santiago Rusiñol, adalid del modernismo catalán." In *De Baudelaire a Lorca.* Ed. Manuel Losada et al. Kassel: Reichenberger, 1996. 351-56.\*

Bensoussan, M., and M. Zeidner. "College Students' Attitudes towards Written versus Oral Test of English as a Foreign Language." *Language Testing* 5 (1988): 100-127.

Bensoussan, M., and B. Laufer. "Lexical Guessing in Context in E. F. L. Reading Comprehension". *Journal of Research in Reading* 7.1 (1984): 15-32.

Bentz, Christian. (Dpt. of Linguistics, U of Heidelberg, Hauptstrasse 207-9, 69117 Heidelberg) and Morten H. Christiansen (Dpt. of Psychology, Cornell U, Ithaca NY 14853 USA). "Linguistic Adaptation at Work? The Change of Word Order and Case System from Latin to the Romance Languages." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 26-33.\*

Beran, Eszter, and Zsolt Unoka. "6,. Construction of Self-Narrative in Psychotherapeutic Setting: An Analysis of the Mutual Determination of Narrative Perspective Taken by Patient and Therapist." In *Narrative Interaction.* Ed. Uta M. Quasthoff and Tabea Becker. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2005. 151-67.\*

Berbeira Gardón, José Luis. "Relevance and Modality." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 11 (November 1998): 3-22.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Cyberpragmatics: Internet-Mediated Communication in Context,* by Francisco Yus Ramos. *Ibérica* 24 (Fall 2012): 314-16.\*

Bérces, Katalin Balogné (Pázmány Péter Catholic U, Piliscsaba, Hungary). "Weak and Semiweak Phonological Positions in English." *Journal of English Studies* 9 (2011): 75-96.\*

Berdie, R. F. B. "Playing the Dozens." (Negro ritual teasing). *Journal of Abnormal and Social Psychology* 42 (1947): 120-21.

Berding, H., and Th. Schieder, eds. *Aus Werke und Nachlass.* By Ludwig Ranke. Munich, 1964-76.

Berditchevski, Anatoli. "Ziele und Inhalte der universitären Frendsprachenausbildung." In *Beiträge zu Sprache & Sprachen 3: Vorträge der 6. Münchner Linguistik-Tage.* Ed. Karin Pittner and Robert J. Pittner. Munich: Lincom Europa.

Berg, Thomas, Günter Radden, Klaus-Michael Köpcke, and Peter Siemund, eds. *Aspects of Meaning Construction in Lexicon and Grammar.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2007. 33-49.

Berg, W. *Uneigentliches Sprechen: Zur Pragmatik und Semantik von Metapher, Metonymie, Ironie, Litotes und rhetorischer Frage.* Tübingen: Narr, 1978.

Bergen, Benjamin K. (Associate Prof., Cognitive Science Dpt., U of California, San Diego; dir. of the Language and Cognition Lab).

\_\_\_\_\_. *Louder than Words: The New Science of How the Mind Makes Meaning.* Foreword by George Lakoff. New York: Perseus Books-Basic Books, 2012.\* (Meaning, psycholinguistics).

\_\_\_\_\_. *Louder than Words: The New Science of How the Mind Makes Meaning.* New York: Basic Books, 2012. Preview at *Amazon:*

 <http://www.amazon.com/gp/product/0465028292>

 2013

\_\_\_\_\_. *El cerebro y el lenguaje: De las palabras a los hechos.* Trans. Roc Filella.

Bergenholtz, Henning, et al. *Diccionario de Contabilidad Inglés - Español.* By Pedro A. Fuertes Olivera, Pablo Gordo Gómez, Marta Niño Amo, Ángel de los Ríos Rodicio, Mª Ángeles Sastre Ruano, Sven Tarp, María Sol Velasco Sacristán, Sandro Nielsen, Lise Mourier, Henning Bergenholtz, and Richard Almind. Cizur Menor: Aranzadi, 2010.

Berger, Asa. *Narratives in Popular Culture, Media and Everyday Life.* Sage, 1997.

Bergs, Alexander, and Angela Kesseler. "Literacy and the New Media.: *vita brevis, lingua brevis."* In *New Media Language.* Ed. Jean Aitchison and Diana M. Lewis. Abingdon and New York: Routledge, 2003. 75-84.\*

Bergués de las Casas, A. *Novísima gramática inglesa.* Barcelona: J. Olivares, 1864.

Berian, C., K. Haberlandt, and J. Sandson. "The Episode Schema in Story Processing." *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 19 (1980): 635-50.

Berk, Lynn M. *English Syntax: From Word to Discourse.* New York: Oxford UP, 1999.

Berkencotter, Carol. (U of Minnesota). "A Patient's Tale of Incarceration in a Victorian Lunatic Asylum." In *New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus.* Ed. Camino Rea-Rizzo and María Ángeles Orts-Llopis. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 11.1 (2011). 1-14.\*

Berkenkotter, Carol, and Thomas Huckin*. Genre Knowledge in Disciplinary Interaction.* Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1995.

Berlo, David. *El proceso de la comunicación.* México: El Ateneo, 1988.

Berman, Antoine. "Translation and the Trials of the Foreign." 1985. In. *The Translation Studies Reader.* Ed. Lawrence Venuti. London: Routledge, 2000. 2001. 284-97.\*

Berman, Ruth A. "On the Nature of Oblique Objects in Bitransitive Constructions." *Lingua* 56 (1982): 101-25.

Berman, R. A., and D. I. Slobin. *Relating Events in Narrative: A Crosslinguistic Developmental Study.* Hillsdale (NJ): Lawrence Erlbaum Associates, 1994.

Berman, Stephen. "Towards the Semantics of Open Sentences: *Wh* Phrases and indefinites." In *Proceedings of the Seventh Amsterdam Colloquium.* Ed. Martin Stokhof and Leen Torenvliet. Amsterdam: ILLC, U of Amsterdam, 1989. 53-77. In *Semantics: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. *Volume V: Operators and Sentence Types.* London: Routledge, 2003.

Bermel, Neil. (Sheffield U). *Register Variation and Language Standards in Czech.* (Lincom Studies in Slavic Linguistics 13). Munich: Lincom Europa.

Bermúdez-Otero, R., D. Denison, R. Hogg and C. B. McCully, eds. *Generative Theory and Corpus Studies: A Dialogue from 10ICEHL*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2000. 125-151.

Berná Sicilia, Celia. (U de Murcia). "La *Nexuación subyacente* como garantía de la inteligibilidad del enunciado." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 403-16.\*

Berná Sicilia, Celia, and Ramón Trives Estanislao. "La *nexuación subyacente* y su incidencia en la operación verbal." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 833-46.\*

Bernal Bernal, Chesús. (Spanish politician, Chunta Aragonesista, l. Zaragoza, teaches French Philology at the University of Zaragoza).

\_\_\_\_\_. "La gramática de Alibert y la normalización moderna del occitano." In *Resúmenes de Tesinas: Curso 83-84.* Zaragoza: Universidad de Zaragoza, Secretariado de Publicaciones, 1986. 323-30.\*

\_\_\_\_\_. *El blog de Chesús Bernal.*

 <http://chesusbernal.wordpress.com/>

 2007-04-13

Bernal, Chesús, J. Fidel Corcuera, Pedro Cuenca, Mónica Djian, Antonio Gaspar, Nieves Ibeas, José Ortiz y Javier Vicente (Grupo DICLEF - Discurso, Cultura, Lingüística y Enseñanza del Francés). *La enseñanza del francés en Aragón: Una historia de 450 años.* Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 2017.

 [http://puz.unizar.es/detalle/1849/La+ense%F1anza+del+franc%E9s+en+Arag%F3n.+Una+historia+de+450+a%F1os-0.html](http://puz.unizar.es/detalle/1849/La%2Bense%EF%BF%BDanza%2Bdel%2Bfranc%EF%BF%BDs%2Ben%2BArag%EF%BF%BDn.%2BUna%2Bhistoria%2Bde%2B450%2Ba%EF%BF%BDos-0.html)

 2017

Bernard, J., V. Voigt and G. Withalm, eds. *Symbolicity: Proceedings of the International Conference in Honor of Thomas A. Sebeok's* *70th Birthday, Budapest/Vienna, 1990*. Lanham (MD), UP of America, 1992.

Bernárdez Sanchís, Enrique. See Spanish structuralism.

Bernardos Galindo, María del Socorro, and Guadalupe Aguado de Cea. "A New Approach in Building a Corpus for Natural Language Generation Systems." *CICLing* (2001): 216-225.

Bernaus, M., and L. Nussbaum, eds. *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Enseñanza Secundaria Obligatoria.* Madrid: Síntesis, 2001.

Berndt, R. S., and A. Caramazza. "A Psycholinguistic Assessment of Adult Aphasia." In *Handbook of Applied Psycholinguistics.* Lawrence Erlbaum, 1982.

Bernhardsson, S., L. E. Correa da Rocha, and P. Minnhagen. "The meta book and size-dependent properties of written language." *New Journal of Physics* 11 (2009).

Bernicot, J. *Les actes de language chez l'enfant.* Paris: PUF, 1992.

Berns, M. "English in Europe: Whose Language? Which Culture?" Paper presented at the Annual Meeting of the American Association for Applied Linguistics, Baltimore, Maryland, 1994.

Berns, Margie (Purdue U, USA), et al., eds. *The Encyclopedia of Language and Linguistics.* 2nd ed. Ed. in chief Keith Brown. Coordinating eds. Anne Anderson, Laurie Bauer, Margie Berns, Graeme Hirst, Jim Miller. 14 vols. Oxford: Elsevier, 2005.

Bernstein, Basil. Rev. of *The Lore and Language of School Children..* By Iona and Peter Opie. *British Journal of Sociology* 11 (1960): 178-81.

\_\_\_\_\_. "Elaborated and Restricted Codes: Their Social Origins and Some Consequences." *American Anthropologist* 66, 6.2 (1964): 55-69.

\_\_\_\_\_. "Social Class, Language, and Socialization." In Bernstein, *Class, Codes and Control*. Vol. 1, *Theoretical Studies Towards a Sociology of Language.* London: Routledge, 1970. 170-89.

\_\_\_\_\_. "Social Class, Language, and Socialization." In *Critical Discourse Analysis: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Michael Toolan. London: Routledge, 2002. 1.91-108.\*

\_\_\_\_\_. *Class, Codes and Control 1: Theoretical Studies Towards a Sociology of Language.* London: Routledge, 1971.

\_\_\_\_\_. *Class, Codes and Control 2: Applied Studies Towards a Sociology of Language.* London: Routledge, 1973.

\_\_\_\_\_. *Class, Codes and Control 3: Towards a Theory of Educational Transmission.* London: Routledge, 1975.

Bernstein, Jared, and Kenneth Lee Pike. "The Emic Structure of Individuals in Relation to Dialogue." In *Grammars and Descriptions.* Ed. Teun A. van Dijk and Janos S. Petöfi. Berlin: De Gruyter, 1977. 1-10.\*

Berrendonner, Alain. *Elements de pragmatique linguistique.* Paris: Minuit, 1981.

Berretta, M. *Linguistica ed educazione linguistica.* *Guida all'insegnamento del italiano.* Torino: Einaudi, 1977.

Berrey, L., and M. van den Bark. *American Thesaurus of Slang.* New York: Crowell, 1942.

Berry, Margaret. *Introduction to Systemic Linguistics.* London: Batsford Academic and Educational, 1977.

\_\_\_\_\_. "Systemic Linguistics and Discourse Analysis: A Multi-Layered Approach to Exchange Structure." In *Studies in Discourse Analysis.* Ed. M. Coulthard and M. Montgomery. London: Routledge, 1981. 120-45.

Berry, Roger. *English Grammar: A Resource Book for Students.* (Routledge English Language Introductions). London: Routledge, 2011.

Bertochi, D., M. Pavesi, M. Hofmannová, and M. Kazianka. "Teaching Through a Foreign Language: A Guide for Teachers and Schools to Using Foreign Language in Content Teaching." In *Insegnare in una Lingua Straniera / Unterrichten durch eine Fremdsprache / Teaching through a Foreign Language / Enseñar en una Lengua Extranjera / Enseigner dans une Langue Vivante.* Milan: Direzione Generale della Lombardia / TIE-CLIL, 2001.

 <http://www.ub.es/filoan/CLIL/teachers.pdf>

 2016

Bertrand, Olivier (Paris III-Sorbonne nouvelle). "Construction du sens et néologie lexicale: de la création du lexème à la mise en phrase du mot dans les traductions politiques du XIVe siècle." In *Représentations du sens linguistique.* Ed. D. Lagorgette and P. Larrivée. Munich: Lincom Europa.

Bertucceli Papi, M. *Che cos'è la pragmatica.* Milano: Bompiani, 1993.

\_\_\_\_\_. *Qué es la pragmática.* 1993. Barcelona: Paidós, 1995.

Bertucelli-Papi, M., and Jef Verschueren, eds. *The Pragmatic Perspective: Selected Papers from the 1985 International Pragmatics Conference.* Amsterdam: John Benjamins, 1987.

Berwick, Robert C. (Dpt. of EECS & Brain and Cognitive Sciences, MIT, Cambridge, MA 02139, USA, berwick@csail.mit.edu). "Invariants and Variation in Biology and Language Evolution: Extended Abstract." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 34-41.\*

Berwick, Robert C., G. E. Barton, and E. S. Ristad. *Computational Complexity and Natural Language.* Cambridge (MA): MIT Press, 1987.

Berwick, Robert C., and Noam Chomsky. *¿Por qué solo nosotros? Evolución y lenguaje.* Trans. Fina Marfá. Kairós, 2016.

Berzosa Lafuente, Laura, and Daniel Sanz. "El funcionamiento de los marcadores discursivos en la enseñanza de español a extranjeros." In *El español como lengua extranjera.* Ed. Francisco Moreno Fernández, María Gil Bürmann, Kira. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1998.

Besch, W., O. Reichmann and S. Sonderegger, eds. *Sprachgeschichte: Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung.* Erster Halbband. (Handbuch zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft, 2.1). Berlin: De Gruyter, 1984.

Besnier, Niko. "Language and Affect." *Annual Review of Anthropology* 19 (1990): 419-51.

\_\_\_\_\_. *Tuvaluan.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1999.

Besnier, N., and E. Finegan. *Language: Its Structure and Use.* Harcourt Brace Jovanovich, 1989.

Bestue Salinas, Carmen. "Traducir los daños sin efectos colaterales: Análisis comparado del derecho de daños." *Hermeneus* 11 (2009): 81-107.\*

Bethin, Christina Y. (SUNY). *Slavic Prosody: Language Change and Phonological Theory.* (Cambridge Studies in Linguistics, 86). Cambridge: Cambridge UP, 1998.

Beukema, Frits. "The Meeting Ground of Syntax and Pragmatics." *Miscelánea* 12 (1991): 5-24.\*

Beukema, F., and M. Verspoor. "Semantic Triggering of Sentential Complement Selection: the Case of to/-ing Nonfinite Clauses." In *Language: Usage and Description. Studies Presented to N.E. Osselton.* Ed. I. Tieken and J. Francis Boon van Ostade. Amsterdam: Rodopi, 1991. 149-158.

Beukema, F. H., and P. Coopmans. "A Governement-Binding Perspective on the Imperative in English." *Journal of Linguistics* 25: 417-36, 1989.

Beukema, Frits, Sjef Barbiers, and Wim van der Wurff, eds. *Modality and Its Interaction with the Verbal System.* (Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 47). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Beuningen, Catherine van. "(U of Amsterdam, C.G.vanBeuningen@uva.nl). "Corrective Feedback in L2 Writing: Theoretical Perspectives, Empirical Insights, and Future Directions." In *Feedback in Second Language Writing.* Ed. Liz Murphy and Julio Roca de Larios. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.2 (2010): 1-27.\*

Bevan, Jennifer L. *The Communication of Jealousy.* (Language as Social Action, 15). New York, Washington, D.C., Baltimore, Bern, Frankfurt, Berlin, Brussels, Vienna, Oxford: Peter Lang, 2013.\*

Bex, Tony (Ramsgate; U of Kent). *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996.\*

\_\_\_\_\_. "1. Variety and 'Standard English'." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 8-29.\*

\_\_\_\_\_. "2. A (Very Brief) History of English." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 30-50.\*

\_\_\_\_\_. "3. Texts in Societies: Societies in Texts." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 51-70.\*

\_\_\_\_\_. "4. Some definitional problems." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 71-80.\*

\_\_\_\_\_. "5. Cohesion, Coherence, and Register." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 90-112.\*

\_\_\_\_\_. "6. Interpreting the Language." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 113-35.\*

\_\_\_\_\_. "7. Genre." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 136-75.\*

\_\_\_\_\_. "8. The Case of Literature." In Bex, *Variety in Written English: Texts in Society /Societies in Text.* (Interface). London: Routledge, 1996. 176-93.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *The Cambridge Grammar of the English Language.* By Rodney Huddleston and Geoffrey K. Pullum. *Language and Literature* 13.4 (2004): 367-70.\*

Bex, Tony, and Richard J. Watts, eds. *Standard English: The Continuing Debate.* London: Routledge, 1999.\*

Bex, Tony, Michael Burke, and Peter Stockwell. *Contextualized Stylistics.* Amsterdam: Rodopi, 2000.

Beylsmit, J. J., ed. *Linguistic Bibliography for the Year 1977 and Supplement for Previous Years.* The Hague: Nijhoff, 1980.

\_\_\_\_\_. *Linguistic Bibliography for the Year 1978 and Supplement for Previous Years.* The Hague: Nijhoff, 1982.

\_\_\_\_\_. *Linguistic Bibliography for the Year 1979 and Supplement for Previous Years.* The Hague: Nijhoff, 1982.

\_\_\_\_\_. *Linguistic Bibliography for the Year 1980 and Supplement for Previous Years.* The Hague: Nijhoff, 1983.

\_\_\_\_\_. *Linguistic Bibliography for the Year 1981 and Supplement for Previous Years.* The Hague: Nijhoff, 1940.

Beyssade, Claire, Reineke Bok-bennema, Frank Drijkoningen and Paola Monachesi, eds. *Romance Languages and Linguistic Theory 2000.* (Current Issues in Linguistic Theory, 232). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Bhat, D. N. (1935). *The Prominence of Tense, Aspect, and Mood.* (Studies in Language Companion Series, 49). Amsterdam: Benjamins, 1999. (Typology). Online in Google Books:

 <http://books.google.es/books?id=cTNFyNZXkTcC>

 2010

Bhatia, Tej. *Punjabi.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1993.

Bhatia, Vijay K., (Vijay Kumar Bhatia, 1942; U of Hong Kong, China). *An Applied Discourse Analysis of English Legislative Writing*. (Language Studies Series). Birmingham: U of Aston, 1983.

\_\_\_\_\_. "Simplification and Easyfication: The Case of Legal Texts" *Applied Linguistics* 4.1 (1983): 42-54.

\_\_\_\_\_. "Language of the Law." *Language Teaching* 20 (1987): 227-234.

\_\_\_\_\_. *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings.* (Applied Linguistics and Language Study). Harlow: Longman, 1993. Rpt. Pearson Education-Longman.

\_\_\_\_\_. "Cognitive Structuring in Legislative Provisions." In *Language and the Law*. Ed. John Gibbons. Harlow: Longman, 1994. 136–55.

\_\_\_\_\_. "The Power and Politics of Genre." In *Analysing English in a Global Context.* Ed. Anne Burns and Caroline Coffin. London and New York: Routledge / Open U / Macquarie U, 2001. 65-77.\*

\_\_\_\_\_. "Critical Reflections on Genre Analysis." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 17-28.\*

Bhatia, V. K., and J. M. Swales. "An Approach to the Linguistic Study of Legal Documents." *Fachsprache* 5.3 (1983): 98-108.

Bhattacharya, Tanmoy, Hyejin Youn, Logan Sutton, Eric Smith, Cristopher Moore, Jon F. Wilkins, Ian Maddieson, and William Croft. "On the universal structure of human lexical semantics." [*PNAS*](http://www.pnas.org/content/early/2016/01/25/1520752113.full.pdf) 1 Feb. 2016.

 <http://www.pnas.org/content/early/2016/01/25/1520752113.full.pdf>

 2016

Bhaya Nair, R., R. Carter and M. Toolan. "Clines of Metaphoricity, and Creative Metaphors as Situated Risk-Taking." *Journal of Literary Semantics* 17.1 (1988): 20-40.

Bialystok, E. "An analytical view of second language competence: a model and some evidence" *Modern Language Journal* 63 (1979): 257-62.

\_\_\_\_\_. "Some Evidence for the Integrity and Interaction of Two Knowledge Sources." In *New Dimensions in Second Language Acquisition Research.* Rowley (MA): Newbury House, 1981.

\_\_\_\_\_. "On the relationship between knowing and using forms" *Applied Linguistics* 3 (1982): 181-206.

\_\_\_\_\_. "Metalinguistic Dimensions of Bilingual Language Proficiency." In *Language Processing in Bilingual Children.* Ed. E. Bialystok. Cambridge: Cambridge UP, 1991. 113-40.

\_\_\_\_\_, ed. *Language Processing in Bilingual Children.* Cambridge: Cambridge UP, 1991.

Biasci, Claudia, and Johannes Fritsche, eds. *Texttheorie-Textrepresentation: Theoretische Grundlagen der kanonischen sinnsemantischen Representation von Texten.* Hamburg: Buske, 1978.

Bibok, K. (Hungary), and E. Németh. *Pragmatics and the Flexibility of Word Meaning.* (Current Research in the Semantics/Pragmatics Interface, 8). Amsterdam and New York: Elsevier, 2001.

Bice, Kinsey, Judith F. Kroll, Paola E. Dussias, and Lauren Perrotti. "Bilingualism, Mind, and Brain." *Annual Review of Linguistics* 1.1 (Jan. 2015).\*

 <http://linguistics.annualreviews.org>

 2015

Bichakjian, B., J. Wind, B. Chiarelli, and A. Nosentini, eds. *Language Origins: A Multidisciplinary Approach.* Kluwer, 1991.

Bickhard, Mark H., and Robert L. Campbell. "Some foundational questions concerning language studies." *Journal of Pragmatics* 17 (1992): 401-33.

Bierwisch, Manfred. See German structuralism.

Bigalke, Rainer (U Osnabrück). *Basilicatese.* (Languages of the World/Materials 69). Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. *Siciliano.* (Languages of the World/Materials 129). Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. *Abruzzese.* (Languages of the World/Materials 74). Munich: Lincom Europa.

Bignami, Marialuisa, Giovanni Iamartino, and Carlo Pagetti, eds. *The Economy Principle in English: Linguistic, Literary and Cultural Perspectives*, *Proceedings of the XIX Conference of the Associazione Italiana di Anglistica, Milan, 21-23 October 1999.* Milano: Unicopli, 2002.

Billet, Pedro Pablo. *Gramática francesa.* Zaragoza, 1673.

Billeter, Jean-François. *The Chinese Art of Writing.* New York: Skira/Rizzoli, 1990.

Billows, F. L. *The Techniques of Language Teaching.* London: Longmans, 1961. Rpt. in *Teaching English as a Foreign Language 1936 to 1961: Foundations of ELT.* Ed. Richard C. Smith. London: Routledge, 2004. Vol VI: *West and Billows.*

Biloa, Edmond (U de Yaoundé). *Syntaxe générative: La théorie des principes et des paramètres.* (Linguistics Edition 27). Munich: Lincom Europa.

Bird, S. Elizabeth, and Robert W. Dardenne. "15. Rethinking News and Myth as Storytelling." In *The Handbook of Journalism Studies.* Ed. Karin Wahl-Jorgensen and Thomas Hanitzsch. New York and London: Routledge, 2009. 205-17.\*

Birkett, George. *Modern Russian Course.* 1930s-40s.

Birkmire, D. P. "Text processing: The influence of text Structure, Background Knowledge, and Purpose". *Reading Reseach* *Quaterly* 20.3 (1985).

Birner, Betty, Gregory Ward, and Rodney Huddleston. "Information Packaging." In *The Cambridge Grammar of the English Language.* By Rodney Huddleston, Geoffrey K. Pullum et al. Cambridge: Cambridge UP, 2002. 1363-1449.\*

Birnbacher, D., and A. Burkhardt, eds. *Sprachspiel und Methode.* De Gruyter, 1985.

Bisang, Walter, Hans Heinrich Hock and Werner Winter, series eds. (Trends in Linguistics: Studies and Monographs, 155). Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 2006.\*

Bishop, Dorothy V. M. (U of Oxford) and Lawrence Leonard. *Speech and Language Impairments in Children: Causes, Characteristics, Intervention and Outcome.* Psychology Press, 2001.

Bishop, Hywel, and Adam Jaworski. "'We Beat 'em': Nationalism and the Hegemony of Homogeneity in the British Press Reportage of Germany versus England during Euro 2000." *Discourse and society*

 <http://das.sagepub.com>

Bisseret, Noëlle, *Education, Class, Language and Ideology.* London: Routledge, 1979.

Bitchener, John (AUT U, School of Languages & Social Sciences; Auckland, NZ; john.bitchener@aurt.ac.nz), Helen Basturkmen, and Martin East. "The Focus of Supervisor Written Feedback to Thesis/Dissertation Students." In *Feedback in Second Language Writing.* Ed. Liz Murphy and Julio Roca de Larios. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.2 (2010): 79-97.\*

Biwu, Shang, ed. *Frontiers of Narrative.* De Gruyter. Vol. 5.1 (July 2019).\* (Special issue: "Sameness and Difference in Narrative"; ed. Greger Andersson, Per Klingberg and Tommy Sandberg).

 <https://www.degruyter.com/view/j/fns.2019.5.issue-1/issue-files/fns.2019.5.issue-1.xml>

 2019

Black, Ezra, Roger Garside and Geoffrey Leech, eds. *Statistically-Driven Computer Grammars of English.* Amsterdam: Rodopi, 1993.

Black, Alison, Paul Freeman, and P. N. Johnson-Laird. "Plausibility and the Comprehension of Text." *British Journal of Psychology* 77 (1986): 51-62.

Black, Maria (City U, UK), and Rosalind Coward. "Linguistic, Social and Sexual Relations." Rev. of *Man made Language.* By Dale Spender. *Screen Education* 39 (1981): 69-85.

\_\_\_\_\_. "Linguistic, Social and Sexual Relations: A Review of Dale Spender's *Man Made Language."* In *The Feminist Critique of Language: A Reader.* Ed. Deborah Cameron. 2nd ed. London: Routledge, 1998. 1999. 100-118.\*

Black, Maria, and Shula Chiat. *Linguistics for Language Therapists: A Practical Introduction.* London: Arnold, 2002.

Blackwell, Sarah E. (U of Georgia). *Implicatures in Discourse: The Case of Spanish NP Anaphora.* (Pragmatics and Beyond New Series, 105). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Blackwell, Stephen, Michael Finke, Nina Perlina, and Yekaterina Vernikova, issue eds. *Indiana Slavic Studies* 11 (2000). (Special issue 'In Other Words: Studies to Honor Vadim Lupianov').

Blaj-Wad, L. *Researching Contexts, Practices & Pedagogies in English for Academic Purposes.* Hampshire: Palgrave Macmillan, 2014.

Blake, B. *Case*. Cambridge: Cambridge UP, 1994.

Blakeley, L. *Old English.* London: Teach Yourself Books, 1960.

Blakemore, Diane. *Semantic Constraints on Relevance.* Oxford: Blackwell, 1987.

\_\_\_\_\_. "La organización del discurso." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. IV: El lenguaje: Contexto socio-cultural.* Ed.Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

\_\_\_\_\_. *Understanding Utterances.* Oxford: Blackwell, 1992.

Blakemore, D. "The Relevance of Reformulations." *Language and Literature* 2.2 (1993): 101-20.

\_\_\_\_\_. "Are Apposition Markers Discourse Markers?" *Journal of Linguistics* 32 (1996): 325-47.

\_\_\_\_\_. "Restatement and Exemplification: A Relevance Theoretic Assessment of Elaboration." *Pragmatics and Cognition* 5 (1997): 1-19.

\_\_\_\_\_. "The Relevance of Reformulations." *Language and Literature* 2.2 (1994): 101-20.

Blanc, Michel H. A. (U of London). "The Use of Narrative Tenses in Thirteenth-century French Prose." Diss. U of London, 1961.

\_\_\_\_\_. "Time and Tense in Old French Narrative." *Archivum Linguisticum* 16.2 (1964): 96-124.

\_\_\_\_\_. "Le Présent épique dans la *Chanson de Roland." Actes du Xe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Strasbourg, 1961).* Paris: Gallimard, 1965. 565-78.

Blanc, Michel, and Josiane Hamers. *Bilinguality and Bilingualism.* 2nd ed. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Blanche-Benveniste, Claire. (Ecole Pratique des Hautes Etudes). "Le trait Humain et la métonymie dans la syntaxe." In *Représentations du sens linguistique.* Ed. D. Lagorgette and P. Larrivée. Munich: Lincom Europa.

Blanche-Benveniste, C., J.-C. Chevalier, M. Arrivé and J. Peytard. *Grammaire Larousse du français contemporain.* Paris: Larousse, 1984.

Blanco Canales, Ana. "Convertir la evaluación en una oportunidad para aprender. Una propuesta para la asignatura de lengua española." *Contextos Educativos* 14 (2011): 175-90.\*

Blanco Carrión, Olga. (U de Córdoba). Rev. of *El instinto del lenguaje: Cómo crea el lenguaje la mente.* By S. Pinker. *Cuadernos de Investigación Filológica* 26 (2000): 317-23.\*

Blanco-García, Cristina (U de Santiago de Compostela, rodriguezppaula@uniovi.es) Paula Rodríguez-Puente and Iván Tamaredo. "Mark-up and Annotation in the *Corpus of Historical English Law Reports* (CHELAR): Potential for Historical Genre Analysis." *Atlantis* 41.2 (Dec. 2019): 63-84.\*

 DOI: <http://doi.org/10.28914/Atlantis-2019-41.2.03>

 2019

Blanco Gómez, María Luisa (U Complutense de Madrid), Juana Isabel Marín Arrese, Elena Martínez Caro, Joanne Neff van Aertselaer and Soledad Pérez de Ayala Becerril. "Mystification of Agency in Newspaper Discourse and Writer's Relative Degree of Implication in Reported Events: Grammatical Strategies of Impersonalization." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 859-66.\*

Blanco Iglesias, Susana, Mª Ángeles Martín Morán, and Mª Begoña Miguel Pérez. "Simplificiación y cambio de registro en estudiantes avanzados de una segunda lengua." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 129-38.\*

Blanco Soto, Pedro. *Gramática hebrea.* Friburgo, 1928.

Blandford, F. G., and H. E. Palmer. *A Grammar of Spoken English on a Strictly Phonetic Basis.* 1924. 2nd ed. Cambridge: Heffer, 1939.

\_\_\_\_\_. *A Grammar of English Words.* 1938. Longmans, 1967.

Blas Arroyo, José Luis. (U Jaume I). "Barranco y Maragall: Dos discursos socialistas." *Epos* 6 (1990): 129-46.

\_\_\_\_\_. "Datos sobre el uso de los pronombres átonos de tercera persona en el habla de Valencia. Aproximación sociolingüística." *Epos* 10 (1994): 93-136.\*

\_\_\_\_\_. "La interferencia lingüística a debate: A propósito de un caso de convergencia gramatical por causación múltiple." *Cuadernos de Investigación Filológica* 21-22 (1995-1996): 175-200.\*

\_\_\_\_\_. *Gramáticas en contacto.* (Lincom Studies in Romance Linguistics 23). Munich: Lincom Europa.

Blasco Jiménez, Rafael. (Spanish Anglist, Colegio Universitario de Teruel, U of Zaragoza; d. 2005). "Vídeo y enseñanza del inglés." In Actas de las I Jornadas de Lengua Inglesa. Teruel: Colegio Universitario de Teruel, Departamento de Lengua Inglesa, 1984. 51-64.\*

Blass, R. *Relevance Relations in Discourse. A Study With Special Reference to Sissala.* Cambridge: Cambridge UP, 1990.

Blazek?, Václav. "Indo-European 'ten'." In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Blazevic, Nevenka, and Brigita Bosnar-Valkovic. "Aneignung produktiver Lexik im Unterricht Deutsch als Fachsprache im Tourismus." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 683-94.\*

Bleek, Wilhelm. In *Linguistics and Evolutionary Theory: Three Essays by August Schleicher, Ernst Haeckel, and Wilhelm Bleek.* Ed. Konrad Koerner. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1983.

Blench, Roger (Mallam Dendo, Cambridge, UK). "The Language of the Shom Pen: A Language Isolate in the Nicobar Islands." *Mother Tongue* 12 (2007): 179-202. Online at *Lonely Islands:*

 <http://www.andaman.org/NICOBAR/book/Shompen/Shompen.htm>

 2012

Blench, Roger, and Kay Williamson. "Niger-Congo." In *African Languages: An Introduction.* Ed. Bernd Heine and Derek Nurse. Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Bloch, Bernard, and George L. Trager. *Outline of Linguistic Analysis.* Baltimore: The Linguistic Society of America, 1942.

Bloch, B., H. Kurath, M. Hanley, and G. S. Lowman. *Linguistic Atlas of New England.* 3 vols. Providence: Brown UP, 1939-43.

Block, David (Institute of Education, U of London, UK) and Deborah Cameron, eds. *Globalization and Language Teaching.* London: Routledge, 2001.

Blom, Jan-Peter, and John J. Gumperz. "Social Meaning in Linguistic Structure: Code-Switching in Norway." In *Directions in Sociolinguistics.* Ed. John J. Gumperz and Dell H. Hymes. New York: Holt, 1972. 407-34.

\_\_\_\_\_. "Social Meaning in Linguistic Structure: Code-Switching in Norway." In *The Bilingualism Reader.* Ed. Li Wei. London: Routledge, 2000. 2001. 111-36.\*

Blommaert, Jan. "Applied Ethnopoetics." In *Narrative: State of the Art.* Ed. Michael Bamberg. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2007. 215-24.\* Rpt. of *Narrative Inquiry* 16.1 (2006).

Blommaert, Jan, Jef Verschueren, and Jan-Ola Östman, eds. *Handbook of Pragmatics.* Amsterdam: Benjamins, 1995.

\_\_\_\_\_. (Jef Verschueren, Jan-Ola Östman, Jan Blommaert and Chriss Bulcaen, eds.). *Handbook of Pragmatics.* IprA Research Center. Amsterdam: John Benjamins, 1995-2002. (1 vol + 8 annual instalments; incorporated into *Handbook of Pragmatics online*).

\_\_\_\_\_. *Handbook of Pragmatics online.* Amsterdam: John Benjamins, 2004.

 [www.benjamins.com/online](http://www.benjamins.com/online)

 14/7/04

Blommaert, Jan, and Jef Verschueren. *Debating Diversity: Analysing the Discourse of Tolerance.* London: Routledge, 1998.

\_\_\_\_\_, ed. *The Pragmatics of International and Intercultural Communication: Selected Papers from the International Pragmatics Conference, Antwerp, August 1987. Vol. III.* Amsterdam: John Benjamins, 2000.

Bloom, L. *Language Development from Two to Three.* Cambridge: Cambridge UP, 1991.

\_\_\_\_\_. *The Transition from Infancy to Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1993.

Bloom, Paul. "6. How Do We Communicate? Language in the Brain, Mouth." (Introduction to Psychology course). *YouTube (Yale University)* 30 Sept. 2008.\*

 <http://www.youtube.com/watch?v=Uf9tlbMckS0>

 2013

\_\_\_\_\_. "7. Conscious of the Present, Conscious of the Past: Language." (Introduction to Psychology course). *YouTube* *(Yale University)*

 <http://youtu.be/DmWrOUK2zgA>

 2013

\_\_\_\_\_. *Introduction to Psychology.* Video lectures. *YouTube (Yale University*) 30 Sept. 2008.\*

<http://www.youtube.com/watch?v=DmWrOUK2zgA&list=EC6A08EB4EEFF3E91F&index=5>

 2013

\_\_\_\_\_. "What We Know about Art and the Mind." *New Yorker* 6 Sept. 2018.\* (Rev. of Ellen Winner, *How Art Works*).

 <https://www.newyorker.com/culture/cultural-comment/what-we-know-about-art-and-the-mind>

 2018

Bloom, Paul, and Steven Pinker. "Natural Language and Natural Selection." *Behavioral and Brain Sciences* 13 (1990): 707-84.\* Online preprint:

 [http://www.phonetik.uni-muenchen.de/%7Ehoole/kurse/hs\_evolution/pinkerbloom\_bbs\_13\_4\_1990.pdf](http://www.phonetik.uni-muenchen.de/~hoole/kurse/hs_evolution/pinkerbloom_bbs_13_4_1990.pdf)

 2010

Bloomer, Aileen (U College of Ripon and York St John), Alison Wray, and Kate Trott. *Projects in Linguistics: A Practical Guide to Researching Language.* London: Arnold, 1998. 2002.\*

Bloor, Meriel (Warwick U), and Tom Bloor. "The Role of English in Resurgent Africa." In Clark et al. 1990.

\_\_\_\_\_. *The Functional Analysis of English: A Hallidayan Approach.* London: Arnold, 1995.

Bloor, Meriel, and Tom Bloor. *The Functional Analysis of English.* 2nd ed. London: Arnold, 2001.

Bloor, Tom (Aston U), and M. Bloor. "The Role of English in Resurgent Africa." In Clark et al. 1990.

\_\_\_\_\_. *The Functional Analysis of English: A Hallidayan Approach.* London: Arnold, 1995.

\_\_\_\_\_. *The Functional Analysis of English.* 2nd ed. London: Arnold, 2001.

Blum San Juan, Ángela. (Asetrad, Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes). "ASETRAD: Un puente entre la Universidad y el mundo laboral." *Hermeneus* 13 (2011): 341-44.\*

Blume, Fred H. (Justice), trans. *Annotated Justinian Code.*. Ed. T. Kearley. 2nd ed. George W. Hopper Library, U of Wyoming.

 <http://www.uwyo.edu/lawlib/blume-justinian/>

 2020

\_\_\_\_\_. *The Codex of Justinian: A New Annotated Translation, with Parallel latin and Greek Text based on a Translation by Justice Fred. H. Blume.* Ed. B. W. Frier et al. Cambridge: Cambridge UP, 2016.

Blumstein, Sheila E. (Brown U). "Neurolinguistics: An Overview of Language-Brain Relations." In *Linguistics: The Cambridge Survey. Vol. III.* Ed. F. Newmeyer. Cambridge: Cambridge UP, 1988.

\_\_\_\_\_. "Neurolingüística: Panorámica de las relaciones entre lenguaje y cerebro en la afasia." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. III: El lenguaje: Aspectos psicológicos y biológicos*. Ed. Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

Blumstein, S., and P. Lieberman. *Speech Physiology, Speech Perception and Acoustic Phonetics.* Cambridge: Cambridge UP, 1988.

Blyth, C., S. Recktenwald and J. Wang. "I'm like, 'Say what?!': A New Quotative in American Oral Narrative." *American Speech* 65 (1990): 215-27.

Blythe, Richard A. (U of Edinburgh; R.A.Blythe@ed.ac.uk). "Samplers, Maximisers and the Cultural Evolutionary Dynamics of Language." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 369-70.\*

Blythe, R., C. Beckner, J. Bybee, M. H. Christiansen, W. Croft, N. C. Ellis, J. Holland, K. Jinyun, D. Larsen-Freeman, and T. Schoenemann. "Language is a Complex Adaptive System: Position Paper." Language Learning 59.1 (2009): 1-26.

Blythe, R. A., and T. C. Scott-Phillips. "Why is Combinatorial Communication Rare in the Natural World, and Why Is Language an Exception to this Trend?" *Journal of The Royal Society Interface* 10.88 (2013).

Boas, Franz. (US anthropologist and linguist, b. Germany). "The Classification of American Languages." *American Anthropologist* ns 22 (1920): 367-76.

\_\_\_\_\_. "The Classification of American Languages." In Boas, *Race, Language and Culture.* New York: Macmillan, 1940.

\_\_\_\_\_. *Race, Language and Culture.* New York: Macmillan, 1940.

\_\_\_\_\_, ed. *Handbook of American Indian Languages.* 3 vols.Washington, D.C.: Smithsonian Institution, 1911-1939.

Boas, Hans Ulrich. (U Erfurt, Germany). "Constructional Productivity in English." *RANAM: Recherches anglaises et nord-américaines* no. 36 (2003): *ESSE 6—Strasbourg 2002. 2- Linguistics.* Gen. ed. A. Hamm. Sub-eds. Pierre Frath and Matti Rissanen. Strasbourg: Université Marc Bloch, Service des périodiques, 2003. 79-91.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Contrastive Studies in Construction Grammar.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2010.

Bobaljik, Jonathan David. "Suppletion: Some Theoretical Implications." *Annual Review of Linguistics* 1.1 (Jan. 2015).\*

 <http://linguistics.annualreviews.org>

 2015

Bocanegra Valle, Ana (U de Cádiz, ana.bocanegra@uca.es). "ESP Education: Facing Changes, Keeping Balance." In *First International Conference on English Studies: Past, Present and Future: Costa de Almería, 19-25 de Octubre, 1997.* Ed. Annette Gomis et al. CD-ROM. Almería: U de Almería, n.d. [2001]\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Lenguas para fines específicos en España a través de sus publicaciones (1985-2002).* By María Rosario Bueno Lajusticia. *Atlantis* 26.2 (Dec. 2004): 105-9.\*

\_\_\_\_\_. Rev. of *Aproximación al discurso jurídico en inglés: Las pólizas de seguro marítimo de Lloyd's.* By Mª Angeles Orts Llopis. *Atlantis* 29.1 (June 2007): 229-33.\*

\_\_\_\_\_. (Ana Bocanegra-Valle). "The Language of Seafaring: Standardized Conventions and Discursive Features in Speech Communications." In *New and Further Approaches to ESP Discourse: Genre Study in Focus.* Ed. Camino Rea-Rizzo and María Ángeles Orts-Llopis. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 11.1 (2011): 35-53.\*

\_\_\_\_\_. "Editorial." *Ibérica* 24 (Fall 2012): 13-16.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Ibérica*. Journal of AELFE, Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos (European Association of Languages for Specific Purposes); Vol. 8 (2004); Vol. 24 (Fall 2012): Celebratory Issue on AELFE's 20th Anniversary.

Bocanegra Valle, Ana, and Rosa Mary de la Campa Portela. "El papel normalizador de la OMI en el conocimiento, uso y aprendizaje de la lengua inglesa como lengua internacional del mar." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 420-24.\*

\_\_\_\_\_. "Las Frases Normalizadas para las Comunicaciones Marítimas como lenguaje controlado y su utilidad en la traducción automática del habla." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 606-12.\*

\_\_\_\_\_. "Needs Analysis at the Workplace: Surveying Maritime English Use among In-service Seafarers." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 417-30.\*

Bocquillon, Michèle, George Wolf, Debbie de la Houssaye, Phyllis Krzyzek, Clifton Meynard, Lisbeth Philip. "Pronouncing French Names in New Orleans." In *Integrational Linguistics: A First Reader.* Ed. Roy Harris and George Wolf. Oxford: Elsevier-Pergamon, 1998. 324-42.\*

Bock, Wolfgang. *Wort-, Satz-, Textverarbeitung.* Stuttgart: Kohlhammer, 1979.

Bockhoff, Heinrich. "Der syntaktische Gebrauch der Tempora im Oxforder Texte des Rolandsliedes." Diss. U Münster, 1880.

Bodine, Ann. "Androcentrism in Prescriptive Grammar." *Language in Society* 4 (1975): 129-46.

\_\_\_\_\_. "Androcentrism in Prescriptive Grammar: Singular 'They', Sex-Indefinite 'He', and "He or She'." In *The Feminist Critique of Language: A Reader.* Ed. Deborah Cameron. 2nd ed. London: Routledge, 1998. 1999. 124-38.\*

\_\_\_\_\_. "Sex Differentiation in Language." In *Language and Sex: Differences and Dominance.* Ed. Barrie Thorne and Nancie Henley. Rowley (MA), 1975.

Bodmer, F. *The Loom of Language.* Ed. L. Hogben. London: George Allen and Unwin, 1944. 8th imp. 1968.

Bodwell, trans. *The Koran.* By Muhammad. Trans. 1861. Introd. Rev. G. Margoliouth. (Everyman's Library, 380). London: Dent; New York: Dutton.

Boeckx, Cedric (U of Connecticut). "The Depth of Spanish Anaphors." In *Meaning and the Components of Grammar / El significado y los componentes de la gramática.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. *Linguistic Minimalism. Origins, Concepts, Methods and Aims*. Oxford: Oxford UP, 2006.

Boeckx, Cedric, Howard Lasnik, and Juan Uriagereka. *A Course in Minimalist Syntax*. Malden (MA): Blackwell, 2005.

Boeckx, Cedric, Bart de Boer, Bill Thompson, and Andrea Ravignani and. "Evolutionary Dynamics Do Not Motivate a Single-Mutant Theory of Human Language." *Scientific Reports* 10 (2020): no. 451.\*

 <https://www.nature.com/articles/s41598-019-57235-8>

 2020

Boer, Bart de ((Amsterdam Center for Language and Communication, U of Amsterdam, Spuistraat 210, 1012 VT Amsterdam, the Netherlands), Andrew D. M. Smith, Marieke Schouwstra and Kenny Smith, eds. *The Evolution of Language: Proceedings of the 8th International Conference (EVOLANG8), Utrecht, Netherlands, 14-17 April 2010.* New Jersey, London, Singapore, Beijing, Shanghai, Hong Kong, Taipei, Chennai: World Scientific, 2010.\*

Verhoef, Tessa, and Bart de Boer. "The Critical Period and Preservation of Emerged Vowel Systems." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 509-10.\*

Boerjars, Kersti (U of Manchester) and Kate Burridge. *Introducing English Grammar.* London: Arnold, 2000.

Boettinger, Frances, Junghye Park, and Ivor Timmis. "Self-directed Noticing for Deffosilisation: Three Case Studies." In *Cognitive Processes, Instructed Second Language Acquisition and Foreign Language Teaching Materials.* Ed. Raquel Criado Sánchez and Aquilino Sánchez Pérez. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 10.1 (2010): 43-64.\* (Second language acquisition).

Boguraev, B. K. (IBM Thomas J. Watson Research Centre, NY), Roberto Garigliano and John I. Tait, eds. *Natural Language Engineering*.Quarterly. Online and print. Stanford (CA): Stanford UP. Vol. 6 (2000).

Bohn, Emil, and Randall Strutman. "Sex-Role Differences in the Relational Control Dimension of Dyadic Interaction." In *Women's Studies in Communication* 6 (1983): 96-104.

Bohn, Ocke-Schwen, and Murray J. Munro, eds. *Language Experience in Second Language Speech Learning: in Honor of James Emil Flege.* Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2007.

Boisacq, Emile. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque.* Heidelberg, 1950.

Bojoga, Eugenia (U of Cluj, Rumania). "La aceptación de sistema, norma y habla de E. Coseriu en la lingüística soviética." In *Eugenio Coseriu in memoriam II.* Granada: Granada Lingvistica, 2005.

Bok-bennema, Reineke, Claire Beyssade Frank Drijkoningen and Paola Monachesi, eds. *Romance Languages and Linguistic Theory 2000.* (Current Issues in Linguistic Theory, 232). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Bokamba, E. G. "West Africa" in *English Around the World: Sociolinguistic Perspectives*. Ed. J. Cheshire. Cambridge: Cambridge UPm 1991. 493-507.

Bolaños Medina, Alicia, Isabel Pascua Febles, Virgilio Moya Jiménez, Sonia Bravo Utrera, and Karina Socorro Trujillo (Lecturers in Translation, U de Las Palmas de Gran Canaria). *Teoría, Didáctica y Práctica de la Traducción.* la Coruña: NetBiblo, c. 2004.

Bolaños Medina, Alicia, María Jesús Rodríguez Medina, Lydia Bolaños Medina and Luis Losada García. "Persuasive Strategies and Credibility in Corporate Website Discourse." In *The Texture of Internet: Netlinguistics in Progress.* Ed. Santiago Posteguillo, María José Esteve and M. Lluïsa Gea-Valor. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007. 75-91.\*

Bolaños Medina, Lydia, et al. "Peter Newmark: First a Teacher" *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 21 (1990): 159-64.

Bolaños Medina, Lydia, María Jesús Rodríguez Medina, Alicia Bolaños Medina and Luis Losada García. "Persuasive Strategies and Credibility in Corporate Website Discourse." In *The Texture of Internet: Netlinguistics in Progress.* Ed. Santiago Posteguillo, María José Esteve and M. Lluïsa Gea-Valor. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2007. 75-91.\*

Boldt, R. F. "Latent Structure Analysis of the Test of English as a Foreign Language." *Language Testing* 6 (1989): 123-151.

\_\_\_\_\_. "Crossvalidation of Item Response Curve Models Using TOEFL Data." *Language Testing* 9 (1992): 79-100.

Bolekia Boleká, Justo. *Lingüística bantú a través del bubi.* (Acta Salmanticensia; Estudios Filológicos, 321). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2008.\* (Bantu languages).

Bolinger, Dwight L. "More on the Present Tense in English." *Language* 23 (1947): 434-6.

\_\_\_\_\_. "On Defining the Morpheme." *Word* 4 (1948).

\_\_\_\_\_. "Syntactic Blends and Other Matters." *Language* 37 (1961): 366-381.

\_\_\_\_\_. *Generality, Gradience, and the All-or-None.* The Hague: Mouton, 1961.

\_\_\_\_\_. "The Atomization of Meaning." *Language* 41 (1965): 555-73.

\_\_\_\_\_. "Linear Modification." *PMLA* 67 (1952): 1117-44. Rpt. in *Forms of English.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1965. 279-307.

\_\_\_\_\_. *Aspects of Language.* New York: Harcourt, Brace and World, 1968. Harcourt, Brace, Jovanovich, 1975.

\_\_\_\_\_. "Judgements of Grammaticality." *Lingua* 21 (1968): 34-40.

\_\_\_\_\_. "The Meaning of 'do so'." *Linguistic Inquiry* 1 (1970): 140-44.

\_\_\_\_\_. *That's That.* The Hague: Mouton, 1972.

\_\_\_\_\_. "Meaning and Memory" *Forum Linguisticum* 1.1 (1976): 1-14.

\_\_\_\_\_. *Meaning and Form.* London: Longman, 1977.

\_\_\_\_\_. *Language, The Loaded Weapon: The Use and Abuse of Language Today.* New York: Longman, 1980.

Bolkestein, A. Machtelt. "Subject-to-Object Raising in Latin." *Lingua* 48 (1979): 15-34.

Bolkestein, A. Machtelt, Henk A. Combé, Simon C. Dik et al. *Predication and Expression in Functional Grammar.* London: Academic Press, 1981.

Bolkestein, A. Machtelt, Casper de Groot and J. Lachlan Mackenzie, eds. *Syntax and Pragmatics in Functional Grammar.* Dordrecht: Foris, 1985.

\_\_\_\_\_. *Predicates and Terms in Functional Grammar.* Dordrecht: Foris, 1985.

Bolkestein, A. M., J. A. Nuyts, and C. Vet eds. *Layers and Levels of Representation in Language Theory: A Functional View*. Amsterdam: John Benjamins, 1990.

Bolter, J. David. See Cybertheorists.

Bombardó Solés, Carmen, Marta Aguilar Pérez and Clàudia Barahona Fuentes. *Technical Writing: A Guide for Effective Communication.* Barcelona: UPC, 2008.

Bomhard, Allan R. (Charleston, SC). "Etruscan, Indo-European, and Nostratic." In *The Linguist's Linguist: A Collection of Papers in Honour of Alexis Manaster Ramer.* Ed. Fabrice Cavoto. 2 vols. Munich: Lincom Europa.

Bonachía Caballero, María José (U de La Rioja). "*Voyage en Italie* de Jean Giono: La búsqueda de la felicidad a través de los sentidos." *Cuadernos de Investigación Filológica* 31-32 (2005-2006 [issued 2009]): 107-20.\*

\_\_\_\_\_. "Los contenidos temáticos y socioculturales de los manuales de F. L. E. para primaria." *Contextos Educativos* 10 (2007): 133-42.\*

Bonachía Caballero, Mª José, Julieta Ojeda Alba and Mª Luz Oyón Bañales. "Divergencias significativas entre la formación académica y el perfil profesional en la especialidad de maestro en lengua extranjera." *Contextos Educativos* 6/7 (2003/04): 203-12.\*

Bond, Zinny S., and Sara Garnes. "Slips of the Ear: Errors in Perception of Casual Speech." In *Papers from the Eleventh Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*.Chicago, 1975. 214-25.

Bond, Z. S. (Ohio U, Athens, OH), Verna Stockmal, and Danny R. Moates. "Searching for Foreign Accent." *VIAL: Vigo International Journal of Applied Linguistics* 0 (2003): 13-24.\*

Bondar. *Simplified Russian Method.* 6th ed. New York: Pitman, n. d.

Bonet, Eulàlia (Dpt. de Filologia Catalana, Edifici B, Universitat Autònoma de Barcelona, 08193 Bellaterra, Spain; eulalia.bonet@uab.es). "Morph Insertion and Allomorphy in Optimality Theory." In *Advances in Optimality Theory.* Ed. Paul Boersma and Juan Antonio Cutillas. Monograph issue of *IJES: International Journal of English Studies* 4.2 (2004): 73-104.\*

Bonfante, Giuliano. (On "Latinitas", "Urbanitas", "Rusticitas"). *Revue des Etudes Latines* 14 (1936), 15 (1937), 16 (1938) and 32 (1954).

\_\_\_\_\_. "Etruscan Words in Latin." *Word* 36.3 (Dec. 1985): 203-10.\*

Bongaerts, T., E. Kellerman, T. Ammerlan, and N. Poulisse. "System and Hierarchy in L2 Compensatory Strategies." In *Developing Communicative Competence in a Second Language.* Ed. R. C. Scarcella, E. Andersen and S. D. Krashen. Newbury House, 1990.

Bonilla, Alonso de., and Gloria Luque Agulló. *Aprendiendo inglés mediante historias.* Jaén: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén, 2001.

Bonin, N. C., et al. Lexicon of Information and Documentation. Québec: Documentator, 1986.

Booij, Geert E. *Dutch Morphology. A Study of Word-Formation in Generative Grammar*. Lisse: Peter de Ridder, 1977

\_\_\_\_\_. "Semantic Regularities in Word Formation". *Linguistics* 17 (1979): 985-1001.

\_\_\_\_\_. *The Grammar of Words: An Introduction to Linguistic Morphology.* Oxford: Oxford UP, 2005.

Booij, G., and J. van Marle, eds. *Yearbook of Morphology* 1. Dordrecht: Foris, 1988.

Bookheimer, S. "Functional MRI of Language: New Approaches to Understanding the Cortical Organization of Semantic Processing." *Annual Review of Neuroscience* 25 (2002).

Boomer, Donald S. "Hesitation and Grammatical Encoding." *Language and Speech* 8 (1965): 148-58.

Boomer, Donald S., and John D. M. Laver. "Slips of the Tongue." *British Journal of Disorders of Communication* 3 (1968): 2-11.

Boon van Ostade, J. Francis, and I. Tieken, eds. *Language: Usage and Description. Studies Presented to N.E. Osselton.* Amsterdam: Rodopi, 1991.

Bopp, Franz. (German philologist, founder of comparative grammar; b. Mainz; 1791-1867). *Über das Konjugationssystem der Sanskritsprache in Vergleichung mit jenem der griechischen, lateinischen, persischen und germanischen Sprache.* 1816.

\_\_\_\_\_. (*An Inquiry into the Origin of the ancient Norse or Icelandic language).* 1817.

\_\_\_\_\_. *Analytical Comparisons of the Sanskrit, Greek, Latin and Teutonic Languages.* 1820. (Rev. ed. in English).

Borden, G. J., K. S. Harris and L. J. Raphael. *Speech Science Primer.* 3rd ed. Williams & Wilkins, 1994.

Bordón, Teresa. (U Autónoma de Madrid). "La evaluación de la comprensión lectora." In *Estudios sobre el texto: Nuevos enfoques y propuestas.* Ed. Azucena Penas and Rosario González. Frankfurt a/M: Peter Lang, 2009. 463-89.\*

Borel-Maisonny, Suzanne. "Les troubles de la parole." In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 367-89.\*

Borg, Albert, and Marie Azzopardi-Alexander. *Maltese.* (Descriptive Grammars). London: Routledge, 1996.

Borg, Emma, ed. *Meaning and Representation.* (Ratio Special issues). Oxford: Blackwell, forthcoming 2002.

Borg, S., ed. *Language Teacher Research in Europe.*  Ed. S. Borg. (Language Teacher Research Series). Alexandria (VA): TESOL, 2006.

Borja Albí, Anabel. *El texto jurídico inglés y su traducción al español*. (Ariel Lenguas Modernas). Barcelona: Ariel, 2000.\*

Borker, Ruth A., and Daniel. N. Maltz. "A Cultural Approach to Male-Female Miscommunication." In *Language and Social Identity.* Ed. John J. Gumperz. Cambridge: Cambridge UP, 1982. 2002. 195-216.\*

Bornstein, H., K. L. Saulnier and L. B. Hamilton, eds. *The Comprehensive Signed English Dictionary.* Kendall Green, 1985.

Boroditsky, Lera. (Stanford U). "Encapsulated Universes." *Edge* 19 Feb. 2013.\* (Languages and cognition).

 <http://www.edge.org/conversation/encapsulate-universes>

 2013

Borowski, Toni (U of Sydney) and Mark Harvey, eds. *Australian Journal of Linguistics.* Official journal of the Australian Linguistic Society. 2 issues per year. London: Routledge. Vol. 22 (2002).

Borrás Marcos, María Antonieta, Miguel Ángel Pérez AbadA. Fernández-Molina, and and Federico Viana Fulnes. (IB Alhambra de Granada). "Conditionals through CALL." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 11 (1996): 171-84.\*

Borrego Nieto, J. "La *Gramática* de Alarcos entre la descripción y la norma." *Español actual* 61 (1994): 5-18.

Borrego Nieto, Julio, Luis Santos Río, Juan Felipe García Santos, José J. Gómez Asencio and Emilio Prieto de los Mozos, eds. Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter. (Acta Salmanticensia: Estudios Filológicos, 300). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2005.\*

Borrull Cubo, Mª Nuria. "Products to Train Tourism Professionals: A Valuable Source of ESP Materials to Raise Genre Awareness and Achieve Sociolinguistic and Pragmatic Competences." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 287-92.\*

Borsley, Robert D. (U of Essex, Colchester; formerly U of Wales, Bangor). *Syntactic Theory: A Unified Approach.* London: Edward Arnold, 1991.

Borsley, Robert D., Nigel Fabb and Ian Roberts, eds. *Journal of Linguistics.* (Journal of the Linguistics Association of Great Britain). Cambridge: Cambridge UP. Vol. 36 (2000).

Borsley, R., and G. Pullum. "Comments on Two Central Claims of 'Trace Theory'." *Linguistics* 18 (1980): 73-104.

Borsò-Borgarello, Vittoria. *Metapher: Erfahrungs- und Erkenntnismittel* .

Bosch, Peter, and Rob van der Sandt, eds. *Focus: Linguistic, Cognitive, and Computational Perspectives.* Cambridge: Cambridge UP, 1999.

Bošković, Željko and Howard Lasnik, eds. *Minimalist Syntax: The Essential Readings*. Malden (MA): Blackwell, 2006.

Bosnar-Valkovic, Brigita, and Nevenka Blazevic. "Aneignung produktiver Lexik im Unterricht Deutsch als Fachsprache im Tourismus." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 683-94.\*

Bossong, G. "Morphemic Marking of Topic and Focus". *Belgian Journal of Linguistics* 4 (1989): 27-51.

Bossuyt, A. "Functional Requirements. Causes or Constraints upon Language Change?" *Belgian Journal of Linguistics* 1 (1986): 127-147.

\_\_\_\_\_. "The Typology of Embedded Predications and the SOV/SVO Shift in Western Germanic." In Bolkestein, de Groot and Mackenzie, eds.1985: 1-30.

Bosworth, Joseph, et al. *An Anglo-Saxon Dictionary.* 1898. (Toller's *Supplement,* 1921).

**Bosworth, Joseph, et al. *An Anglo-Saxon dictionary: based on the manuscript collections of Joseph Bosworth: Supplement / by T. Northcote Toller; with revised and enlarged addenda by Alistair Campbell***. London: Oxford UP, 1980.

Botella Rodríguez, Manuel. "La polisemia en el inglés médico." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .507-12\*

Botella Trelis, Ana, and Keith Stuart. "Collocation and Knowledge Production in an Academic Discourse Community." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 238-45.\*

\_\_\_\_\_. "Corpus Linguistics, Network Analysis and Co-Occurrence Matrices." In *Recent and Applied Corpus-based Studies.* Monograph issue of *International Journal of English Studies* (Special issue 2009): 1-20.\*

Botha, R. P. *Challenging Chomsky: The Generative Grammar Garden Game.* Oxford: Blackwell, 1989.

Bou Franch, Patricia. (U de Valencia; patricia.bou@uv.es). "Revisión contrastiva de secuencias de adjetivos no coordinados ingleses y españoles." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 6 (1990): 157-66.\*

\_\_\_\_\_. "Politeness, Power and Gender Identity: An Interview with Madonna." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

\_\_\_\_\_. Rev. Of *Current Trends in Intercultural, Cognitive, and Social Pragmatics.* Ed. Pilar Garcés Conejos et al. *Atlantis* 27.2 (Dec. 2005): 163-68.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Ways into Discourse.* Granada: Comares, 2006.

 <http://www.uv.es/boup/Ways.htm>

Bou Franch, Patricia, and Barry Pennock Speck. "Método evaluativo de una traducción: Aplicación a *Wilt* de Tom Sharpe." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 8 (1992): 177-86.\*

Bou Franch, Patricia, Carmen Gregori Signes, and Barry Pennock. "Humour in American Sitcoms." In *The Pragmatics of Understanding and Misunderstanding.* Ed. Beatriz Penas. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1998. 73-83.\*

Bou Franch, Patricia, and José Santaemilia Ruiz, eds. *SPPELL: Spanish Periodical Publications In English Language and Linguistics.*

<http://www.uv.es/~boup/sppell.index.htm>

Bouacha, M. Ali, Jean-Michel Adam, and J.-B. Grize, eds. *Texte et discours: Catégories pour l'analyse.* Editions Universitaires de Dijon, 2004.

Bouchard, D. "On the Content of Empty Categories." Ph.D. diss. MIT, 1984.

Bouchard, Denis. (Dpt. of Linguistics, U du Québec at Montréal, H3C3P8 Canada). "La source sémantique des facteurs aparemment hétérogènes qui régissent la distribution des adjectifs dans le Groupe Nominal." In *Représentations du sens linguistique.* Ed. D. Lagorgette and P. Larrivée. Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. "From Neurons to Signs." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 42-49.\*

Bouchard, R., Alain Rabatel, and M.-M. de Gaulmyn, eds. *Le Processus rédactionnel: écrire à plusieurs voix.* Paris: L'Harmattan, 2001.

Boucher, J., and C. E. Osgood. "The Pollyanna Hypothesis." *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 8 (1969): 1-8.

Bouckaert, René, et al, "Mapping the Origins and Expansion of the Indo-European Language Family." *Science* 24 Aug. 2012.\*

 <http://www.sciencemag.org/content/337/6097/957>

 2012

Bougard, Marie-Therese. *Oxford Take Off in French.* (Oxford Take Off In). Oxford: Oxford UP, 2004.

Bouhadiba, Farouk. "Phonotactic Constraints and Syllable Structure Conditions in ORSA: a Sonority-Based Approach." *Revue des Langues* 9 (1990): 59-84.

Boukherrouba, Habiba, Joaquín Rodrigo López, and Francisco Gimeno Menéndez (U de Alicante). "La situación social y jurídica de la lengua de señas española." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 847-69.\*

Boulanger, Jean-Claude, André Crochethière, and Conrad Ouellon. *Proceedings of the XVth International Congress of Linguists: Endangered Languages. Quebec, Université Laval, August 1992.* Vol. 2. Quebec: Les Presses de l'Université Laval, 1993.

Boulenger, V. "Grasping Ideas with the Motor System: Semantic Somototopy in Idiom Comprehension." *Cerebral Cortex* 19 (2008): 1905-14.

Boulima, Jamila. *Negotiated Interaction in Target Language Classroom Discourse.* (Pragmatics and Beyond New Series, 51). Amsterdam: Benjamins, 1999.

Boulle, Jacques. "L'Aoriste et le parfait dans une perspective énonciative: L'example du bulgare et du français." In *Actants, voix et aspects verbaux: Actes des Journées d'Études Linguistiques des 22 et 23 Mai 1979.* Angers: Presses de l'Université d'Angers, 1981. 129-49.

Bouton, C. *Neurolinguistics.* Plenum Press, 1991.

Bolton, W. F. *A Living Language.* New York: Random House, 1982.

Bouma, Gosse (Rijksuniversiteit Groningen), Ernhard Hinrichs and Richard Oehrle, eds. *Constraints and Resources in Natural Language Syntax and Semantics.* (Studies in Constraint-Based Lexicalism). Stanford (CA): Stanford UP, 2000.

Bougiaux, L., J. M. C. Thomas and F. Cloarec-Heiss. *Initiation à la phonétique.* Paris: P.U.F., 1976.

Bourhis, Richard Y. "Language Policies and Language Attitudes: Le Monde de la Francophonie." In *Sociolinguistics: A Reader and Coursebook.* Ed. Nikolas Coupland and Adam Jaworski. Houndmills: Macmillan, 1997. Rpt. Palgrave. 306-22.\*

Bourne, J. , and D. Cameron. "No Common Ground: Kingman Grammar and the Nation." *Language and Education* 2.3 (1988): 147-60.

Bouton, Lawrence F. "Do So: Do + Adverb." In *Studies Presented to R. B. Lees.* Ed. Jerrold Sadock and Anthony Vanek. Edmonton, Alberta: Linguistic Research Institute, 1970. 17-38.

\_\_\_\_\_. "A Cross-Cultural Study of the Ability to Interpret Implicatures in English." *World Englishes* 7 (1988): 183-89.

\_\_\_\_\_. "So They Got the Message, but How Did They Get It?" *IDEAL* 4 (1989): 119-49.

\_\_\_\_\_. "The Effective Use of Implicature in English: Why and How It Should Be Taught in the ESL Classroom." *Pragmatics and Language Learning Monograph Series* 1 (1990): 43-52.

\_\_\_\_\_. "The Interpretation of Implicatures in English by NNS: Does It Come Automatically—without Being Explicitly Taught?" *Pragmatics and Language Learning Monograph Series* 3 (1992): 53-65.

\_\_\_\_\_. "Culture, Pragmatics and Implicature." In *Acquisition of Language—Acquisition of Culture.* Ed. H. Nyyssonen and L. Kuure. Jyvaskyla: AFinLa, 1993. 35-61.

\_\_\_\_\_. "Can NNS Skills in Interpreting Implicatures in English Be Improved through Explicit Instruction? A Pilot Study." *PLLMS* 5 (1994): 88-109.

\_\_\_\_\_. "¿Puede mejorar la habilidad de los hablantes no nativos al interpretar la implicatura en inglés americano por medio de la instrucción explícita? Un estudio piloto." In *La competencia pragmática: Elementos lingüisticos y psicosociales.* Ed. Jasone Cenoz and José F. Valencia. Bilbao: Servicio Editorial, U del País Vasco/EHU, 1996. 195-224.\*

Bowen, J. D., Robert P. Stockwell, and J. W. Martin. *The Grammatical Structures of English and Spanish.* Chicago: U of Chicago P, 1965.

Bower, Gordon H. "Plans and Goals in Understanding Episodes." In *Discourse Processing.* Ed. A. Flammer and Walter Kintsch. Amsterdam: North-Holland, 1982.

Bower, G. H., M. C. Clark, A. M. Lesgold, and D. Winzenz. "Hierarchical Retrieval Schemes in Recall of Categorized Word Lists." *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 8 (1969): 323-43.

Bower, Gordon. "Experiments on Story Understanding and Recall." *Quarterly Journal of Experimental Psychology* 28 (1976): 511-34.

Bower, Gordon H., and Randolph K. Cirilo. "Cognitive Psychology and Text Processing." In *Handbook of Discourse Analysis, 1: Disciplines of Discourse.* Ed. Teun A. van Dijk. New York: Academic Press, 1985.

Bower, Gordon H., and John Black. "Episodes as Chunks in Narrative Memory." *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 18 (1979): 309-18.

Bowerman, Melissa. (Max-Planck-Institut für Psycholinguistik, The Netherlands) and Stephen C. Levinson. *Language Acquisition and Conceptual Development.* (Language Culture and Cognition, 3). Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Bowerman, M., A. Majid, S. Kita, D. B. M. Haun, and S. C. Levinson "Can Language Restructure Cognition? The Case for Space." *Trends in Cognitive Sciences* 8 (2004): 108–114.

Bowker, Lynne (U of Ottawa) and Jennifer Pearson. *Working with Specialized Language.* London: Routledge, 2002.

Bowring, Maggie (Moderator for English Language A Level), Ronald Carter, Angela Goddard, Danuta Reah, and Keith Sanger. *Working with Texts: A Core Introduction to Language Analysis.* 2nd ed. (Intertext). London: Routledge, 2001.

Boyd, Tom. *In Their Own Words.* Book and cassette for listening practice. Walton-on-Thames and Edinburgh: Thomas Nelson, 1988.\*

Bozdechova, Ivana. (Faculty of Arts, Charles U, Prague). "Terminological Collocations in (Czech) Medical Texts." *Hermeneus* 8 (2006): 67-84.\*

Bozman, Timothy. (Formerly Area de Filología Inglesa, U de Zaragoza) "An Approach to Poetry." In *Didáctica de la lengua y literatura inglesas I.* Huesca: Colegio Universitario de Huesca, Departamento de Inglés, 1984. 67-76.\*

\_\_\_\_\_. "Language Teaching and Story-Telling." In *Didáctica de la lengua y literatura inglesas II.* Huesca: Colegio Universitario de Huesca, Departamento de Inglés, 1985. 43-50.\*

\_\_\_\_\_. *Sound Barriers: A Practice Book for Spanish Students of English.* Rev. ed. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1997.

\_\_\_\_\_. "Benno Hübner, hombre de palabra." In *Benno Hübner, filósofo y amigo: Itinerario de un pensamiento.* Ed. Mª Clara Ubieto Artur and Daniel F. Hübner. Zaragoza: Anubar, 1999. 197-99.\*

Brachman, Ronald J. *A Structural Paradigm for Representing Knowledge.* Technical report 3605). Cambridge: BBN, 1978.

\_\_\_\_\_. "What IS-A Is and Isn't: An Analysis of Taxonomic Links in Semantic Networks". *Computer* 16.10 (1983): 30-36. IEEE Society (USA).

Brachman, Ronald J., and Hector J. Levesque, eds. *Readings in Knowledge Representation.* Los Altos (CA): Morgan Kaufmann, 1985.

Bracho Lapiedra, Llum, ed. *El corpus COVALT: Un observatori de fraseologia traduïda.* Aachen: Shaker Verlag, 2013.

Bracic, Stojan. "Wortbildungskonstruktionen als kohäsive Mittel im Text." In *Beiträge zu Sprache & Sprachen 3: Vorträge der 6. Münchner Linguistik-Tage.* Ed. Karin Pittner and Robert J. Pittner. Munich: Lincom Europa.

Bradac, J. J., A. Mulac, and S. Thompson. "Men and Women's Use of Intensifiers and Hedges in Problem-Solving Interaction: Molar and Molecular Analyses." *Research on Language and Social Interaction* 28 (1995): 93-116.

Bradbury, John. Rev. of *Discourse Analysis for Language Teachers.* By Michael McCarthy. *Links and Letters* 3 (1996): 157-59.\*

Bradbury, J., M. Kennedy, and J. Cebrian. *Guided Error Correction: Exercises for Spanish-speaking Students of English Level C1 - Book 1*. Barcelona: Servei de Publicacions de la UAB, 2009.

Braddock, R. "The Frequency and Placement of Topic Sentences in Expository Prose." *Research in the Teaching of English* 8 (1974): 287-302.

Bradford, Barbara. *Intonation in Context.* Cambridge: Cambridge UP, 1988.

Bradshaw, J. "Test-Takers' Reactions to a Placement Test." *Language Testing* 7 (1990): 13-30.

Braga Riera, Jorge. (U Complutense de Madrid, jbragariera@filol.ucm.es). *Classical Spanish Drama in Restoration English* *(1660–1700).* Amsterdam: John Benjamins, 2009.

\_\_\_\_\_. Rev. of *New Trends in Translation and Cultural Identity.* Ed. Micaela Muñoz Calvo et al. *Atlantis* 32.1 (June 2010): 179-84.\*

\_\_\_\_\_. "The Limits of Trnaslating Spanish Classical Drama into English." In *The Limits of Literary Translation: Expanding Frontiers in Iberian Languages.* Ed. Javier Muñoz-Basols et al. Kassel: Edition Reichenberger, 2012. 185-210.\*

\_\_\_\_\_. "El poeta adúltero: la per-versión traductora de Leopoldo María Panero." In *La traducción literaria a finales del siglo XX y principios del XXI: Hacia la disolución de fronteras.* Ed. Ingrid Cáceres Würsig and María Jesús Fernández Gil. (Vertere: Monográficos de la revista *Hermeneus,* 21). Soria and Zaragoza: Facultad de Traducción e Interpretación / Pórtico Librerías, 2019. 197-216.\*

Braga Tomitch, Lèda Maria (U Federal de Santa Catarina, Brazil, leda@cce.ufsc.br) and Ingrid Fontanini. "Working Memory Capacity and L2 University Students: Comprehension of Linear Texts and Hypertexts." In *Approaches to English as a Foreign Language Reading Comprehension: Research and Pedagogy.* Ed. Piedad Fernández-Toledo and Françoise Salager-Meyer. Monograph issue of *International Journal of English Studies* 9.2 (2009): 1-18.\*

Braidi, Susan. *Acquisition of Second Language Syntax.* London: Arnold, 1998.

Braine, M. D. S. "The Acquisition of Language in Infant and Child." In *The Learning of Language.* Ed. C. E. Reed. Appleton-Century-Crofts, 1971.

Brakke, K., and S. Savage-Rumbaugh. "The Development of Language Skills in Bonobo and Chimpanzee—1. Comprehension." *Language and Communication* 15 (1995): 121-48.

\_\_\_\_\_. "The Development of Language Skills in Pan—II. Production." *Language and Communication* 16 (1996): 361-80.

Brakke, K., S. Williams, and S. Savage-Rumbaugh. "Comprehension Skills of Language-Competent and Nonlanguage-Competent Apes." *Language and Communication* 17.4 (1997).

Brame, M. *Conjectures and Refutations in Syntax and Semantics.* New York: Elsevier, 1976.

\_\_\_\_\_. *Base Generated Syntax.* Seattle: Noit Amrofer, 1978.

Branch, Michael. "Finnish." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Brandom, Robert B. *Making It Explicit: Reasoning, Representing, and Discursive Commitment.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1994.

Brandt, Deborah. *Literacy in American Lives.* Cambridge: Cambridge UP, 2001.

Branford, William. "English in South Africa." In *English in Britain and Overseas: Origins and Development.* Ed. Robert Burchfield. Vol. V of *The Cambridge History of the English Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1994. 430-96.\*

Brannen, Julia (Institute of Education, U of London), Ann Phoenix and Corinne Squire. *Researching Family Narratives.* London: Sage, 2021.

 <https://us.sagepub.com/en-us/nam/researching-family-narratives/book259696>

 2021

Brannen, Noah S. "Time Deixis in Japanese and English Discourse." In *Explorations in Linguistics.* Ed. G. Bedell et al. Tokyo: Kenkyusha, 1979. 37-57.

Bransford, John D, and Jeffrey J. Franks. "The Abstraction of Linguistic Ideas." *Cognitive Psychology* 2 (1971): 331-50.

Bransford, J. D., and M. K. Johnson. "Consideration of Some Problems in Comprehension." In *Visual Information Processing.* Ed. William G. Chase. New York: Academic Press, 1973.

Bransford, J. D., and N. S. McCarrell. "A Sketch of a Cognitive Approach to Comprehension: Some Thoughts about Understanding What It Means to Comprehend." In *Cognition and the Symbolic Processes.* Ed. W. Weiner and D. S. Palermo. Hillsdale (NJ): Erlbaum, 1975.

Bransford, John, Richard Barclay and Jeffrey Franks. "Sentence Memory: A Constructive versus Interpretative Approach." *Cognitive Psychology* 3 (1972): 193-209.

Bransford, J. D., and M. K. Johnson. "Contextual Prerequisites for Understanding: Some Investigations for Comprehension and Recall". *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 11 (1972):717-726.

\_\_\_\_\_. "Considerations of Some Problems of Comprehension". In *Visual Information Processing.* Ed. W. G. Chase. New York: Academic Press, 1973.

Bransford, J. D., B. S. Stein and T. Shelton. "Learning from the Perspective of the Comprehender". In Alderson and Urquhart 1984: 28-45.

Bras, M., and L. Vieu, eds. *Semantic and Pragmatic Issues in Discourse and Dialogue: Experimenting with Current Theories.* (Current Research in the Semantics/Pragmatics Interface, 9). Amsterdam and New York: Elsevier, 2001.

Brathwaite, Rudolph. *Writing Through Grammar.* McGraw-Hill, 1995.

Brauer, J., and A. Friederici. "Syntactic Complexity in the Brain." In *Syntactic Complexity.* Ed. T. Givón and M. Shibatani. (TSL #85). Amsterdam: J. Benjamins, 2009.

Braun, Allen, Jiang Xu, Stefan Kemeny, Grace Park, and Carol Frattali. "Language in Context: Emergent Features of Word, Sentence, and Narrative Comprehension." *Neuroimage* 25.3 (2005): 1002-15.

Braungart, Georg, Peter Gendolla and Fotis Jannidis, eds. *Forum Computerphilologie.* Ed. Georg Braungart, Peter Gendolla and Fotis Jannidis.

 <http://www.computerphilologie.de/>

 23007

Braunwald, Susan R. "Mother-Child Communication: The Function of Maternal-Language Input." *Word* 27.1-2-3 (April-Aug.-Dec. 1971). Special issue: *Child Language-1975.* International Linguistic Association, 1976. 28-50.\*

Brause, Rita S. *Writing Your Doctoral Dissertation: Invisible Rules for Success.* London: RoutledgeFalmer, 1999.

Bravo Utrera, Sonia, Isabel Pascua Febles, Virgilio Moya Jiménez, Karina Socorro Trujillo and Alicia Bolaños Medina (Lecturers in Translation, U de Las Palmas de Gran Canaria). *Teoría, Didáctica y Práctica de la Traducción.* la Coruña: NetBiblo, c. 2004.

Brazil, David. *Discourse* *Intonation.* (Discourse Analysis Monographs, 1). Birmingham: English Language Research, 1975.

\_\_\_\_\_. *Pronunciation for Advanced Learners of English.* Cambridge: Cambridge UP, 1994.

\_\_\_\_\_. *A Grammar of Speech.* Oxford: Oxford UP, 1995.

\_\_\_\_\_. *The Communicative Value of Intonation in English.* Cambridge: Cambridge UP, 1997.

Brazil, D., M. Coulthard, and C. Johns. *Discourse Intonation and Language Teaching.* London: Longman, 1980.

Brazil, D., and J. McH. Sinclair. *Teacher Talk*. Oxford: Oxford UP, 1982.

Brdar-Szabó, Rita (Eötvös Loránd U, Ajtósi Dürer sor, 19-21, H-1146 Budapest, Hungary, ritamario@dravanet.hu) and Mario Brdar. "Referential Metonymy Across Languages: What Can Cognitive Linguistics and Contrastive Linguistics Learn from Each Other?" In *Contrastive Cognitive Linguistics.* Ed. Javier Valenzuela and Ana Rojo. Monograph issue of *IJES* 3.2 (2003): 85-105.\* (topic, metonymy, contrastive analysis, prepositional phrase).

Bréal, M. J. A. *Semantics: Studies in the Science of Meaning.* New York: Holt, Rinehart and Winston, 1900.

\_\_\_\_\_. *Ensayo de Semántica.*

Bredin, H. "The Literal and the Figurative." *Philosophy* 67 (1992): 69-80.

Breeze, Ruth. (Instituto de Idiomas, U de Navarra, rbreeze@unav.es). "EFL Pairwork: Ethnographic and Neo-Vygotskian Perspectives." *Atlantis* 20.2 (1998 [issued Dec. 1999]): 5-16.\*

\_\_\_\_\_. "Attitudes towards Learner Autonomy among Spanish University Students." *Atlantis* 24.1 (June 2002): 23-36.\*

\_\_\_\_\_. "Researching Simplicity and Sophistication in Student Writing." In *Software-aided Analysis of Language.* Ed. Mike Scott et al. Monograph issue of *IJES* 8.1 (2008): 51-66. (WordSmith, VocabProfile, L2 writing, lexical variation, lexical range, academic lexis).

\_\_\_\_\_. "A Contrastive Approach to Genre-based Pedagogies." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .443-48.\*

\_\_\_\_\_. *Corporate Discourse.* London: Bloomsbury Academic, 2013.

Breivik, Liev Egil, ed. *International Journal of Applied Linguistics.* 2 issues per year. Oxford: Blackwell. Vol. 12 (2002). www.blackwellpublishers.co.uk/journals/INJAL

Brekle, H. E. *Sémantique.* Paris: Armand Colin, 1974.

Bremer, Katrina, Celia Roberts, Marie-Thérèse Vasseur, Margaret Simonot and Peter Broeder. *Achieving Understanding: Discourse in Intercultural Encouters.* London: Longman, 1996.\*

Brend, Ruth M. (Michigan State U), John R. Costello, Eugenio Chang-Rodríguez and Sheila M. Embleton, eds. *Word* 45 (1995). International Linguistic Association. Vol. 50 (1999): Ed. Ruth M. Brend (Michigan State U), John R. Costello (New York U), Eugenio Chang-Rodríguez (Queens College, City U of New York), and Edward G. Fichtner (Queens College, City U of New York). Honorary President: André Martinet (Sorbonne, Ecole Pratique des Hautes Études). President: Edward G. Fitchner (Queens College). (1985)

Bretherton, I., E. Bates, and L. Snyder. *From First Words to Grammar.* Cambridge: Cambridge UP, 1988.

Brettschneider, Gunter, and Chr. Lehmann, eds. *Wege zur Universalienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler.* Tübingen: Narr, 1980.

Breva Claramonte, Manuel. (U de Deusto). "Some Considerations on the Translation of Poetic Metaphor: English-Spanish Phraseology." 2003. In *Actas del XXVII Congreso Internacional de AEDEAN / Proceedings of the 27th International AEDEAN Conference.* Ed. Antonio R[odríguez] Celada, Daniel Pastor García, and Pedro Javier Pardo García. CD-ROM. Salamanca: Departamento de Filología Inglesa (Universidad de Salamanca) / Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos, 2004.\*

\_\_\_\_\_. "Some Interference Issues in the Translation of English Compounds into Spanish." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

Breva Claramonte, Manuel, and José Ignacio García Alonso. "The Language of Graffiti in a United States Western University." *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 6 (1993): 19-32.\*

\_\_\_\_\_. "Language of Graffiti in a United States Western University." *Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 703-11.\*

\_\_\_\_\_. "The Language of Graffiti in American and Spanish College Campuses." *XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 493-500.\*

\_\_\_\_\_. "Systems and Subsystems in the Translation of Conventionalized Metaphors: English-Spanish Phraseology." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 709-15.\*

Brewer, W. "The Nature of Narrative Suspense and the Problem of Reading." In *Suspense: Conceptualizations, Theoretical Analyses, and Empirical Explorations.* Ed. H. Wulff and M. Friedrichsen. London: Routledge, 1996. 107-27.

Brewer, W. F. "Memory for Randomly Sampled Autobiographical Events." In *Remembering Reconsidered: Ecological and Traditional Approaches to the Study of Memory.* Ed. U. Neisser and E. Winograd. Cambridge: Cambridge UP, 1988. 21-90.

Brewer, William F., Bertram C. Bruce, and Rand J. Spiro, eds. *Theoretical Issues in Reading Comprehension: Perspectives from Cognitive Psychology, Linguistics, Artificial Intelligence, and Education.* Hillsdale (NJ): Lawrence Erlbaum, 1980.

Briggs, C. *Learning to Ask.* Cambridge: Cambridge UP, 1986.

Bridge, D., and S. Harlow. *An Introduction to Computational Linguistics.* Blackwell, 1996.

Briggs, Charles L. *Competence in Performance: The Creativity of Tradition in Mexicano Verbal Art.* (Conduct and Communication). Philadelphia: U of Pennsylvania P, 1988.

Briggs, Sarah L., Rita Simpson, Rita, Janine Ovens, and John Swales. *The Michigan Corpus of Academic Spoken English.* Ann Arbor (MI): U of Michigan, 1999. (MICASE).

Bright, William (Dpt. of Anthropology, U of California, LA, CA 90024). "Poetic Structures in Oral Narratives." In *Spoken and Written Language: Exploring Orality and Literacy.* Ed. Deborah Tannen. Norwood (NJ): Ablex, 1982. 171-84.

\_\_\_\_\_, ed. *International Encyclopedia of Linguistics.* 4 vols. Oxford: Oxford UP, 1991.

\_\_\_\_\_, ed*. Language.* Journal of the Linguistic Society of America. Waverley Press, Mt Royal and Guilford Avenues, Baltimore, MD 21202. (1975 ref.). Vol. 1 (1925); vol. 49 (1973).

Bright, W., and P. T. Daniels, eds. *The World's Writing Systems.* Oxford: Oxford UP, 1995.

Brighton, H., S. Kirby and K. Smith. "From UG to Universals. Linguistic Adaptation through Iterated Learning." *Studies in Language* 28 (2004): 587-607.

Brinck, Ingar. (Lund U). "Contexts of Language Diversity." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 373-74.\*

Brindley, G., ed. *The Second Language Curriculum in Action.* Sydney: NCELTR, 1991.

Brines, Vicenç. "Operating Principles in Foreign Language Learning: The Question of Contraction" *Anuari d'Anglès* 13 (1992): 7-26.

Brinton, D., M. Celce-Murcia, and J. Goodwin. *Teaching Pronunciation.* Cambridge: Cambridge UP, 1996.

Briscoe, Ted. "Grammatical Assimilation." In *Language Evolution.* Ed. Morten H. Christiansen and Simon Kirby. Oxford: Oxford UP, 2003. 295-316.

\_\_\_\_\_. "An Evolutionary Linguistic Model - Language Acquisition (Part 1)." Video lecture. *Savoirs ENS* 11 March 2014.\*

 <http://savoirs.ens.fr/expose.php?id=1631>

 2014

Briscoe, Ted, Geoffrey Nunberg, and Rodney Huddleston. "Punctuation." In *The Cambridge Grammar of the English Language.* By Rodney Huddleston, Geoffrey K. Pullum et al. Cambridge: Cambridge UP, 2002. 1723-1764.\*

Brisset, Annie. "The Search for a Native Language: Translation and Cultural Identity." 1990, 1996. Trans. Rosalind Gill and Roger Gannon. In. *The Translation Studies Reader.* Ed. Lawrence Venuti. London: Routledge, 2000. 2001. 343-75.\*

Brisset. *La Science de Dieu.* Introd. Michel Foucault: "Sept propos sur le septième ange." Paris: Tchou, 1970. (Crank linguist)

Britain, David, Andrew Radford, Martin Atkinson Harald Clahsen and Andrew Spencer, eds. *Linguistics: An Introduction.* Cambridge: Cambridge UP, 1999.

Britain, David. (Dept. of Language and Linguistics, Essex U, Wivenhoe Park, Colchester, Essex CO4 3SQ, Great Britain, dbritain@essex.ac.uk).

Britain, David and Peter Trudgill. "New Dialect Formation and Contact-Induced Reallocation." In *Sociolinguistics and the History of English: Perspectives and Problems.* Ed. Juan Camilo Conde-Silvestre and Juan Manuel Hernández-Campoy. Monograph issue of *IJES* 5.1 (2005): 183-209.\* (Fens dialect (eastern England), English dialects).

Brito Vera, M. Concepción (U de La Laguna), M. Lourdes Divasson Cilveti, and Isabel K. León Pérez, and M. Concepción Brito Vera. "Metáforas a flor de piel: un estudio sobre el lenguaje de la dermatología." In *Los caminos de la lengua: Estudios en homenaje a Enrique Alcaraz Varó.* Ed. J. L. Cifuentes et al. San Vicente del Raspeig (Alicante): Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2010. 503-20.\*

Brittain, Julie (MIT). *The Morphosyntax of the Algonquian Conjunct Verb: A Minimalist Approach.* (Outstanding Dissertations in Linguistics). London: Routledge, 2001.

Britton, J., D. Barnes, and H. Rosen. *Language, the Learner and the School.* Rev. ed. New York: Penguin, 1971.

Britton, Michael, Carol Styles-Carvajal, and Jane Horwood. *Oxford colour Spanish Dictionary Plus.* Oxford: Oxford UP, 2004.

Broadbent, D. E. "In Defence of Empirical Psychology." *Bulletin of the British Psychological Society* 23 (1970): 87-96.

Broadbent, D. E., and P. Ladefoged. "Information Conveyed by Vowels." *Journal of the Acoustical Society of America* 29 (1957).

Brock, C., G. Crookes, R. Day, and M. Long. "The Differential Effects of Corrective Feedback in Native Speaker Conversation." In *Talking to Learn: Conversation in Second Language Acquisition*. Ed. R. R. Day. Rowley (MA): Newbury House, 1986. 229-36.

Brockmeier, Ralf, Raphaëlle Ros Mas, Valérie Katzaros et al., eds. *Larousse: Grand Dictionnaire Espagnol-Français / Français-Espagnol / Gran Diccionario Español-Francés / Francés-Español.* Book and CD-ROM. Paris and Barcelona: Larousse, 2007.\*

Brody, J. "Some Problems with the Concept of Basic Word Order." *Linguistics* 22 (1984): 711-736.

Broe, Michael (Ohio State U) and Janet Pierrehumbert, eds. *Language Acquisition and the Lexicon.* (Papers in Laboratory Phonology V). Cambridge: Cambridge UP, 2000.

Brogniet, Eric. (Maison de la Poésie, Belgique, Revue *Sources*). "Poésie des régions d'Europe: Une approche renovée du concept d'anthologie." *Hermeneus* 2 (2000): 357-60.\* (Maison de la Poésie, Namur, publisher).

Brøndal, Viggo. (Danish linguist, 1887-1942; founder of the Copenhagen linguistic circle 1934). *Essais de linguistique générale.* 1943.

\_\_\_\_\_. *Les parties du discours.* 1948.

\_\_\_\_\_. *Théorie des prépositions.* 1950.

Brøndal, Viggo, and Louis Hjelmslev, founding eds. *Acta linguistica.* Journal. Vol. 1 (1939).

Brøndmo, Hans Peter, and Gloriana Davenport. "Creating and Viewing 'The Elastic Charles: A Hypermedia Journal'." In *Hypertext: State of the Art.* Ed. Ray McAleese and Catherine Green. Oxford: Blackwell, 1990. 43-52.

Brône, Geert (1978), and Jeroen Vandaele, eds. *Cognitive Poetics: Goals, Gains and Gaps.* (Applications of Cognitive Linguistics, 10) Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 2009.\*

 <https://www.academia.edu/2877717/>

 2019

Broner, M., and E. Tarone. "Is It Fun? Language Play in a Fifth Grade Spanish Immersion Classroom." *Modern Language Journal* 85.3 (2001): 363-79.

Bronstein, A. *The Pronunciation of American English.* New York: Appleton-Century-Crofts, 1960.

Brook, G. L. See English stylistics.

Brookes, M., and F. Lagoutte. English for Information Technology. Madrid: Alhambra Longman, 1993.

Brooks, Greg (National Foundation for Education Research, UK), Roy Fisher and Maureen Lewis. *Raising Standards in Literacy.* (Language and Literacy in Action). London: Routledge, 2002.

Brooks, L. R. "The Suppression of Visualization by Reading". *Quarterly Journal of Experimental Psychology* 22 (1967): 349-68.

\_\_\_\_\_. "Spatial and Verbal Components in the Act of Recall". *Canadian Journal of Psychology* 22 (1968): 349-68.

Broselow, Ellen (SUNY Stony Brook, Dtp. of Linguistics, Stony Brook, NY 11794-.4376; ellen.broselow@sunysb.edu). "La adquisición de una segunda lengua." In *Panorama de la lingüística moderna de la Universidad de Cambridge. Vol. III: El lenguaje: Aspectos psicológicos y biológicos*. Ed. Frederick J. Newmeyer. Madrid: Visor, 1990.

Broselow, Ellen, and Zheng Xu. "Differential Difficulty in the Acquisition of Second Language Phonology." In *Advances in Optimality Theory.* Ed. Paul Boersma and Juan Antonio Cutillas. Monograph issue of *IJES: International Journal of English Studies* 4.2 (2004): 135-63. (ESL, Mandarin)\*

Broughton, G. *Penguin Advanced English Grammar A-Z.* Harmondsworth: Penguin, 1990.

Broughton, Brumfit, Flavell, Hill, and Pincas. *Teaching English as a Foreign Language.* London: Routledge, 1980.

Brower, Dédé, et al. "Speech Differences between Men andWomen: On the Wrong Track?" *Language in Society* 8 (1979): 33-50.

Brown, B., and M. Cousins. "The Linguistic Fault." *Economy and Society* 9.3 (1980).

Brown, Becky, Kathleen Ferrara, Becky Brown, Keith Walters, and John Baugh, eds. *Linguistic Change and Contact.* Austin: U of Texas P, 1988.

Brown, C. J., and R. Hurtig. "Children's Discourse Competence: An Evaluation of Developmental Inference Process." *Discourse Processes* 6 (1983): 353-75.

Brown, C. H., C. T. Snowdon, and M. R. Petersen, eds. *Primate Communication.* Cambridge: Cambridge UP, 1982.

Brown, E. K., and J. E. Miller. *Syntax: Generative Grammar.* London: Methuen, 1982.

\_\_\_\_\_. *Syntax: A Linguistic Introduction to Sentence Structure.* London: Hutchinson, 1980.

\_\_\_\_\_. *Syntax: A Linguistic Introduction to Sentence Structure.* 2nd ed. HarperCollins, 1991.

Brown, Gillian. (1937; Director, Research Centre for English and Applied Linguistics, U of Cambridge). *Listening to Spoken English.* 2nd ed. Harlow: Longman, 1990.

\_\_\_\_\_. *Speakers, Listeners and Communication: Explorations in Discourse Analysis.* Cambridge: Cambridge UP, 1995.\*

Brown, G. "Making sense: The Interaction of Linguistic Expression and Contextual Information." *Applied Linguistics* 10.1. Oxford: Oxford UP, 1989.

Brown, G., A. H. Anderson, R. Shillcock and G. Yule. *Teaching Talk: Strategies for Production and Assessment.* Cambridge: Cambridge UP, 1984.

Brown, Gillian, and G. Yule. *Discourse Analysis.* Cambridge: Cambridge UP, 1983. 1984. 1988. 1989.\* 2008.

\_\_\_\_\_. *Teaching the Spoken Language.* Cambridge: Cambridge UP, 1983.

Brown, G., M. Malmkjaer and J. Williams, eds. *Performance and Competence in Second Language Acquisition.* Cambridge: Cambridge UP, 1996.

Brown, H. *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy.* New York: Longman, 2001.

Brown, H. D. *Principles of Language Learning and Teaching.* Englewood Cliffs (NJ): Prentice-Hall, 1980. 1987.

Brown, J. D. "Cloze Procedure: A Tool for Teaching Reading." *TESOL Newsletter* 20.5 (1986).

\_\_\_\_\_. "Tailored Cloze: Improved with Classical Item Analysis Techniques."*Language Testing* 5.1 (January 1988): 19-48.

\_\_\_\_\_. "Cloze Item Difficulty." *JALT Journal* 11.1 (May 1989): 46-67.

\_\_\_\_\_. "Short-cut Estimators of Criterion-referenced Test Consistency." *Language Testing* 7 (1990): 77-97.

\_\_\_\_\_. "What Are the Characteristics of Natural Cloze Tests?" *Language Testing* 10 (1993): 93-116.

Brown, J. Erin. (Edinburgh U; erin@ling.ed.ac.uk). "Coordinated Multi-Modal Expression and Embodied Meaning in the Emergence of Symbolic Communication." Abstract in *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 375-76.\*

Brown, J. Erin, Mónica Tamariz and Keelin M. Murray. "The Role of Practice and Literacy in the Evolution of Scientific Structure." In *The Evolution of Language.* Ed. Andrew D. M. Smith et al. New Jersey: World Scientific, 2010. 313-20.\*

Brown, Kimberley. "World Englishes in TESOL Programs: An Infusion Model of Curricular Innovation." In *Innovation in English Language Teaching: A Reader.* Ed. David R. Hall and Ann Hewings. London and New York: Routledge / The Open U / Macquarie U, 2001. 108-17.\*

Brown, Lesley, ed. *Shorter Oxford English Dictionary.* Ed. Lesley Brown. 2nd ed. of the *New Shorter Oxford English Dictionary.* Oxford: Oxford UP, 2002.

Brown, Penelope, and Stephen C. Levinson. "Universals in Language Usage: Politeness Phenomena." In *Questions and Politeness: Strategies in Social Interaction.* Ed. E. N. Goody. Cambridge: Cambridge UP, 1978. 56-289.

\_\_\_\_\_. *Politeness: Some Universals in Language Usage.* Cambridge: Cambridge UP, 1978. 1987. 2nd ed. 1994.

\_\_\_\_\_. "Politeness: Some Universals in Language Usage." In *The Discourse Reader.* Ed. Adam Jaworski and Nikolas Coupland. London: Routledge, 1999. 321-35.\*

Brown, Roger. *A First Language: The Early Stages.* Cambridge (MA): Harvard UP, 1973.

Brown, Roger, and Albert Gilman. "The Pronouns of Power and Solidarity." In *Style in Language.* Ed. T. A. Sebeok. Cambridge (MA): MIT Press, 1960. 253-76.

\_\_\_\_\_. "The Pronouns of Power and Solidarity." In *Language and Social Context.* Ed. P. Giglioli. London: Penguin, 1960.

\_\_\_\_\_. "Politeness Theory and Shakespeare's Four Major Tragedies." *Language in Society* 18.2 (1989): 159-212.

Browne, Wayles, and Greville Corbett. "Serbo-Croat: Bosnian, Croatian, Montenegrin, Serbian." In *The World's Major Languages.* Ed. Bernard Comrie. 2nd ed. London: Routledge, 2008.

Bronwlie, Siobhan. "Distinguishing Some Approaches to Translation Research: The Issue of Interpretative Constraints." *The Translator* 9.1 (2003): 39-64.

Brucart, José María. (U Autónoma de Barcelona)."Entre la forma y el contenido lingüístico." Review of *Detrás de la palabra: Estudios de gramática del español.* By Violeta Demonte. Madrid: Alianza, 1991. *Revista de Occidente* 148 (1993): 144-51.

\_\_\_\_\_. "Las construcciones atributivas de localización." In Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2005. 185-204.\*

Bruce, Bertram. "A Model for Temporal References and Its Application in a Question Answering Program." *Artificial Intelligence* 3 (1972): 1-25.

\_\_\_\_\_."Belief Systems and Language Understanding." (Technical report 2973). Cambridge: BBN, 1975.

\_\_\_\_\_. "Case Systems for Natural Language." *Artificial Intelligence* 6 (1975): 327-60.

\_\_\_\_\_. "Plans and Social Actions." (Technical report 3550). Cambridge: BBN, 1977.

Bruce, Bertram, Allan Collins, Andee Rubin and Dedre Gentner. *A Cognitive Science Approach to Writing.* (Technical Report 3816). Cambridge: BBN, 1978.

Bruce, Bertram, and Denis Newman. "Interacting Plans." *Cognitive Science* (1978): 195-234.

Bruce, Bertram C., Rand J. Spiro, and William F. Brewer, eds. *Theoretical Issues in Reading Comprehension: Perspectives from Cognitive Psychology, Linguistics, Artificial Intelligence, and Education.* Hillsdale (NJ): Lawrence Erlbaum, 1980.

Bruck, Margaret, Jola Jakimik and G. Richard Tucker. "Are French Immersion Programs Suitable for Working-Class Children? A Follow-up Investigation." *Word* 27.1-2-3 (April-Aug.-Dec. 1971). Special issue: *Child Language-1975.* International Linguistic Association, 1976. 311-41.\*

Bruder, Gail A., Judith F. Duchan, and Lynne E. Hewitt, eds. *Deixis in Narrative: A Cognitive Science Perspective.* Lawrence Erlbaum, 1995.

Brugess, Sally. Rev. of *The EFL Textbook and Ideology.* By Bessie Dendrinos. *Atlantis* 15 (1993): 313-18.\*

Brugmann, Karl. (Neogrammarian).*Verschiedenheiten der Satzgestaltung nach Massgabe der seelischen Grundfunktionen*.

Brumfit, C. J. See Stylistics.

Bruña Cuevas, Manuel. "La ley de Leibniz se cumple siempre: sobre transparencia y opacidad referencial." *Epos* 11 (1995): 263-88.\*

Bruneau, Charles, and Ferdinand Brunot. *Précis de grammaire historique de la langue française.* Paris: Masson, 1949.

Brunfaut, Tineke, and Kris van de Poel. "Bridging the Gap between Staff Expectations and Student Interpretations of Academic Writing—The Case of *Scribende."* *BELL* ns 2 (2004).

Brunner, K. *An Outline of Middle English Grammar.* Trans. G. K. W. Johnston.Oxford: Blackwell, 1963.

Brunot, Ferdinand, and Charles Bruneau. *Précis de grammaire historique de la langue française.* Paris: Masson, 1949.

Bruton, A., et al., eds. *Serie sobre Estrategias y Aprendizaje y Uso del Lenguaje* 2. Alcalá de Guadaira: CEP, 1993.

Bryan, M., and D. Westermann. *Languages of West Africa.* Vol. 2 of *Handbook of African Languages.* Oxford: Oxford UP, 1952.

Bryant, M. M. *Modern English and its Heritage.* London: Macmillan, 1948. 2nd ed. 9th pr. 1970.

\_\_\_\_\_. *A Functional English Grammar*. Boston: D.C. Heath, 1959.

Bryant, Peter E., Kate Cain, Kate, Jane V. Oakhill, Marcia A. Barnes and Peter E. Bryant. "Comprehension Skill, Inference-making Ability, and Relation to Knowledge." *Memory & Cognition* 29 (2001): 850-59.

Bryce, A. H., and Hugh Campbell, trans. *The Seven Books of Arnobius adversus gentes.* By Arnobius of Sicca. Edinburgh: T. & T. Clark, 1871.

Bu, Jiemin. (Zhejiang Guangsha College of Applied Construction, China). "A Study of the Acquisition of Discourse Markers by Chinese Learners of English." *IJES* 13.1 (2013): 29-50.\*

Bubenik, Vít (Memorial U of Newfoundland). *An Introduction to the Study of Morphology.* (Lincom Coursebooks in Linguistics 7). Munich: Lincom Europa.

\_\_\_\_\_. *Hellenistic and Roman Greece as a Sociolinguistic Area.* (Current Issues in Linguistic Theory, 57). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1989.

Bublitz, Wolfram. (Augsburg U). *Ausdrucksweisen der Sprechereinstellung im Deutschen und Englischen.* Tübingen: Niemeyer, 1978.

\_\_\_\_\_. *Conducive Yes-No Questions in English.* Trier: Linguistic Agency University of Trier, Series A., Paper No. 70, 1980.

\_\_\_\_\_. "Careless or Cooperative? Repetition in Spoken Discourse." Lecture. Vienna University, 1989.

\_\_\_\_\_. "'Bringing (Language) Near the Mathematical Plainness': Der Mythos der idealen Sprache und die moderne Linguistik." *Anglistik* 7.2 (Sept. 1996): 91-114.\*

Bublitz, Wolfram, Uta Lenk and Eija Ventola, eds. *Coherence in Spoken and Written Discourse: How to Create It and How to Describe It. Selected Papers from the International Workshop on Coherence, Augsburg, 24-27 April 1997.* (Pragmatics and Beyond New Series, 63). Amsterdam: Benjamins, 1999.

Buchanan, B. A Glossary of Indexing Terms. London: Clive Bingley, 1976.

Buchmann, Ulrike. "Promoción de la lectura y resultados escolares: una perspectiva alemana." *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza* 59-60 (2006). Special issue on "Invitación a la lectura".

Bucholtz, Mary, series ed. (Studies in Language and Gender). New York: Oxford UP, c. 2001.\*

Bucholtz, Mary, Kira Hall and Birch Moonwomon, eds. *Locating Power: Proceedings of the Second Berkeley Women and Language Conference.* Vol. 2. Berkeley: Berkeley Women and Language Group, U of California, Berkeley, 1992.

Bucholtz, Mary, and Kira Hall, eds. *Gender Articulated: Language and the Socially Constructed Self.* London: Routledge, 1995.

Buchstaller, Isabelle (U of Edinburgh). *"He Goes* and *I'm Like:* The New Quotatives Revisited." In *Current Trends in Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics.* Ed. Pilar Garcés et al. Sevilla: Research Group "Intercultural Pragmatic Studies", Universidad de Sevilla, 2004. 219-39.\*

Buckett Rivera, Alison (U de Vigo) and Mª Nila Vázquez González (U de Santiago de Compostela). "Introducing History of the English Language in Non-Specialised English Lanugage Programmes." In *AEDEAN: Proceedings of the 23rd International Conference (León, 16-18 de diciembre, 1999).* CD-ROM. León: AEDEAN, 2003.\*

Buckingham, Louisa. (Lect. in Applied Language Studies and Linguistics, U of Auckland). *Doing a Research Project in English Studies.* Oxford: Routledge, 2015 [dated 2016].\*

Buckwalter, P. "Repair Sequences in Spanish L2 Dyadic Discourse: A Descriptive Study." *Modern Language Journal* 85 (2001): 380-97.

Budaev, Edward, Mikhail Oleshkov, and Vladimir Karasik, eds. *Diskurs. Konsept. Zhanr*. (Yazyk i Diskurs, 1). Nizhniy Tagil (Sverdlovsk Region, Russia): Nizhniy Tagil State Social Pedagogical Academy, 2009.

Budde, Monika. "Zur Abgrenzung der topologischen Satztypen des Deutschen." In *Sprache : Kommunikation : Informatik. Akten des 26. Linguistischen Kolloquiums, Poznan 1991.* Vol. 1. Ed. Józef Darski, and Zygmunt Vetulani. (Linguistische Arbeiten, 293). Tübingen: Niemeyer, 1993. 305-314.

\_\_\_\_\_. "Syntaktische Klammern." In *Aspekte der Sprachbeschreibung. Akten des 29. Linguistischen Kolloquiums, Aarhus 1994.* Ed. Per Berentzen. (Linguistische Arbeiten, 342). Tübingen: Niemeyer, 1995. 19-25.

\_\_\_\_\_. "Non-reducible grammatical relations without semantic content: The German prefield-es as a problem of General Syntax." In *Theoretical linguistics and grammatical description.* Ed. Robin Sackmann. Amsterdam: Benjamins, 1996. 45-64.

Bueno Lajusticia, Mª Rosario. "La comprensión oral: un proceso activo." *Epos* 7 (1991): 529-40.\*

\_\_\_\_\_. "Un enfoque nuevo en la enseñanza del inglés." *Revista Española de Lingüística Aplicada* 8 (1992): 167-76.\*

\_\_\_\_\_. *Lenguas para fines específicos en España a través de sus publicaciones (1985-2002).* Madrid: Proyectos Córydon, 2003.

Buesa Oliver, Tomás. (Spanish philologist, b. Jaca, 1923; teacher training in Huesca, MA and Ph.D. in Romance Philology, U of Salamanca, 1946; t. U of Granada; Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, and Universidad Javierana 1952-56; researcher at Instituto Caro y Cuervo; U of Sevilla, chair 1966; Chair of Historical Grammar, U of Zaragoza, 1969-1988).

\_\_\_\_\_. "Estudio fonético del habla de la Comarca de Ayerbe." Ph.D. diss. U of Salamanca, 1946.

\_\_\_\_\_. "Léxico vasco relativo al tiempo en la Navarra Nordoriental (Partido de Aóiz)." In *Homenaje a Francisco Yndurain.* Foreword by Antonio Beltrán. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, Facultad de Filosofía y Letras, 1972. 65-106.\*

\_\_\_\_\_. "La persona verbal 'yo' en la frontera navarro-aragonesa pirenaica." *Cuadernos de Investigación: Filogía* 2.1 (1976): 35-50.\*

\_\_\_\_\_. "Aspectos de la Universidad de Zaragoza durante la primera guerra carlista." In *Estudios en homenaje al Dr. Eugenio Frutos Cortés.* Zaragoza: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza, 1977. 51-79.\*

\_\_\_\_\_. *Estudios filológicos* *aragoneses.* Zaragoza, 1989.

\_\_\_\_\_. *Mis páginas jacetanas*. Jaca, 1995.

\_\_\_\_\_. "Vivencias de un dialectólogo." In *Homenaje a Gaudioso Giménez: Miscelánea de estudios lingüísticos y literarios.* Ed. Túa [José Angel] Blesa and María Antonia Martín Zorraquino. Zaragoza: Institución Fernando El Católico / Departamento de Lingüística General e Hispánica, U de Zaragoza, 2003. 135-44.\*

\_\_\_\_\_, ed. *Añanda'n la Val d'Echo.* By Veremundo Méndez Coarasa.

Buesa Oliver, Tomás, and Luis Flórez. *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Colombia.* 1950s.

Buesa Oliver, Tomás, Manuel Alvar y Antonio Llorente. *ALEANR (Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja).* Survey.

Buffin, J. M. *Remarques sur les moyens d'expression de la durée et du temps en français.* Paris: PUF, 1925.

Bughio, Qasim. (U of Sindh, Jamshoro). *A Comparative Sociolinguistic Study of Rural and Urban Sindhi: Study of Language Variation and Change in Sindhi Spoken in Sindh, Pakistan.* (Lincom Studies in Sociolinguistics 1). Munich: Lincom Europa.

Bührig, Kristin, Juliane House and Jan D. Ten Thije, eds. *Translational Action and Intercultural Communication.* Manchester: St. Jerome, 2009.

Bullock, Barbara E., Jean-Marc Authier and Lisa A. Reed (all Pennsylvania State U), eds. *Formal Perspectives on Romance Linguistics.* (Current Issues in Linguistic Theory, 185). Amsterdam: John Benjamins, 1999.

Bullokar, John. *An English Expositour: Teaching the Interpretation of the Hardest Words Used in Our Language.* 1616.

Bullokar, William. *Bref Grammar.*

\_\_\_\_\_. *Booke at Large for the Amendment of Orthographie for English Speech.* 1581.

Bullwinkle, Candace. "Levels of Complexity in Discourse for Anaphora Disambiguation and Speech Act Interpretation." In *Proceedings of the Fifth International Joint Conference on Artificial Intelligence.* 1977. 43-9.

Bunge, Mario. See Philosophers.

Bunzmann, K., J. Angernüller, M. Nonhoff, eds. *Diskursanalyse: Theorien, Methoden, Anwendungen.* Hamburg: Argument, 2001.

Buonnocorde, D. *Diccionario de bibliotecología.* Buenos Aires: Marymar Ediciones, 1984.

Burbano Elizondo, Lourdes. (U of Sheffield). "First Approaches to the Unexplored Dialect of Sunderland." *Miscelánea* 27 (2003 [issued Nov. 2004]): 51-68.\*

Burbidge, Nicky, Peta Gray, Sheila Levy, and Mario Rinvolucri. *Letters.* (Resource Books for Teachers). Oxford: Oxford UP, 1997.\*

Burgess, Anthony. See English authors.

\_\_\_\_\_. *Language Made Plain.* Non-fiction.

Buring, Daniel. "Topic." In *Focus: Linguistic, Cognitive, and Computational Perspectives.* Ed. Peter Bosch and Rob van der Sandt. Cambridge: Cambridge UP, 1999. 142-65. In *Semantics: Critical Concepts in Linguistics.* Ed. Javier Gutiérrez-Rexach. *Volume VI: Discourse and Dynamics.* London: Routledge, 2003.

Burke, Lucy, Tony Crowley and Alan Girvin. *The Routledge Language and Cultural Theory Reader.* London: Routledge, 2000.

Burke, V. A., and J. Pustejovsky, eds. *NELS* 11 (1981).

Burling, Robbins. *The Talking Ape: How Language Evolved.* (Studies in the Evolution of Language)

 [http://www.amazon.com/dp/0199214034/ref=pe\_ar\_x2](http://www.amazon.com/dp/0199214034/ref%3Dpe_ar_x2)

Burnell, A. C. *Hobson-Johnson: A Glossary of Colloquial Anglo-Indian Words and Phrases.* Preface by Anthony Burgess. London: Routledge, 1985.

Burnley, David. (U of Sheffield). *The History of the English Language: A Sourcebook.* Harlow: Addison Wesley Longman, 1992. 2000.

Burridge, Kate (La Trobe U), and Keith Allan. *Euphemism & Dysphemism.* Oxford: Oxford UP, 1991.

Burridge, Kate, and Kersti Börjars. *Introducing English Grammar.* London: Arnold, 2001.\*

Bursill-Hall, G. L. *Speculative Grammars of the Middle Ages.* The Hague: Mouton, 1971.

\_\_\_\_\_. *A Census of Medieval Latin Grammatical Manuscripts.* Stuttgart: FRohmmann-Holzboog, 1981.

\_\_\_\_\_, ed. *Grammatica speculativa.* Ed. G. L. Bursill-Hall. London: Longman, 1972.

Burston, Monique Monville, and Linda R. Waugh. "Aspect and Discourse Function: The French Simple Past in a Newspaper Usage." *Language* 62 (1986): 846-77.

Burt, M. K. *From Deep to Surface Structure: An Introduction to Transformational Syntax.* New York: Harper, 1971.

Burt, M. "Error Analysis in the Adult EFL Classroom." *TESOL Quarterly* 9 (1975): 53-63.

Burt, M., and H. Dulay. "Errors and Strategies in Child Second Language Acquisition." *TESOL* *Quarterly* 8 (1974): 129-36.

Burt, M., H. Dulay, and S. Krashen. *Language Two.* New York: Oxford UP, 1982.

Burton, Richard. *Semantic Grammar: An Engineering Technique for Constructing Natural Language Understanding Systems.* (Technical report 3453). Cambridge: BBN, 1976.

Burton-Roberts, Noël. "Nominal Apposition." *Foundations of Language* 13 (1975): 391-419.

\_\_\_\_\_. *Analysing Sentences.* London: Longman, 1986. 2nd ed. Harlow: Addison Wesley Longman.

\_\_\_\_\_. *The Limits to Debate: A Revised Theory of Semantic Presupposition.* Cambridge: Cambridge UP, 1989.

Burton-Roberts, Noël, and Andrew Spencer, series eds. (Macmillan Modern Linguistics series). Houndmills: Macmillan.

Bury, M. "Illness narratives: Fact or Fiction." *Sociology of Health and Illness* 23 (2001): 263-85.

Burzio, Luigi. *Italian Syntax: A Government-Binding Approach.* Dordrecht: Reidel, 1986.

\_\_\_\_\_. "Where English Word Prosody Meets Phonological Theory." *Proceedings of the XIXth International Conference of AEDEAN.* Ed. Javier Pérez Guerra et al. Vigo: Departamento de Filoloxía Inglesa e Alemana da Universidade de Vigo, 1996. 51-66.\*

Bush, Peter. (The British Centre for Literary Translation; Literature Advisory Committee, British Council).

Busquets, L. *Para leer la imagen.* Madrid: ICCE, 1977.

Busse, Ulrich. (Martin Luther U). *Linguistic Variation in the Shakespearean Corpus: Morpho-syntactic Variability of Second Person Pronouns.* (Pragmatics and Beyond New Series, 106). Amsterdam: John Benjamins, 2002.

Busse, Ulrich, and Broder Carstensen, eds. *Anglizismen-Wörterbuch. Der Einfluß des Englischen auf den deutschen Wortschatz nach 1945.* 3 vols. Berlin: de Gruyter, 1993, 1994, 1996.

Bussmann, Hadumod. (U of Munich). *Lexikon der Sprachwissenschaft.* 2nd ed., rev. Stuttgart: Kröner, 1990.

\_\_\_\_\_. *Routledge Dictionary of Language and Linguistics.* Ed. Gregory Traub and Kerstin Kazzazi. London: Routledge, 1998.

Bußmann, Hadumod (U of Munich), and Marlis Hellinger, eds. *Gender Across Languages: The Linguistic Representation of Women and Men.* 3 vols. (IMPACT: Studies in Language and Society, 9, 10, 11). Amsterdam: John Benjamins, 2001-2002. (Arabic, Belizean Creoloe, Eastern Maroon Creole, English (American, NZ, Australian), Hebrew, Indonesian, Romanian, Russian, Turkish, Chinese, Dutch, Finnish, Hindi, Icelandic, Italian, Norwegian, Spanish, Vietnamese, Welsh).

Bustos, Alberto. (U de Extremadura). *Blog de lengua española.*

 <http://blog.lengua-e.com/>

 2013

Bustos, Eduardo de. "Aserción." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 74-76.\*

\_\_\_\_\_. "Lenguaje / Lengua." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 347-48.\*

\_\_\_\_\_. "Lenguaje (I)nterno / Lenguaje (E)xterno." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 364-66.\*

\_\_\_\_\_. "Metáfora." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 387-91.\*

\_\_\_\_\_. "Presuposición." In *Compendio de Lógica, Argumentación y Retórica.* Ed. Luis Vega Reñón and Paula Olmos Gómez. Madrid: Trotta, 2011. 3rd ed. 2016. 483-85.\*

Bustos, E. *La composición nominal en español.* Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1987.

Bustos Gisbert, E. et al. *Práctica y teoría de Historia de la lengua española.* Madrid: Síntesis, 1993.

Bustos Tovar, José Jesús de. (U Complutense). "Sobre inmanencia y transcendencia en los estudios filológico-literarios de la escuela española." In Palabras, Norma, Discurso: En memoria de Fernando Lázaro Carreter. Ed. Luis Santos Río et al. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2005. 205-214.\*

\_\_\_\_\_. "La construcción del discurso argumentativo a principios del Renacimiento." In *Estudios sobre el texto: Nuevos enfoques y propuestas.* Ed. Azucena Penas and Rosario González. Frankfurt a/M: Peter Lang, 2009. 361-86.\*

\_\_\_\_\_. "Ramón Menéndez Pidal (1869-1968)." *Asociación Internacional de Hispanistas*

 <http://asociacioninternacionaldehispanistas.org/index.php?option=com_content&view=article&id=55&Itemid=54>

 2013

Butler, Charles. *English Grammar.* 1634.

Butler, G. P. G., Gerard Gillespie, Margaret Littler, J. M. Ritchie, John Sandford, R. C. Speirs and Helen Watanabe-O'Kelly, eds. *German Life and Letters.* Periodical. 2 issues per year. Oxford: Blackwell. www.blackwellpublishers.co.uk/journals/GLAL Vol. 55 (2002).

Butler, J. "Cloze Procedures and Concordance: The Advantages of Discourse Level Authenticity in Testing Expectancy Grammar." *System* 19.1/2 (1991): 29-38.

Butler, M. C. "Reanalysis of Object as Subject in Middle English Impersonal Constructions." *Glossa* 11 (1977): 155-70.

Butt, D., R. Hasan, and C. Cloran, eds. *Functional Descriptions*. Amsterdam: John Benjamins, 1996.

Butterworth, Brian. "A Basic Sense of Numbers Is Shared by Countless Creatures." *Psyche* 12 Oct. 2022.\*

 <https://psyche.co/ideas/a-basic-sense-of-numbers-is-shared-by-countless-creatures>

 2022

Butterworth, Brian, Bernard Comrie and Osten Dahl, eds. *Explanations for Language Universals.* New York: Mouton, 1984.

Butt, D. *Using Functional Grammar: An Explorer's Guide.* Sidney: Macquarie UP, 2000.

Butt, Matthias, and Peter Eisenberg. "Phonological word structures: Categorial and functional concepts." In *Theoretical Linguistics and Grammatical Description: Papers in Honour of Hans-Heinrich Lieb on the Occasion of his 60th birthday.* Ed. Robin Sackmann. (Current Issues in Linguistic Theory, 138). Amsterdam: Benjamins, 1996. 129-150.

Butt, Matthias, and Nanna Fuhrhop, eds. *Variation und Stabilität in der Wortstruktur: Untersuchungen zu Entwicklung, Erwerb und Varietäten des Deutschen und anderer Sprachen.* (Germanistische Linguistik 141-142). Hildesheim.: Olms, 1998. (Pub. 1999).

Button, Graham, and John R. E. Lee, eds. *Talk and Social Organization.* Clevedon (Avon): Multilingual Matters, 1987.

Buxó, M. J. *Antropología lingüística.* Barcelona: Anthropos, 1983.

Buxó, M. J., and T. Calvo. *Culturas Hispanas de los Estados Unidos de América*. Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica, 1990.

Buxton, B, and P. Meara. "An Alternative to Multiple Choice Vocabulary Tests." *Language Testing* 4 (1987): 142-154.

Buys Lerma, María Francisca. "On the Analysis of Expletive Passive Constructions." In *At a Time of Crisis: English and American Studies in Spain: Works from the 35th AEDEAN Conference, UAB/Barcelona 14-16 November 2011.* Ed. Sara Martín et al. Barcelona: Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, U Autònoma de Barcelona / AEDEAN, 2012. 293-299.\*

<http://www.aedean.org/pdf_atatimecrisis/AtaTimeofCrisis_AEDEAN35_portada.pdf>

 2012

Buyse, Kris (b. Kortrijk, 1968; t. Katholieke Universiteit Leuven and Lessius Hogeschool Antwerpen, Belgium). *¿Cómo traducir clíticos? Modelo general y estrategias específicas a partir del caso de la traducción española de los clíticos franceses EN e Y.* (Vertere: Monográficos de la revista *Hermeneus*,8). Soria: Hermeneus / Diputación Provincial de Soria, 2006.\*

Buyssens, Eric. *La communication et l'articulation linguistique.* Paris: PUF, 1967.

\_\_\_\_\_. "Le langage et la logique. Le langage et la pensée" In *Le Langage.* Ed. André Martinet. (Encyclopédie de la Pléiade, 25). Paris: Gallimard, 1968. 76-90.\*

Bybee, Joan L. *Morphology.* Amsterdam: John Benjamins, 1985.

\_\_\_\_\_. *Phonology and Language Use.* Cambridge: Cambridge UP, 2001.

Bybee, Joan L., Revere Perkins, and William Pagliuca. *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect, and Modality in the Languages of the World*. Chicago: U of Chicago P, 1994.

Bybee, J., C. Beckner, R. Blythe, M. H. Christiansen, W. Croft, N. C. Ellis, J. Holland, K. Jinyun, D. Larsen-Freeman, and T. Schoenemann. "Language is a Complex Adaptive System: Position Paper." Language Learning 59.1 (2009): 1-26.

Bygate, M. and C. Kramsch. "Editorial." *Applied Linguistics* 21.1 (2000): 1-2.

Bynon, T. *Historical Linguistics.* Cambridge: Cambridge UP, 1977.

\_\_\_\_\_. *Lingüística histórica.* Madrid: Gredos, 1981.

Bynon, T., and F. R. Palmer, eds. *Studies in the History of Western Linguistics.* Cambridge: Cambridge UP, 1986.

Byrne, Donn. *Progressive English Composition*. London: Longman, 1967.

\_\_\_\_\_. *Down the River.* Illust. Jim Russell. (Longman's Structural Readers, Stage 3). London and Harlow: Longmans, 1968.\*

Byrne, D., and G. Walsh. *Pronunciation Practice.* 2nd ed. London: Longman, 1977.

Byrnes, Heidi, ed. *Contemporary Perceptions of Language: Interdisciplinary Dimensions.* *Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1982.* Washington, DC: Georgetown UP, 1982.